



МӘДЕНИЕТ ЖӘНЕ СПОРТ
МИНИСТРЛІГІ



16` EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

КАТАЛОГ | CATALOGUE



МӘДЕНИЕТ ЖӘНЕ СПОРТ
МИНИСТРЛІГІ

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ МӘДЕНИЕТ ЖӘНЕ СПОРТ МИНИСТРЛІГІ
МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ И СПОРТА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
MINISTRY OF CULTURE AND SPORT OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN





МӘДЕНИЕТ ЖӘНЕ СПОРТ
МИНИСТРЛІГІ



16` EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

ALMATY

DECEMBER 12-18

2022

МАЗМҰНЫ | СОДЕРЖАНИЕ | LIST OF CONTENT

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ БАЙҚАУДЫҢ ҚАЗЫЛАР АЛҚАСЫ	12
ҰЛТТЫҚ БАЙҚАУДЫҢ ҚАЗЫЛАР АЛҚАСЫ	18
NETPAC ҚАЗЫЛАР АЛҚАСЫ	24
ФЕСТИВАЛЬ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ	28
ХАЛЫҚАРАЛЫҚ БАЙҚАУ	30
ҰЛТТЫҚ БАЙҚАУ	62
ЕРЕКШЕ ОҚИҒА	94
ЖАҢА ЕСІМДЕРДІ АШУ	106
ИНДЕКС. ФИЛЬМДЕР	124
ИНДЕКС. РЕЖИССЕРЛЕР	125

ЖЮРИ МЕЖДУНАРОДНОГО КОНКУРСА	12
ЖЮРИ НАЦИОНАЛЬНОГО КОНКУРСА	18
ЖЮРИ NETPAC	24
ПРОГРАММЫ ФЕСТИВАЛЯ	28
МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС	30
НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНКУРС	62
ОСОБОЕ СОБЫТИЕ	94
ОТКРЫТИЕ НОВЫХ ИМЕН	106
ИНДЕКС. ФИЛЬМЫ	124
ИНДЕКС. РЕЖИССЕРЫ	125

JURY OF INTERNATIONAL COMPETITION	12
JURY OF NATIONAL COMPETITION	18
JURY NETPAC	24
FESTIVAL PROGRAMS	28
INTERNATIONAL COMPETITION	30
NATIONAL COMPETITION	62
SPECIAL EVENT	94
DISCOVERING NEW NAMES	106
INDEX. FILMS	124
INDEX. DIRECTORS	125



**Құрметті XVI Халықаралық «Еуразия» кинофестивалінің
қатысушылары мен қонақтары!**

Қадірлі киносүйер қауым!

16-шы мәрте өткізілгелі отырған «Еуразия» кинофестивалі жалпы рухани-ят төңірегіндегі ең ауқымды әрі маңызды іс-шара десек, қателеспейміз. Дәл қазіргі уақытта бұл кинофорум мәдениет пен өнерді ғана тоғыстырып отырған жоқ, сондай-ақ елдер арасындағы тығыз қарым-қатынасқа негіз болып отыр. Фестиваль өзі құрылған сәттен бастап Қазақстан киноөндірісіндегі жаңа кеңістіктерді ашуға, көрермен мен автор арасын жақындатуға, жалпы кино-индустрия саласындағы халықаралық ынтымақтастықты дамытуға ықпал етіп келеді.

Осы жылдар ішінде кинофестивальдің деңгейі айрықша өсіп, өркендеп, қанаты кеңге жайылғанын көріп отырмыз. Тіпті дәстүрлері қалыптасқан, басқа да киножиындардан көп ерекше платформаға айналды.

«Евразия» фестивалі республикамыздың жас кинематографистері үшін ерекше мереке екенін атап өткен жөн. Себебі бұл басқосулар арқылы олар өздерін толғандырған көптеген сұраққа жауап іздейді, бағдар айқындайды. Ең бастысы, өздерін танытуға жаңа мүмкіндіктер ашады.

Барлық қатысушы мен қонақтарға біздің фестивальге қызығушылық танытқаны үшін алғысымды білдіргім келеді.

Фестиваль әлі де дами түсіп, киносүйер қауымды тың туындылармен қуантады деп сенемін. Баршаңызға кинодан жарқын әсер, фестиваль жұмысына табыс, шығармашылық жетістіктер тілеймін!

*Дәурен Абаев,
Қазақстан Республикасының Мәдениет және спорт министрі*

**Уважаемые участники и гости
XVI Международного кинофестиваля «Евразия»!**

В 16-й раз Казахстан организует столь масштабное и значимое событие, каким является кинофестиваль «Евразия». Нынешний кинофорум проходит в непростое для всего мирового сообщества время, когда объединительная миссия искусства становится особенно важной.

Уже с момента своего основания фестиваль был призван стать связующим звеном между Востоком и Западом, рассказать о самобытной культуре Казахстана и способствовать развитию международного сотрудничества в сфере киноиндустрии. И эти задачи фестиваль, на мой взгляд, успешно выполняет.

За прошедшие годы кинофестиваль смог обрести свой неповторимый облик и субъектность на мировом кинематографическом ландшафте, став одним из крупнейших культурных событий всего центрально-азиатского региона.

Не могу не отметить и ту неоценимую роль, которую фестиваль играет в деле открытия новых имен, проторяя дорогу молодым и талантливым кинематографистам в мир большого кино. Не менее важно, что «Евразия» пробуждает интерес и прививает вкус к подлинному искусству у самой широкой аудитории.

Хочу поблагодарить всех участников и гостей за проявленный интерес к нашему фестивалю, который, надеюсь, и дальше будет развиваться, обогащаясь новыми красками и радуя ценителей кино. Желаю ярких впечатлений от просмотров, плодотворной работы и дальнейших творческих свершений!

*Даурен Абаев,
Министр культуры и спорта Республики Казахстан*

**Dear participants and guests
of the 16th International Film Festival “Eurasia”!**

For the 16th time, Kazakhstan is organizing such a large-scale and significant event as the Eurasia Film Festival. The current film forum takes place at a difficult time for the entire world, when the unifying mission of art gains particular importance.

Since its foundation, the festival has aimed to forge a link between East and West, to talk about the original culture of Kazakhstan, and to contribute to the development of international cooperation in the film industry. In my opinion, the festival successfully fulfils these tasks.

Over the past years, the film festival has been able to find its unique face and status on the global cinematic landscape and to become one of the largest cultural events in the entire Central Asian region.

The invaluable role that the festival plays in the discovery of new names, paving the way for young and talented filmmakers into the world of big cinema should also be highlighted. Equally important, Eurasia awakens interest in and instils a taste for genuine art amongst the broadest of audiences.

I would like to thank all the participants and guests for their interest in our festival, which, I hope, will continue to develop, enriched with new colours and delighting film connoisseurs. I hope you will gain some fine impressions from the screenings, and wish you productive work and further creative achievements!

*Dauren Abaev,
Minister of Culture and Sport of the Republic of Kazakhstan*



МӘДЕНИЕТ ЖӘНЕ СПОРТ
МИНИСТРЛІГІ



16` EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

ALMATY

DECEMBER 12-18

2022



Құрметті «Еуразия» кинофестивалінің қатысушылары мен қонақтары!

Сіздерді бүгінгі шоқтығы биік кино өнерінің мерекесінде қарсы алғаныма қуаныштымын. «Еуразия» халықаралық кинофестивалі алғаш ұйымдастырылғалы бері қазақстандық авторлардың үйі ғана емес, сонымен қатар, біздің Еуразия құрлығының әртүрлі елдері мен халықтары мәдениеттері жүздесетін қонақжай ортаға, Шығыс пен Батыстың, Оңтүстік пен Солтүстіктің кинематографистері тоғысқан, олар бір-біріне өз туындыларын көрсетіп, тәжірибе алмаса алатын, заманауи кинематографияның жаһандық трендтерін талқылап, шығармашылық байланыс орнататын маңызды алаңға айналды.

Ал қарапайым көрермен үшін «Еуразия» кинофестивалі – бүгінде тұрақты прокатқа жиі ене бермейтін, бірақ нағыз киносүйер қауымның іздеп жүріп көруіне лайықты жоғары сапалы киноны тамашалау мүмкіндігі.

Фестиваль баршаңызға жаңа да жарқын және ұмытылмас әсерлер сыйласын деп тілеймін!

*Ардақ Әмірқұлов,
XVI «Евразия» ХКФ президенті*

Дорогие участники и гости кинофестиваля «Евразия»!

Рад приветствовать вас на этом празднике высокого искусства кино, каким является нынешнее событие. За годы своего существования международный кинофестиваль «Евразия» стал не только родным домом для казахстанских авторов, но и гостеприимным местом встречи культур разных стран и народов нашего евразийского континента, тем перекрестком, где кинематографисты Востока и Запада, Севера и Юга могут показать свои работы друг другу, обменяться опытом, обсудить глобальные тенденции современного кино, завязать деловые контакты.

Ну а для рядовых зрителей фестиваль «Евразия» – это прекрасная возможность увидеть качественное кино – те фильмы, что сегодня, к сожалению, не так часто попадают в обычный кинопрокат, зато столь желанны для настоящих ценителей нашего искусства.

Хочу пожелать, чтобы дни фестиваля прошли для всех вас с большой пользой и принесли много новых ярких и незабываемых впечатлений!

*Ардақ Амиркулов,
президент XVI МКФ «Евразия»*

Dear participants and guests of the Eurasia Film Festival!

I am delighted to welcome you to this celebration of the high art of cinema in the form of our festival. Over the years of its existence, Eurasia International Film Festival has become not only a home for Kazakhstani auteur filmmakers, but also a hospitable meeting place for cultures of different countries and peoples of our Eurasian continent, the intersection where filmmakers of the East and West, North and South can show their works to each other, exchange experiences, discuss global trends in modern cinema, and make business contacts.

Well, and for the ordinary spectators, Eurasia film festival offers a great opportunity to see high-quality films: those films that today, unfortunately, do not often get wide distribution, but that are so much wanted by genuine connoisseurs of the art of cinema.

I would like to wish you pleasant days of the festivals: may they pass for all of you to the greatest benefit and may they bring many new, bright and unforgettable impressions!

*Ardak Amirkulov
President of the 16th Eurasia IFF*



Құрметті достар!

Биыл «Еуразия» фестивалі он алтыншы рет өткелі отыр. Бірінші кинофестиваль 1998 жылы өтті кейінгі жылдары тұрақты өтіп тұрмағандықтан, бұл – он алтыншысы. Осы уақыт ішінде біздің кинофестивальден өсіп шыққан қазақ кинематографистерінің тұтас бір буыны қалыптасты. Оларды «Еуразияның ұрпағы» деп те атауға болады. 2000-шы жылдардың басында отандық бағдарламамызды «Серпінді дамып келе жатқан қазақ киносы» деп атасақ, бүгінде бұл бөлек ұлттық байқау ретінде бөлек шығып отыр. Мұнда үздіктердің үздігі – он бес отандық фильм, халықаралық кинофестивальдердің қатысушылары мен жеңімпаздары және танымал туындылар бақ сынасады. Қазақ киносының бүгінде дүние жүзіндегі ірі кинофестивальдердің барлығында көрсетілуінің өзі ғажап емес пе?! Біздің Ұлттық байқауға көпшілік қызыға қарайтындай-ақ. Халықаралық байқауға, әдеттегідей, Еуропа мен Азияның ең үздік фильмдері, олардың үшеуі өз елдерінен Оскарға үміткерлер қатысады. Мұнда Орталық Азияның ең мықты картиналары да қойылған. Халықаралық және ұлттық қос байқаудың ұйымдастырылуы – биылғы Еуразия фестивалінің атап айтар ерекшелігі.

*Гүлнар Әбікеева,
ХVI «Еуразия» ХКФ бағдарлама директоры*

Дорогие друзья!

В этом году «Евразия» – шестнадцатая по счету. Первый кинофестиваль проводился в 1998 году, не каждый год, правда, поэтому он – шестнадцатый. За это время сформировалось целое поколение казахстанских кинематографистов, которое выросло на этом кинофестивале. Их условно можно назвать «Поколение Евразии». И если в начале 2000-х годов нашу отечественную программу мы называли «Динамично развивающееся казахское кино», то сегодня оно достигло такого уровня, что мы выделили для него отдельный, национальный конкурс. В нем будут соревноваться лучшие из лучших – пятнадцать отечественных фильмов, участники и победители международных кинофестивалей и народные хиты. Разве это не удивительно, что казахстанское кино сегодня представлено на всех крупных кинофестивалях мира?! Нашему национальному конкурсу могли бы многие позавидовать. В международном конкурсе, как всегда, лучшие картины из Европы и Азии, три из которых – номинанты на «Оскар» от своих стран. Здесь же представлены сильнейшие картины из Центральной Азии. Два великолепных конкурса – международный и национальный – отличительная черта «Евразии» в этом году.

*Гульнара Абикиева,
программный директор ХVI МКФ «Евразия»*

Dear friends!

This year, “Eurasia” presents its sixteenth edition. The first film festival was held in 1998; however, the festival did not take place every year, but with intervals and gaps. During this time, a whole generation of Kazakhstani filmmakers has been formed: a generation that has been raised along this festival. They may in the abstract be called “Generation of Eurasia”. And if in the early 2000s we called our national programme “Kazakh Cinema in its Dynamic Development”, then today it has reached such a level that we can introduce a separate, national competition. In this programme, the best of the best will compete: fifteen domestic films that have been participants and winners of international film festivals, as well as box office hits. Is it not surprising that Kazakhstani cinema is shown at all major film festivals in the world today?! Many envy us for our national competition. In the international competition, as always, the best films from Europe and Asia are presented, three of which have been submitted for the Oscars from their countries. The strongest films from Central Asia are also included here. Two magnificent competitions, international and national, are the hallmark of Eurasia film festival this year.

*Gulnara Abikeeva
Programme Director, 16th IFF Eurasia*



16` EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ БАЙҚАУДЫҢ
ҚАЗЫЛАР АЛҚАСЫ

ЖЮРИ МЕЖДУНАРОДНОГО
КОНКУРСА

JURY OF INTERNATIONAL
COMPETITION

ӘЛИ ХАМРАЕВ

АЛИ ХАМРАЕВ

ALI KHAMRAEV

ӨЗБЕКСТАН
УЗБЕКИСТАН
UZBEKISTAN



Режиссер, сценарист, продюсер

1937 жылы Ташкентте (Өзбек КСР) туған. БМКИ-ның режиссер бөлімін бітірген (1961). 1961–2020 жылдар аралығында режиссер ретінде 20 көркем және 40-қа жуық деректі және телевизиялық фильмдер түсірген. Ең танымал туындылары: «Жетінші оқ», «Оққағар», «Кабұлдың аптап жазы». Авторлық кинематография өкілі Әли Хамраев драма, аңыз, комедия, шытырман оқиғалы кино және мюзикл сияқты түрлі жанрларда жұмыс істейді. Оның «Триптих» фильмі Сан-Ремо кинофестивалінде (1980) Бас жүлдені, ал «Адам құстардың ізімен кетті» фильмі Нью-Дели ХКФ (1976) «Күміс тауыс» жүлдесін иеленді. 2001 жылы «Бо Ба Бу» (Өзбекстан / Италия / Франция) картинасы «Махаббат дидары» (Москва) ХКФ Бас жүлдесін жеңіп алды.

Режиссер, сценарист, продюсер

Родился в 1937 году в Ташкенте (Узбекская ССР). Окончил режиссерское отделение ВГИКа (1961). С 1961-го по 2020 год снял в качестве режиссера 20 художественных и около 40 документальных и телевизионных фильмов. Наиболее известны его картины «Седьмая пуля», «Телохрани́тель», «Жаркое лето в Кабуле». Представитель авторского кинематографа, Али Хамраев работает в различных жанрах – драма, притча, комедия, приключенческое кино, мюзикл. Фильм «Триптих» удостоился Гран-при Кинофестиваля в Сан-Ремо (1980), «Человек уходит за птицами» – Приза за лучшую режиссуру «Серебряный павлин» МКФ в Нью-Дели (1976). В 2001 году картина «Бо Ба Бу» (Узбекистан / Италия / Франция) получила Гран-при МКФ «Лики любви» (Москва).

Director, scriptwriter, producer

Born in Tashkent (Uzbek SSR) in 1937. Graduated from the Directing Department of the Film Institute VGIK (1961). From 1961 to 2020 he directed 20 feature and about 40 documentary and television films. He is best known for such films as *The Seventh Bullet*, *The Bodyguard*, *A Hot Summer in Kabul*. As a representative of auteur cinema, Ali Khamraev works in diverse genres: drama, parable, comedy, adventure film, and musical. His film *Triptych* received the Grand Prix of the San Remo Film Festival (1980) and *The Man who Follows the Birds* was given the prize for best direction “Silver Peacock” at New-Delhi IFF (1976). In 2001 his film *Bo Ba Bu* (Uzbekistan / Italy / France) won the Grand Prix at Faces of Love IFF (Moscow).

РУСУДАН ГЛУРДЖИДЗЕ

RUSUDAN GLURJIDZE

ГРУЗИЯ
GEORGIA



Режиссер, сценарист, продюсер

Тбилисиде дүниеге келген. Шота Руставели атындағы театр және кино университетінің кинорежиссер және сценарист факультетін (Г. Шеңгелаяның шеберханасы) бітірген. Оның толықметражды режиссерлік дебюті «Өзгенің үйі» (2016) Халықаралық баспасөз академиясының «Спутник» сыйлығын иемденген және 2017 жылы Грузияның атынан «Оскар» сыйлығына ұсынылды. Фильмнің басқа марапаттарының қатарында Карловы Вары, Берген, Тбилиси, Бейжіңдегі ХКФ-дің бас жүлделері, сондай-ақ Еуразия ХКФ-нің Бас жүлдесі және ТМД және Балтық елдерінің үздік фильмі үшін «Ника» сыйлығы бар. 2017 жылғы Сидней кинофестивалі қорытындысы бойынша «Шығармашылығына назар аударуға болатын 10 еуропалық әйел режиссердің» қатарына енді. Бірнеше кинофестивальдерде қазылар алқасының мүшесі болды.

Режиссер, сценарист, продюсер

Родилась в Тбилиси. Окончила факультет кинорежиссуры и сценарного мастерства в Университете театра и кино им. Шота Руставели (мастерская Г. Шенгелая). Ее полнометражный режиссерский дебют «Чужой дом» (2016) получил премию «Спутник» от Международной академии прессы и был выдвинут на премию «Оскар» от Грузии в 2017 году. Среди других наград картины – главные призы МКФ в Карловых Варах, Бергене, Тбилиси, Пекине, а также Гран-при МКФ «Евразия» и премия «Ника» за Лучший фильм стран СНГ и Балтии. В 2017 году включена Сиднейским кинофестивалем в число «10 европейских женщин-режиссеров, за которыми стоит следить». Была членом жюри нескольких кинофестивалей.

Director, scriptwriter, producer

Born in Tbilisi. Graduated from the directing and scriptwriting department of Shota Rustaveli Theatre and Film University (Giorgi Shengelaia's workshop). Her directorial feature debut, *House of Others* (2016) received the Sputnik Award for Best First Feature from the International Press Academy and was selected as Georgia's entry for the Academy Awards in 2017. Among the film's awards are main prizes at the film festivals of Karlovy Vary, Bergen, Tbilisi, Beijing, at Eurasia IFF, as well as the NIKA Award for Best Film of CIS and Baltic States. In 2017, Sydney Film Festival named her among the ten female European directors on their watchlist. She has been a jury member of several film festivals.

СЕРГЕЙ ДВОРЦЕВОЙ

SERGEI DVORTSEVOY

ҚАЗАҚСТАН / РЕСЕЙ
КАЗАХСТАН / РОССИЯ
KAZAKHSTAN / RUSSIA



Режиссер

1962 жылы Шымкент қаласында дүниеге келген. Алғашқы білімін авиация саласында алып, кейін СРЖК-нің көркем емес фильмдер режиссері бөлімін бітірген. Деректі туындылары халықаралық кинофестивальдерде көптеген марапаттарға ие болды. «Тюльпан» (2008) дебюттік көркем фильмі Канн кинофестивалінің «Un Certain Regard» конкурстық бағдарламасында Бас жүлдені, сондай-ақ басқа да бірқатар халықаралық кинофестивальдердің бас жүлделерін жеңіп алған. 2018 жылы Каннда «Айка» фильмі «Алтын пальма бұтағына» ұсынылса, басты рольді сомдаған Самал Еслямова «Үздік әйел ролі» жүлдесін алды. Фильм «Оскар» номинацияларының қысқа тізіміне енді. 2019 жылдан бастап Америка киноакадемиясының мүшесі.

Режиссер

Родился в 1962 году в Чимкенте. Первое образование получил в сфере авиации, затем закончил отделение режиссуры неигрового кино ВКСР. Его документальные работы получили множество наград международных кинофестивалей. Дебютный игровой фильм «Тюльпан» (2008) был удостоен Главного приза в конкурсной программе «Особый взгляд» Каннского кинофестиваля, а также целого ряда Гран-при других международных кинофестивалей. В 2018 году в Каннах фильм «Айка» был номинирован на Золотую пальмовую ветвь, а исполнительница главной роли Самал Еслямова получила приз за лучшую женскую роль. Картина вошла в шорт-лист претендентов на премию «Оскар». С 2019 года – член Американской киноакадемии.

Director

Born in Shymkent in 1962. Started his career in aviation, before graduating from the department of non-fiction film at the Higher Courses for Scriptwriters and Directors in Moscow. His documentary films received a number of international awards. His fiction film debut, *Tulpan* (2008), won the award of the Un Certain Regard program in Cannes, as well as numerous main prizes of international film festivals. In 2018, *Ayka* screened in the main competition in Cannes, and lead actress Samal Eslamova received the Best Actress award. The film was shortlisted for an Oscar. Since 2019, he has been a member of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences.

ЭРНЕСТ АБДЫЖАПАРОВ

ERNEST ABDYJAPAROV

ҚЫРҒЫЗСТАН
ҚЫРҒЫЗСТАН
KYRGYZSTAN



Режиссер, сценарист, продюсер

1961 жылы Фрунзеде (Қырғыз КСР) туған. Фрунзеде Орыс тілі және әдебиеті педагогикалық институтын бітірген (1983). Әр жылдары «Қырғызфильм» киностудиясында, «Умай» Жастар шығармашылық қорында, Қырғызстан кинематографистер одағында жауапты қызметтер атқарған. 1999 жылдан бастап, өзінің жеке студиясын басқарады. 30-дан аса киносценарийдің, 14 толықметражды көркем фильмнің, тоғыз фильмнің музыкасының авторы. «Таранчы» (1994), «Ауыл басқармасы» (2004), «Жарқын самал» (2007), «Такси мен телефон» (2013), «Саяқбай. XX ғасыр Гомері» (2017), «Сагынбай манасчы» (2022) сияқты танымал туындылары көптеген халықаралық фестивальдердің жүлделерін жеңіп алған.

Режиссер, сценарист, продюсер

Родился в 1961 году во Фрунзе, Киргизская ССР. Окончил Педагогический институт русского языка и литературы во Фрунзе (1983). В разные годы занимал ответственные должности на киностудии «Кыргызфильм», в Молодежном творческом фонде «Умай», Союзе кинематографистов Кыргызстана. С 1999 года возглавляет собственную студию. Автор 30 киносценариев, 14 полнометражных художественных фильмов, музыки к девяти фильмам. Наиболее известные картины – «Таранчы» (1994), «Сельская управа» (2004), «Светлая прохлада» (2007), «Такси и телефон» (2013), «Саякбай. Гомер XX века» (2017), «Сагынбай манасчы» (2022) – удостоены многочисленных наград на международных фестивалях.

Director, scriptwriter, producer

Born in Frunze, Kyrgyz SSR, in 1961. Graduated from the Pedagogical Institute of Russian Language and Literature in Frunze (1983). Over the years, he has held responsible positions at Kyrgyzfilm Studio, at the "Umai" Creative Youth Foundation, and the Union of Cinematographers of Kyrgyzstan. Since 1999 he has headed his own studio. He has written 30 screenplays, directed 14 feature films, and composed the music for nine films. His most famous films are *Sparrow* (1994), *Saratan* (2004), *Pure Coolness* (2007), *Taxi and Telephone* (2013), *Sayakbay. Homer of the 20th Century* (2017), *Sagynbay Manaschy* (2022); they received numerous awards at international festivals.

ТАЛҒАТ ТЕМЕНОВ

ТАЛҒАТ ТЕМЕНОВ

TALGAT TEMENOV

ҚАЗАҚСТАН
КАЗАХСТАН
KAZAKHSTAN



Режиссер, сценарист, актер

1954 жылы Алматы облысының Малыбай ауылында туған. Құрманғазы атындағы Алматы мемлекеттік консерваториясын және Сценаристер мен режиссерлардың жоғары курсы (1986, Мәскеу) бітірген. Көптеген спектакльдер мен фильмдердің сценарий авторы және қоюшы режиссеры: «Адамдар арасындағы бөлтірік» (1998), «Қашқан нысана» (1991), «Алып қаланың кішкене ханзадасы» (2016). Әр жылдары ол Т. Жүргенов атындағы Қазақ театр және кино институтының ректоры, «Қазақфильм» киностудиясының көркемдік жетекшісі қызметтерін атқарды. 2014 жылдан бері ол – Қ. Қуанышбаев атындағы Мемлекеттік академиялық музыка-драма театрының көркемдік жетекшісі. ҚР халық артисі және басқа да мемлекеттік марапаттардың иегері, профессор.

Режиссер, сценарист, актер

Родился в 1954 году в селе Малыбай Алма-Атинской области Казахской ССР. Окончил театральный факультет Алма-Атинской государственной консерватории им. Курмангазы и Высшие курсы сценаристов и режиссеров (1986, Москва). Режиссер-постановщик и сценарист множества спектаклей и фильмов, среди которых «Волчок среди людей» (1998), «Бегущая мишень» (1991), «Маленький принц большого города» (2016). В разные годы занимал должности ректора Казахского института театра и кино им. Т. Жургенова, художественного руководителя киностудии «Казахфильм». С 2014 года – художественный руководитель Государственного академического музыкально-драматического театра им. К. Куанышбаева (Астана). Лауреат государственных наград и Народный артист РК, профессор.

Director, scriptwriter, actor

Born in the village Malybai in Alma-Ata District in 1954. Graduated from the Theatre Department of Kurmangazy State Conservatory (Alma-Ata) and the Higher Courses for Scriptwriters and Filmmakers (Moscow, 1986). Directed and scripted numerous plays and films, including *A Wolf Cub Among People* (1998), *Running Target* (1991), *Little Prince of the Big City* (2016). Served as Dean of the Zhurgenov State Institute of Theatre and Cinema, and Artistic Director of Kazakhfilm Studio. Since 2014 he has been the Artistic Director of the Kuanyshbayev State Academic Music and Drama Theatre (Astana). Recipient of state awards, People's Artist of the Republic of Kazakhstan, Professor.



16` EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

ҰЛТТЫҚ БАЙҚАУДЫҢ
ҚАЗЫЛАР АЛҚАСЫ

ЖЮРИ НАЦИОНАЛЬНОГО
КОНКУРСА

JURY OF NATIONAL COMPETITION

ЛАЙЛА ПАКАЛНИЯ

LAIĻA PAKALNIĻA

ЛАТВИЯ
LATVIA



Режиссер, сценарист

1962 жылы Лиепаяда туған, Латвия. БМКИ-ның режиссерлық бөлімін бітірген (1991). 32 деректі, 5 қысқаметражды және 6 толықметражды фильмнің режиссеры және сценарий авторы. Жалпы өмірлік қоржынында 43 фильм, 2 бала, 1 күйеу, екі ит, екі велосипед, сонымен қатар толып жатқан жаңа фильмдердің идеялары бар. Оның картиналары Канн, Венеция, Берлин, Локарно, Карловы Вары, Рим, Таллин және тағы да басқа кинофестивальдарға қатысып, талай рет марапатталды. «Рауан» (2015), «Пицца» (2012), «Теодор» (2006), «Питон» (2003), «Туфля» (1998) сияқты туындыларымен аты шыққан.

Режиссер, сценарист

Родилась в 1962 году в Лиепая, Латвия. Окончила режиссерский факультет ВГИКа (1991). Режиссер и сценарист 32 документальных, пяти короткометражных и шести полнометражных игровых фильмов. В общей сложности на ее счету 43 фильма, двое детей, один муж, две собаки, два велосипеда, а также множество идей для новых фильмов. Ее работы неоднократно участвовали в кинофестивалях в Каннах, Венеции, Берлине, Локарно, Карловых Варах, Риме, Таллине и других, где завоевали множество наград. Известна по фильмам «Заря» (2015), «Пицца» (2012), «Теодор» (2006), «Питон» (2003), «Туфля» (1998).

Director, scriptwriter

Born in Liepāja, Latvia, in 1962. Graduated from the Directing Department of the Film Institute VGIK in Moscow (1991). Director and scriptwriter of 32 documentaries, five shorts, and six fiction features. In total, she has 43 films, two children, one husband, two dogs and two bicycles on her account. Her films have screened at film festivals in Cannes, Venice, Berlin, Locarno, Karlovy Vary, Rome, Tallinn and others, where they have won numerous awards. She is known for such films as *Dawn* (2015), *Pizza* (2012), *Theodore* (2006), *The Python* (2003), *The Shoe* (1998).

ХАНА МАХМАЛЬБАФ

HANA MAKHMALBAF

ИРАН
IRAN



Режиссер

1988 жылы Тегеранда туған. Жеті жасында әкесі Мохсен Махмальбафтың «Қас қағым пәктік» фильміне түскен. «Махмальбаф киномектебінде» оқыған, Махмальбаф отбасының фильмдерінде фотограф, скрипт-супервайзер және режиссердың көмекшісі болып жұмыс істеді. 14 жасында «Мисыздық ләззаты» атты деректі фильм түсіреді, фильм Венеция кинофестивалінде көрсетіліп, үш бірдей жүлде алады. Ол «Будда ұяттан опырылып түсті» атты алғашқы толықметражды фильмін (2007) Ауғанстанда, Бамианда түсірді. Фильм Берлин кинофестивалінің (2008) «Хрусталь аю» және Сан-Себастьян фестивалінің (2007) әділқазылар алқасының арнайы жүлдесін жеңіп алды.

Режиссер

Родилась в 1988 году в Тегеране. В возрасте семи лет снялась в фильме своего отца Мохсена Махмальбафа «Миг невинности». Обучалась в «Киношколе Махмальбаф», работала на производстве фильмов семьи Махмальбаф в качестве фотографа, скрипт-супервайзера и помощника режиссера. В 14 лет сняла документальный фильм «Радость безумия», премьера которого состоялась на Венецианском кинофестивале в 2003 году, где фильм получил три награды. Ее первый полнометражный фильм «Будда рухнул от стыда» (2007) был снят в Бамиане, Афганистан. Фильм получил множество престижных наград, в том числе «Хрустальный медведь» Берлинского кинофестиваля (2008) и Специальный приз жюри кинофестиваля в Сан-Себастьяне (2007).

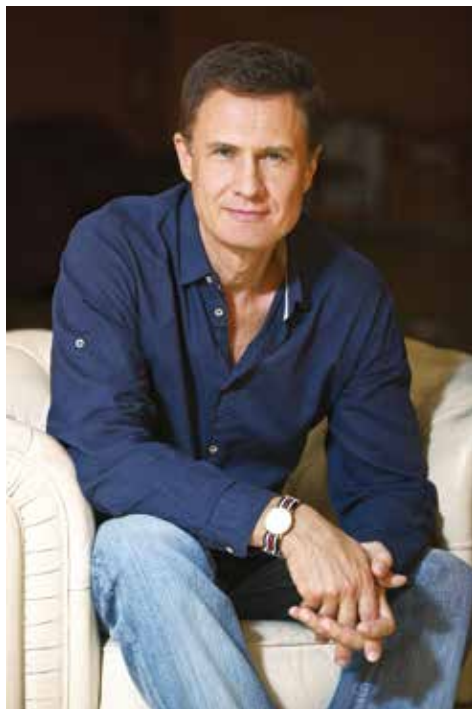
Director

Born in Tehran in 1988. At age 7 acted in her father Mohsen Makhmalbaf's "A moment of Innocence". Studied cinema at the Makhmalbaf Film School, worked on the Makhmalbaf family's films as still photographer, script supervisor, and assistant director. At age 14, she shot a documentary titled "Joy of Madness" which premiered at the Venice Film Festival 2003 and received three awards. Her first feature "Buddha Collapsed Out of Shame" (2007) was shot in Bamyan, Afghanistan. The film received many prestigious awards, including a Crystal Bear in Berlin (2008) and the Grand Jury Award at San Sebastian (2007).

ОЛЕГ БОРЕЦКИЙ

OLEG BORETSKY

ҚАЗАҚСТАН
КАЗАХСТАН
KAZAKHSTAN



Кинотанушы, киносыншы

Философия ғылымдарының кандидаты, әл-Фараби атындағы ҚазҰУ доценті, киносыншы, СТВ арнасындағы «Кино клубы» бағдарламасының және «Классика» радиосындағы «Киноблюз» бағдарламасының авторы және жүргізушісі. Мақсаты көпшілікке жете бермейтін киноны көпшілікке арналған киноға айналдыру болып табылатын «Цезарь» кинотеатрындағы «Олег Борецкий кино клубы» арнайы жобасын жасаушы. Отандық және шетелдік кинематография туралы көптеген мақалалардың, сондай-ақ философия, мәдениеттану және кино өнері саласындағы ғылыми мақалалардың авторы. Қазақстан киносыншылары қауымдастығының мүшесі.

Киновед, кинокритик

Кандидат философских наук, доцент КазНУ им. аль-Фараби, кинокритик, автор и ведущий программы «Киноклуб» на канале СТВ и программы «Киноблюз» на радио «Классика», создатель специального проекта «Киноклуб Олега Борецкого» на базе кинотеатра «Цезарь», целью которого является «превратить кино не для всех в кино для всех и каждого». Автор многочисленных статей об отечественном и зарубежном кино, а также научных публикаций в области философии, культурологии и искусства кино. Член Ассоциации кинокритиков Казахстана.

Film scholar and critic

PhD, Associate Professor of Al Farabi State University, film critic and author; host of the Filmclub program on STV television channel and of the Kino Blues program on Radio Klassika; creator of the special project Oleg Boretsky Film Club based at the Caesar cinema, whose goal it is "to turn cinema not for everyone into cinema for everyone and everybody". Author of numerous articles on national and international cinema, as well as scholarly publications in the field of philosophy, cultural studies and film art. Member of the Association of Film Critics of Kazakhstan.

МИЛКО ЛАЗАРОВ

MILKO LAZAROV

БОЛГАРИЯ
BULGARIA



Режиссер, сценарист

1967 жылы Болгарияда туған. Ұлттық театр және кино өнері академиясында (София, Болгария) кино және телевидение режиссурасын оқыған. Оның «Адалау» атты (2013) атты тұңғыш толықметражды туындысының тұсаукесері LXX Венеция ХКФ-інде «Венеция күндері» шеңберінде өтті және ол «Europa Cinemas» жүйесінің арнайы жүлдесін және үздік режиссерлық үшін берілетін «Fedeora» сыйлығын иеленді. «Ага» (2018) атты екінші фильмінің тұсауы Берлиналенің негізгі байқауында кесілді және бұл фильм 40-тан аса халықаралық жүлделерді алды, оның ішінде XIV «Еуразия» ХКФ «Үздік режиссер» марапаты да бар. Болгария Кинематографистер одағының президенті.

Режиссер, сценарист

Родился в 1967 году в Болгарии. Изучал режиссуру кино и телевидения в Национальной академии театрального и киноискусства (София, Болгария). Премьера его первого полнометражного фильма «Отчуждение» (2013) состоялась в рамках «Венецианских дней» LXX Венецианского МКФ, где он был удостоен Специального упоминания сети «Europa Cinemas» и Премии «Fedeora» за лучшую режиссуру дебютного фильма. Премьера его второй картины «Ага» (2018) состоялась в рамках основного конкурса Берлинале и получила более 40 международных наград, в том числе приз за лучшую режиссуру на XIV МКФ «Евразия». Президент Союза кинематографистов Болгарии.

Director, writer

Born in Bulgaria in 1967. Studied Film and TV Direction at the National Academy for Theatre and Film (Sofia, Bulgaria). His first feature *Alienation* (2013) premiered at the 70th Venice IFF (Venice Days) and won a Special Mention from “Europa Cinemas” Label and a Fedeora Award for Best Director of a Debut Film. His second feature *Ága* (2018) closed the official competition at the Berlinale and received more than 40 awards around the world, including for the Best Film at Fajr IFF, Sarajevo IFF, Chukotka IAFF, International Critics’ Week at Cairo IFF; Award for Best Director at Eurasia IFF; Special Jury Prize at Goa IFF, etc. Milko Lazarov is the President of the Bulgarian Union of Filmmakers.

САНО СИНДЗЮ

SANO SHINJU

ЖАПОНИЯ
ЯПОНИЯ
JAPAN



Продюсер, режиссер

1965 жылы Жапонияда дүниеге келген. Кинодағы өнер жолын бала кезінен көркем фильмдерден бастаған. Қазақстанға алғаш сапарында Қазақ киносының жаңа толқынымен танысты. 1995 жылдан бастап ол Әмір Қарақұловпен жұмыс істей бастап, Қарақұловтың Роттердам ХКФ-де «Барыс» және Токио ХКФ-нің Алтын жұлдесін алған «Соңғы демалыс» (1996) фильмінің продюсері болды. Серік Апрымовтың Нант, Токио, Турин фестивальдерінде марапатталған «Ақсуат» (1997) және «Ағайынды үшеу» (1999) фильмдерінің продюсері. Әмір Қарақұловпен тағы бір бірлескен туындысы - «Жылама» фильмі (2002). Ерлан Нұрмұхамбетовпен бірге ол «Дауыл алдында» (2011) фильмін түсіріп, фильм 7-ші «Еуразия» ХКФ-де Бас жұлдені жеңіп алды.

Продюсер, режиссер

Родился в 1965 году в Японии. Ребенком начал карьеру в игровом кино. Во время поездки в Казахстан открыл для себя Казахскую новую волну. С 1995 года начал работать с Амиром Каракуловым и выступил продюсером его картины «Последние каникулы» (1996), получившей Премию «Тигр» Роттердамского МКФ и Золотой приз Токийского МКФ. Продюсер фильмов «Аксуат» (1997) и «Три брата» (1999) режиссера Серика Апрымова, отмеченных наградами на фестивалях в Нанте, Токио и Турине. Сотрудничество с Амиром Каракуловым продолжилось картиной «Не плачь» (2002). Совместно с Ерланом Нурмухамбетовым снял фильм «Перед грозой» (2011), получивший Гран-при VII МКФ «Евразия».

Producer, director

Born in Japan in 1965. Started out as a child actor. During a visit to Kazakhstan, he discovered the Kazakh New Wave. Since 1995 he has been working with Amir Karakulov, producing his film *Last Holidays* in 1996. The film won the Tiger Award at Rotterdam IFF and the Golden Prize at Tokyo IFF. Among his other productions are Serik Aprymov's *Aksuat* (1997) and *Three Brothers* (1999), which received awards at festivals in Nantes, Tokyo and Torino. He continued working with Amir Karakulov on *Jylama!* (2002). Together with Erlan Nurmukhambetov, he directed *The First Rains of Spring* (2011), which won the Grand Prix of the 7th Eurasia IFF.



16` EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

NETPAC ҚАЗЫЛАР АЛҚАСЫ

ЖЮРИ NETPAC

JURY NETPAC

НАДА АЗХАРИ ГИЙОН

NADA AZHARI GILLON

ФРАНЦИЯ
FRANCE



Киносыншы, журналист

Сирия-француз киносыншысы. Негізгі қамтитын тақырыбы – француз, араб және Азия киносы. Арабтың «Al Jazeera Documentary» және «Al-Araby Al-Jadid» сияқты танымал басылымдарымен бірге жұмыс істейді. FIPRESCI, NETPAC, Француз киножурналистері одағының (UJC) және «Люмьер» Академиясының мүшесі. Журналист ретінде кинофестивальдардың жұмыстары туралы жазады. Бірнеше халықаралық әділқазылар алқасының мүшесі болған.

Кинокритик, журналист

Сирийско-французский критик. Основная сфера интересов – французское, арабское и азиатское кино. Сотрудничает с такими престижными арабскими изданиями, как «Al Jazeera Documentary» и газета «Al-Araby Al-Jadid». Член FIPRESCI, NETPAC, французского Союза киножурналистов (UJC) и Академии «Люмьер». В качестве журналиста освещает деятельность кинофестивалей. Состояла в нескольких международных жюри.

Film critic, journalist

Syrian French critic. Her main sphere of interest is in French, Arab and Asian cinema. She collaborates with such prestigious Arab publications as *Al Jazeera Documentary* and *Al-Araby Al-Jadid* newspaper. She is a member of FIPRESCI, NETPAC, Union des Journalistes de Cinéma (UJC) and the Académie des Lumières in France. As a journalist, she covers film festivals and has served on several international juries.

ШАРОФАТ АРАБОВА

SHAROFAT ARABOVA

ТӘЖІКСТАН
ТАДЖИКИСТАН
TAJIKISTAN



Режиссер, кинотанушы

Славян университетінің Ресей-тәжік мәдениеттану факультетін (2006), Үндістан кино және телевидение институтының кинорежиссура факультетін (2013) бітірген, сонымен қатар Пусандағы Азия киносы академиясы (AFA) және «Berlinale Talents» бағдарламалары бойынша білім алған. PhD докторы. Тәжікстан Кинематографистер одағының және NETPAC мүшесі. Көптеген халықаралық кинофестивальдарда әділқазылар алқасының мүшесі болған.

Режиссер, киновед

Окончила факультет культурологии Российско-таджикского (Славянского) университета (2006), факультет кинорежиссуры Института кино и телевидения Индии в Пуне (2013), а также программы Азиатской академии кино в Пусане (AFA) и «Berlinale Talents». Имеет степень PhD. Член Союза кинематографистов Таджикистана и NETPAC. Была членом жюри многих международных фестивалей.

Director, film scholar

Graduated from the Cultural Studies department of the Russian-Tajik (Slavic) University (2006), and from the Directing Department of the Film and Television Institute of India in Pune (2013), as well as the programme of the Asian Film Academy in Busan (AFA), and Berlinale Talents. She holds a PhD, and is a member of the Filmmakers' Union of Tajikistan and of NETPAC. She has served on numerous international juries.

СУЛТАН УСУВАЛИЕВ

SULTAN USUVALIEV

ҚЫРҒЫЗСТАН
ҚЫРҒЫЗСТАН
KYRGYZSTAN



Кино тарихшысы

1986 жылы Фрунзеде (Қырғыз КСР) туған. БМКИ-ның сценарлық-кинотанушылық факультетін (2013) және аспирантурасын бітірген (2017). Кино тарихшысы, өнертану ғылымдарының кандидаты. Ғылыми саласы: кино тарихы және кинотану тарихы. «Film Sense» журналының бас редакторы.

Историк кино

Родился в 1986 году во Фрунзе (Киргизская ССР). Окончил сценарно-киноведческий факультет (2013) и аспирантуру (2017) ВГИКа. Историк кино, кандидат искусствоведения. Научные интересы: история кино и история киноведения. Главный редактор журнала «Film Sense».

Film historian

Born in Frunze (Kyrgyz SSR) in 1986. Graduated from the Screenwriting and Film Studies Department of the Film Institute (VGIK) in Moscow (2013, postgraduate 2017). Film historian, PhD, with research interests in film history and history of film studies. Chief editor of *Film Sense* magazine.



16` EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

ФЕСТИВАЛЬ

БАҒДАРЛАМАЛАРЫ

ПРОГРАММЫ ФЕСТИВАЛЯ

FESTIVAL PROGRAMS

«Еуразия» кинофестивалі **екі конкурстық бағдарламадан** тұрады:

- Халықаралық байқау, оның шеңберінде Еуразия құрлығының аумағында соңғы 12 айда түсірілген 15 толықметражды көркем фильм жарысатын болады, тақырыптық және жанрлық шектеулер жоқ;
- Ұлттық байқау, оның шеңберінде 2021–2022 жылдары шығарылған 15 отандық толықметражды көркем фильмі сайысқа түседі, тақырыптық және жанрлық шектеулер жоқ.

Конкурстан тыс бағдарламада:

- «Ерекше оқиға» бағдарламасы, мұнда мерейтойлық фильмдер, сондай-ақ фестивальдің ашылу және жабылу фильмдері, әртүрлі дәуірлер мен жанрлардағы әлемдік кино қайраткерлерінің фильмдерінің ретроспективасы ұсынылады;
- «Жаңа есімдерді ашу», қазіргі заманғы қысқаметражды қазақстандық киноға арналған бағдарлама. Онда 2020–2022 жылдары түсірілген жас режиссерлердің үздік 15 фильмінің көрсетілімдері болады.

Фестивальдің басқа іс-шараларынан өндіріс сатысында тұрған отандық туындыларды ұсынатын **Work-In-Progress бағдарламасын** атап өтуге болады. Бұл әсіресе кинофестиваль таңдаушылары мен продюсерлерге қызықты болады.

Сондай-ақ киноиндустрия майталмандарының шеберлік дәрістері мен тренингтер өтеді. Сонымен қатар қазылар алқасының мүшелерімен, фестивальдің шетелдік және қазақстандық қатысушыларымен «дөңгелек үстелдер» мен баспасөз конференцияларын өткізу жоспарланған.

XVI Международный кинофестиваль «Евразия» будет включать **две конкурсных программы:**

- Международный конкурс – 15 полнометражных игровых фильмов, снятых на территории Евразийского континента за последние 12 месяцев, без тематических и жанровых ограничений;
- Национальный конкурс – 15 отечественных полнометражных игровых фильмов производства 2021–2022 годов, без тематических и жанровых ограничений.

Во **внеконкурсную программу** войдут:

- программа «Особое событие», которая представит ретроспективу фильмов известных деятелей мирового кино разных эпох и жанров, включая фильмы-юбилеяры, а также фильмы открытия и закрытия фестиваля;
- программа «Открытие новых имен», посвященная современному короткометражному казахстанскому кино. Она будет включать показы 15 лучших фильмов молодых режиссеров, снятых в 2020–2022 годах.

Из других мероприятий фестиваля можно выделить **программу Work-In-Progress**, которая презентует отечественные ленты, находящиеся на стадии производства. Она особенно будет интересна для продюсеров и отборщиков кинофестивалей.

Пройдут также обучающие мастер-классы и тренинги с мэтрами киноиндустрии. И, конечно, будет организовано проведение «Круглых столов» и пресс-конференций с членами жюри, зарубежными и казахстанскими участниками фестиваля.

As we have already noted, the Eurasia Film Festival will include **two competitive programs:**

- International, within the framework of which 15 full-length feature films shot on the territory of the Eurasian continent over the past 12 months will compete, without thematic and genre restrictions;
- National, the prizes of which will be contested by 15 domestic full-length feature films produced in 2021–2022, without thematic and genre restrictions.

The out-of-competition program will include:

- the Special Event program, which will present a retrospective of films by famous figures of world cinema of different eras and genres, including films of the anniversary, as well as films of the opening and closing of the festival;
- the Discovering New Names program, dedicated to modern short Kazakh cinema. It will include screenings of the 15 best films by young directors shot in 2020–2022.

From other events of the festival, one can single out the **Work-In-Progress program**, which presents domestic films that are at the production stage. It will be especially interesting for producers and film festival selectors.

There will also be workshops and trainings with masters of the film industry. And, of course, round tables and press conferences with jury members, foreign and Kazakhstani participants of the festival will be organized.



16th EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ БАЙҚАУ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС

INTERNATIONAL COMPETITION

Еуразия кіндігінде орналасқан біздің фестиваль әрдайым өзін Еуропа мен Азия, Батыс пен Шығыс арасындағы мәдени көпір ретінде танытып келеді. Биылғы байқау фильмдері де сан алуан. Чех және итальяндық режиссерлер бірлесіп түсірген «Il Voemo» тарихи фильмі Моцарт дәуіріндегі Венецияны, ал «Керр» психологиялық драмасы Түркиядағы елді мекендегі оқиғаларды баяндайды. Екі фильм де – биылғы «Оскар» сыйлығына Чехия мен Түркия атынан үміткер. Ал қырғыздың «Есімде» картинасы қазірдің өзінде «Азия Оскарының» иегері болып үлгерді. Сонымен қатар бізде әлемдік премьералар да бар, олар – қазақстандық «Боран» фильмі мен грузиннің «Ару Елена» фильмі. Әрине, біз Орталық Азия аймағы мен бұрынғы кеңес мемлекеттеріне ерекше мән береміз, сондықтан бізде «Мені Ивансыз жерлемендер» атты якут фильмінің халықаралық премьерасы, әзірбайжандық «Мәрмардай суық» және қырғыз-эстон-латвиялық «Құдайдан шақыру» фильмдерінің азиялық премьерасы өтеді. Дәл осы «Еуразиядан» картиналардың қайталанбас ерекше комбинациясын көруге болады. Сондықтан фестиваль бағдарламасы көрермендерге де ұнайды деп сенеміз.

*Гулнар Әбікеева,
Кинотанушы, өнертану докторы,
XVI «Еуразия» ХКФ бағдарлама директоры*

Находясь в самом центре Евразии, наш фестиваль всегда позиционирует себя как культурный мост между Европой и Азией, Западом и Востоком. Конкурсные картины этого года представлены в широком разнообразии. Так, историческая лента «Il Voemo», снятая совместно чешскими и итальянскими кинематографистами рассказывает о Венеции эпохи Моцарта, а психологическая драма «Керр» – о событиях, происходящих в провинции Турции. Обе картины в этом году выдвинуты на «Оскара» соответственно от Чехии и Турции. А картина кыргызская «Эсимде» уже является обладателем «Азиатского Оскара». Но есть у нас и мировые премьеры: казахстанская картина «Борана» и грузинская лента «Красивая Елена». Безусловно, большое внимание мы уделяем региону Центральной Азии, а также постсоветскому пространству, поэтому у нас международная премьера якутского фильма «Не хороните меня без Ивана», азиатские премьеры азербайджанской ленты «Холодный как мрамор» и кыргызско-эстонско-латышской «Призыв Божий». Именно у нас на «Евразии» можно увидеть такое необычное сочетание картин. Надеемся, что и зритель насладится программой фестиваля.

*Гульнара Абикеева
Киновед, доктор искусствоведения
Программный директор 16 МКФ «Евразия»*

Sitting at the very heart of Eurasia, our festival has always positioned itself as a cultural bridge between Europe and Asia, between West and East. This year's competition films present a great variety also. Thus, the historical film "Il Boemo", shot jointly by Czech and Italian filmmakers, is set in Venice during the times of Mozart, while the psychological drama "Kerr" deals with events in the Turkish provinces. Both films have been submitted this year for the Oscars, from the Czech Republic and Turkiye respectively. The Kyrgyz picture "Esimde" has already won the Asian Oscar. But we also have world premieres: the Kazakh film "Storm" and the Georgian film "Beautiful Helen". Of course, we pay great attention to the region of Central Asia and the post-Soviet space, so we have the international premiere of the Yakut film "Don't Bury me Without Ivan", the Asian premieres of the Azerbaijani film "Cold as Marble" and of the Kyrgyz-Estonian-Latvian coproduction "Call of God". It is at our Eurasia festival that you can see such a broad range of films. We hope that the spectators will enjoy the festival programme.

*Gulnara Abikeeva
Film scholar, Professor of Arts
Programme director, 16th Eurasia IFF*

Қазақстан, 2022, 95 мин
Өндіріс: Boran film
Тілі: қазақ
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары: Ербол Бораншы,
Сәбит Құрманбеков
Қоюшы режиссер: Сәбит Құрманбеков
Қоюшы операторлар: Жеңіс Екпін,
Есен Айтмұқамет
Қоюшы суретшілер: Қастер Өмірбек,
Жамбыл Құрмаш
Композитор: Ұшқын Жамалбек
Продюсерлер: Ербол Бораншы
Рольдерде: Мағжан Тұрыс,
Қатай Даули, Орнбасар Тазабеков,
Ваң Пын

Казахстан, 2022, 95 мин
Производство: Boran film
Язык: казахский
Носитель: DCP

Авторы сценария: Ербол Бораншы,
Сабит Курманбеков
Режиссер-постановщик:
Сабит Курманбеков
Операторы-постановщики:
Женис Екпін, Есен Айтмұқамет
Художники-постановщики:
Қастер Омирбек, Жамбыл Курмаш
Композитор: Ушқын Жамалбек
Продюсеры: Ербол Бораншы
В ролях: Мағжан Тұрыс, Қатай Даули,
Орнбасар Тазабеков, Ван Пын

Kazakhstan, 2022, 95 min
Production: Boran Film
Language: Kazakh
Format: DCP

Scriptwriters: Erbol Boranshy,
Sabit Kurmanbekov
Director: Sabit Kurmanbekov
DoP: Zhenis Ekpin, Esen Aitmukamet
Production Design: Kaster Omirbek,
Zhambyl Kurmash
Composer: Ushkyn Zhamalbek
Producer: Erbol Boranshy
Cast: Magzhan Turys, Katai Dauli,
Ornbasar Tazabekov, Van Pyn

БОРАН БУРАН STORM



СӘБИТ ҚҰРМАНБЕКОВ
САБИТ КУРМАНБЕКОВ
SABIT KURMANBEKOV

1960 жылы Талдықорған облысы, Қарабұлақ ауданы, Шұбар ауылында туған. Кинорежиссер, сценарист, қоюшы суретші, актер, суретші. Алматы көркемсурет училищесінің безендіру бөлімін (1980), БМКИ-ның көркемсурет факультетін кино және телевидение қоюшы суретшісі мамандығы бойынша (1990, С. Соловьевтің курсы) бітірген.

Родился в 1960 году в селе Чубар Карабулакского района Талдыкурганской области КазССР. Кинорежиссер, сценарист, художник-постановщик, актер, художник. Окончил оформительное отделение Алма-Атинского художественного училища (1980), художественный факультет ВГИКа по специальности художник-постановщик кино и телевидения (1990, курсы С. Соловьева).

Born in 1960 in the village Chubar, near Karabulak, TalDYKURGAN Region (Kazakh SSR). Film director, scriptwriter, production designer, actor, artist. Graduated from the design department of Alma-Ata Art School (1980), the art faculty of the Film Institute VGIK as production designer for film and TV (1990, class of S. Soloviev).

2018 Композитор | The Composer
2016 Оралман | Returnee
2013 Ауыл Сакшысы (телехикая) | Ауыл Сакшысы (телесериал) |
The Village Guard (TV)
2009 Кешікен махабат | Поздняя любовь | Late Love
2008 Секер | Seker
2007 Әурелең | Суета | Rush
2005 Трасса | The Highway
2000 Соңғы көш (дер.) | Последняя кочевка (док.) | The Last Nomad (doc.)



Оқиға Кеңес уақытында орын алады. Өткен ғасырдың 80-жылдарының соңы. Жас жігіт аса қажеттілікпен боранда көрші ауылға жолға шығады. Жолда адасып, бір үйді табады. Сөз барысында ол Қытай шекарасынан асып өткенін түсінеді. Бұл оқиғада бір қарағанда аса көрнекті ештеңе жоқ. Алайда бір ерекшелік бар: қарапайым адам өзінің қарапайым және күнделікті өмірінде үлкен батыл әрекеттер жасай алады.

События происходят в советское время. Конец 80-х прошлого столетия. Молодой парень по срочной необходимости выезжает в соседний аул в бурю. Потерявшись по дороге, он находит чей-то дом. В ходе разговора с хозяевами он понимает, что пересек границу Китая. В этой истории, на первый взгляд, нет ничего особо примечательного. Но есть одна особенность: обычный человек в своей простой и обыденной жизни может совершать большие героические поступки.

The events unfold in the Soviet era. The end of the 1980s. A young guy urgently has to go to a nearby village in a storm. Lost on the way, he finds a house. During a conversation with the owners, he understands that he crossed the border to China. At first glance, there is nothing particular about this story. But there is one special thing: an ordinary person in his simple and ordinary life can perform great heroic deeds.



Чехия, Италия, Словакия, 2022, 137 мин
 Өндіріс: Mimesis Films (CZ), Dugong (IT),
 Sentimentalfilm (SK)
 Тілдер: итальян, чех
 Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Петр Вацлав
 Қоюшы режиссер: Петр Вацлав
 Қоюшы оператор: Диего Ромеро Суарес Льянос
 Сәулетшілер: Ирена Градецка, Лука Сервино
 Костюм суретшілері: Андреа Каваллетто
 Дирижер мен оркестр: Вацлав Лукс,
 Collegium 1704
 Продюсерлер: Ян Макола, Mimesis Film (Чехия);
 Қосалқы продюсер: Катерина Ондрейкова
 Өндірістік топ: Чех телевизиясы (Чехия),
 Dugong Films (Италия), Sentimentalfilm (Словакия),
 Либор Винклер (Чехия), Magiclab (Чехия),
 Даниэль Бергманн (Чехия), Ян Менклик (Чехия)

Чехия, Италия, Словакия, 2022, 137 мин
 Производство: Mimesis Films (CZ), Dugong (IT),
 Sentimentalfilm (SK)
 Языки: итальянский, чешский
 Носитель: DCP

Автор сценария: Петр Вацлав
 Режиссер-постановщик: Петр Вацлав
 Оператор-постановщик:
 Диего Ромеро Суарес Льянос
 Архитекторы: Ирена Градецка, Лука Сервино
 Художник по костюмам: Андреа Каваллетто
 Дирижер и оркестр: Вацлав Лукс,
 Collegium 1704
 Продюсеры: Ян Макола, Mimesis Film (Чехия);
 со-продюсер: Катерина Ондрейкова
 Производственная группа:
 Чешское телевидение (Чехия),
 Dugong Films (Италия), Sentimentalfilm (Словакия),
 Либор Винклер (Чехия), Magiclab (Чехия),
 Даниэль Бергманн (Чехия), Ян Менклик (Чехия)

Czech Republic, Italy, Slovakia, 2022, 137 min
 Production: Mimesis Films (CZ), Dugong (IT),
 Sentimentalfilm (SK)
 Languages: Italian, Czech
 Format: DCP

Scriptwriter: Petr Vaclav
 Director: Petr Vaclav
 DoP: Diego Romero Suarez Llanos
 Architects: Irena Hradecká, Luca Servino
 Costume Designer: Andrea Cavalletto
 Conductor and orchestra: Václav Luks,
 Collegium 1704
 Producers: Jan Macola
 Co-Producers: Kateřina Ondřejková, Libor Winkler,
 Daniel Bergmann, Jan Menclík
 Cast: Vojtěch Dyk, Elena Radonicich,
 Barbara Ronchi, Lana Vlady

IL VOEMO



ПЕТР ВАЦЛАВ PETR VACLAV

1967 жылы Чехияның Прага қаласында дүниеге келген. Прагадағы Өнер академиясы, Кино және телевизия мектебінің түлегі. Оның дебюттік фильмі «Мариан» бірқатар халықаралық марапаттарға ие болды, соның ішінде Локарно халықаралық кинофестивалінің «Күміс қабылан» жүлдесі.

Родился в 1967 году в Праге, Чехия. Выпускник Школы кино и телевидения Академии исполнительских искусств в Праге. Его дебютный фильм «Мариан» получил ряд международных наград, в том числе «Серебряного леопарда» на Международном кинофестивале в Локарно.

Born in Prague in 1967. Graduate of the Film and TV School at the Academy of Performing Arts in Prague. His debut feature, Marian, won a number of international awards, including a Silver Leopard at the International Film Festival in Locarno.

2017 Кеудеше | Джемпер | Skokan
 2016 Жалғыз емес | Никогда в одиночку | We are Never Alone
 2015 Жоғалғанның тәубесі (дер.) | Исповедь исчезнувшего (док.) |
 Confession of the Vanished (doc.)
 2014 Шығу жолы | Выход | The Way Out
 2001 Параллель жарык | Параллельный свет | Parallel Worlds
 1999 Прага оқиғалары | Пражские истории | Prague Stories
 1996 Мариан | Marian



Моцартты шабыттандырған және оның досына айналған 18 ғасырдағы Италияның ең табысты опера композиторларының бірі Иль Боэмо лақап атымен таныс Йозеф Мысливечектің өмірінің ерекше және көпке белгісіз оқиғасы. Неапольде үлкен сұраныс тудырған ол сол кездегі Еуропаның ләззат астанасы – Венецияда құрметке ие болды.

Необыкновенная и неизвестная история жизни Йозефа Мысливечека по прозвищу Иль Боэмо, одного из самых плодотворных оперных композиторов Италии 18 века, который вдохновил Моцарта и стал его другом. Очень востребованный в Неаполе, его чествовали в Венеции, тогдашней столице наслаждений Европы.

The extraordinary and unknown life story of Josef Myslivecek, nicknamed "Il Boemo", one of the most prolific opera composers in 18th-century Italy, who inspired Mozart and became his friend. Much in demand in Naples, he was celebrated in Venice, then the pleasure capital of Europe.



Грузия, Түркия, Франция, 2021, 91 мин
Өндіріс: Wagonnet Films, Seven Peas,
Arizona Productions
Тілі: грузин
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары:
Георгий Овашвили, Рулоф-Ян Миннебу
Қоюшы режиссер: Георгий Овашвили
Қоюшы оператор: Иракли Ахалкаци,
Марси Рагали
Қоюшы суретші: Теймураз Хмаладзе
Декорациялар: Валерий Понадзе
Продюсерлер: Георгий Овашвили,
Гийом де Сей, Месут Улуташ,
Карстен Вебер-Чубайс
Рольдерде: Натя Чиквиладзе,
Дмитрий Хвтисиашвили,
Лия Капанадзе, Дареджан Харшиладзе

Грузия, Түркия, Франция, 2021, 91 мин
Производство: Wagonnet Films,
Seven Peas, Arizona Productions
Язык: грузинский
Носитель: DCP

Авторы сценария: Георгий Овашвили,
Рулоф-Ян Миннебу
Режиссер-постановщик:
Георгий Овашвили
Операторы-постановщики:
Ираклий Ахалкаци, Марси Рагали
Художник-постановщик:
Теймураз Хмаладзе
Декорации: Валерий Понадзе
Продюсеры: Георгий Овашвили,
Гийом де Сей, Месут Улуташ,
Карстен Вебер-Чубайс
В ролях: Натя Чиквиладзе,
Дмитрий Хвтисиашвили,
Лия Капанадзе, Дареджан Харшиладзе

Georgia, Turkiye, France, 2021, 91 min
Production: Wagonnet Films, Seven Peas,
Arizona Productions
Language: Georgian
Format: DCP

Scriptwriters: George Ovashvili,
Roelof-Jan Minneboo
Director: George Ovashvili
DoP: Irakli Akhalkatsi, Marci Ragalyi
Production Design: Teimuraz Khmaladze,
Valeri Ponadze
Producers: George Ovashvili,
Guillaume de Seille, Mesut Ulutas,
Carsten Weber-Chubais
Cast: Natia Chikviladze,
Dimitri Khvtisiashvili, Lia Kapanadze,
Darejan Kharshiladze

АРУ ЕЛЕНА

ПРЕКРАСНАЯ ЕЛЕНА

BEAUTIFUL HELEN



ГЕОРГИЙ ОВАШВИЛИ

GEORGE OVASHVILI

Ол Грузия мемлекеттік кино және театр университетінің кино факультетін және Голливудтағы Universal Studios жанындағы Нью-Йорк киноакадемиясының режиссерлық факультетін бітірген. Оның алғашқы көркем фильмі – «Өзге жағалау» Берлин кинофестивалінің «Generation» бөлімінде тұсауын кесті.

Окончил кинофакультет Грузинского государственного университета кино и театра и кинорежиссерский факультет Нью-Йоркской киноакадемии на Universal Studios в Голливуде. Премьера его первого полнометражного фильма «Другой берег» состоялась в секции «Generation» Берлинского кинофестиваля.

Graduated from the film department of the Georgian State University of Cinema and Theatre, and the filmmaking department of The New York Film Academy at Universal Studios in Hollywood. His first feature film, “The Other Bank”, premiered at the Berlin Film Festival’s Generation section.

2017 Хибула | Khibula
2014 Жүгері аралы | Кукурузный остров | Corn Island
2009 Өзге жағалау | Другой берег | The Other Bank
2005 Көру бұрышы (к/м) | Угол зрения (к/м) | Eye Level (short)
1996 Wagonette (к/м) | Wagonette (к/м) | Wagonette (short)



Елена 25 жаста. Нью-Йоркте университет бітіргеннен кейін ол туған жері Грузияға оралады. Бірақ Еленаға бұл жердегінің бәрі тым жат. Елена Тбилисиден өз орнын, бұрын өзі білетін ортаны ғана емес, өзін де табуға тырысады. Сол жолда ол Габо есімді режиссермен кездеседі...

Елене 25 лет. Окончив университет в Нью-Йорке, она вернулась в родную Грузию. Здесь все чужое для вернувшейся Елены. Елена пытается не только найти свое место в Тбилиси – среде, которую она когда-то знала, – но и найти себя. Она знакомится с режиссером Габо...

Helen is 25. After graduating from New York University, she returns to her native Georgia. Everything here is alien to her. Helen tries to find her place in Tbilisi – the environment she knew – but also to find herself. She meets director Gabo...



Қытай, 2022, 118 мин
Өндіріс: Hebei Fengcong Yuncong
Culture Media Co.Ltd
Тілі: қытай
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары: Дон Юн Жу,
Ван Чао
Қоюшы режиссер: Ван Чао
Қоюшы оператор: Ли Чун Ю
Композитор: Тьян Тьян
Продюсер: Жан Али
Рольдерде: Шен Ши Ю, Жу Дон Кин,
Ван Ксю Дон, Ю Кин Бин

ӘЙЕЛ ЖЕНЩИНА A WOMAN



Китай, 2022, 118 мин
Производство: Hebei Fengcong
Yuncong Culture Media Co.Ltd
Язык: китайский
Носитель: DCP

Авторы сценария: Дон Юн Жу,
Ван Чао
Режиссер-постановщик: Ван Чао
Оператор-постановщик: Ли Чун Ю
Композитор: Тьян Тьян
Продюсер: Жан Али
В ролях: Шен Ши Ю, Жу Дон Кин,
Ван Ксю Дон, Ю Кин Бин

ВАН ЧАО WANG CHAO

1964 жылы Нанкин қаласында дүниеге келген. Он толықметражды фильм түсірген, оның ішінде: Канн кинофестивалінің «Режиссерлар екі апталығы» бағдарламасына іріктелген «Аньяннан шыққан жетімі» фильмі, Канн кинофестивалінде «Ерекше көзқарас» бағдарлама үшін үздік фильм жүлдесін жеңіп алған «Люкс көлік» және француз байқауына таңдалған «Фантазия» бар.

Родился в 1964 году в Нанкине. Снял десять полнометражных фильмов, в том числе «Сирота из Аньяна», отобранного для «Двухнедельника Режиссеров» в Каннах; «Роскошный автомобиль», получивший приз за лучший фильм в программе «Особый взгляд» на Каннском фестивале, и «Фантазия», отобранная для участия во французском конкурсе.

Born in Nanjing in 1964. Directed ten feature films, including “The Orphan of Anyang”, selected for the Cannes Quinzaine des Réalisateurs; “Luxury Car”, winner of the Best Film Award in Un Certain Regard at Cannes; and “Fantasia”, selected for French competition.

China, 2022, 118 min
Production: Hebei Fengcong
Yuncong Culture Media Co. Ltd
Language: Chinese
Format: DCP

Scriptwriters: Dong Yun Zhou,
Wang Chao
Director: Wang Chao
DoP: Li Chun Yu
Composer: Tian Tian
Producer: Zhang Ali
Cast: Shen Shi Yu, Zhu Dong Qing,
Wang Xue Dong, Yu Qing Bin

2018 Ромерді іздеймін | В поисках Ромера | Looking for Rohmer
2014 Фантазия | Fantasia
2012 Аспан | Поднебесная | The Celestial Kingdom
2009 Махаббат туралы естеліктер | Воспоминания о любви | Memory of Love
2006 Қымбат көлік | Роскошный автомобиль | Luxury Car
2004 Күн мен түн | День и ночь | Day and Night
2001 Аньяннан шыққан жетім | Сирота из Аньяна | The Orphan of Anyang



Қарапайым жұмысшы әйел Кун Сю 1960 жылдардың аяғынан 1980 жылдардың басына дейін екі сәтсіз некенің бұғауынан құтылып, шеберханадағы ауыр жұмыстан бос уақытында жазушы бола бастады.

С конца 1960-х до начала 1980-х годов Кун Сю, обычная работница, мужественно избавилась от оков двух неудачных браков и в свободное от тяжелой работы в мастерской стала писательницей.

From the late 1960s to the early 1980s, Kong Xiu, an ordinary female worker, bravely got rid of the shackles of two unfortunate marriages, and grew to be a writer in her spare time from heavy factory work.



Қазақстан, 2022, 100 мин
Өндіріс: Golden man media
Тілі: қазақ, орыс
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары:
Дархан Төлегенов, Әлен Рахметалиев
Қоюшы режиссер: Дархан Төлегенов
Қоюшы оператор: Шерхан Таңсықбаев
Қоюшы суретші: Бағдат Қожахметов
Композитор: Абай Ақбаев
Продюсерлер: Максим Ақбаров,
Алан Әбдібаев, Сабина Сүлейменова,
Шолпан Жәлімбетова,
Фархат Әбдраимов, Тимур Ақбаров
Рольдерде: Айбар Салы,
Алишер Исмаилов, Азат Жұмаділ,
Дулыға Ақмолда, Жанель Макажан

Казахстан, 2022, 100 мин
Производство: Golden man media
Языки: казахский, русский
Носитель: DCP

Авторы сценария: Дархан Төлегенов,
Ален Рахметалиев
Режиссер-постановщик:
Дархан Төлегенов
Оператор-постановщик:
Шерхан Таңсықбаев
Художник-постановщик:
Бағдат Қожахметов
Композитор: Абай Ақбаев
Продюсеры: Максим Ақбаров,
Алан Абдибаев, Сабина Сүлейменова,
Шолпан Джалимбетова,
Фархат Абдраимов, Тимур Ақбаров
В ролях: Айбар Салы,
Алишер Исмаилов, Азат Жұмаділ,
Дулыға Ақмолда, Жанель Макажан

Kazakhstan, 2022, 100 min
Production: Golden Man Media
Languages: Kazakh, Russian
Format: DCP

Scriptwriters: Darkhan Tulegenov,
Alen Rakhmetaliyev
Director: Darkhan Tulegenov
DoP: Sherkhan Tansykbayev
Production Design:
Bagdat Kozhakhmetov
Composer: Abay Akbaev
Producers: Maksim Akbarov,
Alan Abdibaev, Sabina Suleimenova,
Sholpan Dzhalimbetova, Farkhat
Abdraimov, Timur Akbarov
Cast: Aibar Saly, Alisher Ismailov,
Azat Zhumadil, Dulyga Akmoloda,
Zhanel Makazhan

БАУЫРЛАР

БРАТЬЯ

BROTHERS



ДАРХАН ТӨЛЕГЕНОВ

ДАРХАН ТҮЛЕГЕНОВ

DARKHAN TULEGENOV

1993 жылы Орал қаласында дүниеге келген. 15 жасында З. Елебеков атындағы Алматы училищесінің театр бөліміне оқуға түседі. Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-ның көркем кинорежиссер мамандығы бойынша түлегі (2017). Көптеген республикалық және халықаралық кинофестивальдердің қатысушысы.

Родился в 1993 году в Уральске. В 15 лет поступает на театральный факультет Алматинского училища им. З. Елебекова. Окончил КазНАИ им. Т. Жургенова (2017) по специальности «режиссер игрового кино». Участник многих национальных и международных кинофестивалей.

Born in Uralsk in western Kazakhstan in 1993. At the age of 15, he enrolled in the drama department of Yelebekov College in Almaty. Graduated from the Zhurgenov Academy of Arts (2017). Participant of many national and international film festivals.

2020 Набат (қ/м) | Набат (қ/м) | Nabat (short)
2017 Маршрут (қ/м) | Маршрут (қ/м) | The Route (short)
2015 Таң шапағы (қ/м) | Луч утренней зари (қ/м) | Sunrise (short)



Фильм балалар үйі түлегінің жан тебіренерлік оқиғасын баяндайды. Қылмыс әлеміне еніп кеткен Ақжол туған ағасының бар екенінен де бейхабар. Кездескен соң, ағайындылар отбасы болуға ұмтылып, әкелерін іздеуге шығады...

Фильм рассказывает драматичную историю жизни выпускника детского дома. Акжол втянут в криминальный мир и не подозревает о существовании родного брата. Встретившись, братья вместе начинают поиски отца в надежде обрести семью...

Akjol has been raised in an orphanage, but he is convinced that his father is alive and begins a search. He is drawn into the criminal world. When he learns that he has a brother, they begin to search together for their father in the hope of building a family.



Грузия, Ресей, Болгария, Монако,
АҚШ, 2021, 95 мин
Өндіріс: Kino Iberica, Moskvich Films,
TatoFilm
Тілдер: ағылшын, грузин, орыс
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Борис Фрумин
Қоюшы режиссер: Леван Когуашвили
Қоюшы оператор: Федон Папамайкл
Продюсерлер: Ираклий Родоная,
Елена Ершова, Мишель Меркт,
Катерина Меркт
Рольдерде: Леван Тедиашвили,
Кахи Кавсадзе, Надежда Михалкова,
Георгий Табидзе,
Төлөпберген Байсақалов

Грузия, Россия, Болгария, Монако,
США, 2021, 95 мин
Производство: Kino Iberica,
Moskvich Films, TatoFilm
Языки: английский, грузинский,
русский
Носитель: DCP

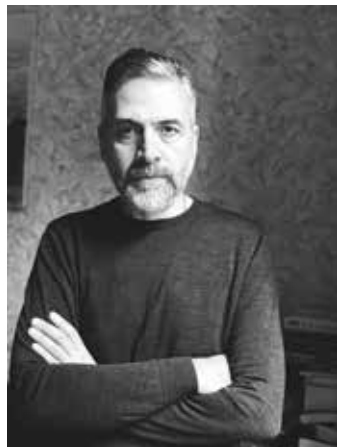
Автор сценария: Борис Фрумин
Режиссер-постановщик:
Леван Когуашвили
Оператор-постановщик:
Федон Папамайкл
Продюсеры: Ираклий Родоная,
Елена Ершова, Мишель Меркт,
Катерина Меркт
В ролях: Леван Тедиашвили,
Кахи Кавсадзе, Надежда Михалкова,
Георгий Табидзе,
Төлөпберген Байсақалов

Georgia, Russia, Bulgaria, Monaco, USA,
2021, 95 min
Production: Kino Iberica, Moskvich Films,
TatoFilm
Languages: English, Georgian, Russian
Format: DCP

Scriptwriter: Boris Frumin
Director: Levan Koguashvili
DoP: Phedon Papamichael
Producers: Irakli Rodonaya,
Olena Yershova, Michel Merkt,
Kateryna Merkt
Cast: Levan Tediashvili, Kakhi Kavsadze,
Nadezhda Mikhalkova, Giorgi Tabidze,
Tolpebergen Baisakalov

БРАЙТОН 4

BRIGHTON 4TH



ЛЕВАН КОГУАШВИЛИ

LEVAN KOGUASHVILI

1973 жылы Тбилиси қаласында дүниеге келген. Тбилисидегі Грузин мемлекеттік театр және кино университетінде киноөндірісін, Мәскеудегі БМКИ-ның режиссура факультетін бітірген. 2007 жылы ол Нью-Йорк университетіндегі Tisch School of the Art's Graduate Film магистратуралық фильм бағдарламасын бітірді.

Родился в 1973 году в Тбилиси. Изучал кинопроизводство в Грузинском государственном Университет театра и кино в Тбилиси, режиссуру во ВГИКе в Москве. В 2007 году окончил кинопрограмму Tisch School of the Art's Graduate Film при Нью-Йоркском университете.

Born in Tbilisi in 1973. Studied film production at the Georgian State University of Theatre and Cinema in Tbilisi, film directing at the Russian Film Institute (VGIIK) in Moscow. In 2007, graduated from Tisch School of the Art's Graduate Film Program at New York University.

2016 Гогита. Жаңа өмір (дер.) | Гогита. Новая жизнь (док.) | Gogita's New Life (doc.)
2013 Кездесулер | Свидания вслепую | Blind Dates
2010 Қыдырымпаздар | Прогульщики | Street Days
2009 Грузия әйелдері (дер.) | Женщины из Грузии (док.) | Women from Georgia (doc.)
2006 Қарыз (к/м) | Долг (к/м) | The Debt (short)



Фильм бұрынғы грузин балуаны Каханың ұлы Сосоға құмар ойынға қатысты қарызын өтеуге көмектесу үшін Тбилисиден Бруклиндегі Брайтон-Бичке барған сапарын баяндайды.

Фильм рассказывает историю Кахи, бывшего грузинского борца, который едет из Тбилиси в Брайтон-Бич, Бруклин, чтобы помочь своему сыну Сосо погасить игорный долг.

Brighton 4th tells the story of Kakhi, a Georgian ex-wrestler who travels from Tbilisi to Brighton Beach, Brooklyn, to help his son Soso find a way out of a gambling debt.



Кыргызстан, Жапония, Нидерланды, Франция, 2022, 105 мин
Өндүрүс: «Кыргызфильм», Ой Арт, Bitters End, Volya Films, Mandra Films
Тили: кыргыз, араб
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Актан Арым Кубат, Дальмира Тилебергенова
Коюшы режиссер: Актан Эрим Кубат
Коюшы оператор: Талант Акынбеков
Коюшы суретши: Елшибек Шәменов
Продюсерлері: Алтынай Койчуманова, Юджи Садай, Дани Вален, Флер Ноппертс, Карин Цикковски
Рольдерде: Актан Арым Кубат, Мирлан Әбдіхалыков, Таалайкан Абазова, Эльнура Осмоналиева, Айнәзік Сейітканова

Кыргызстан, Япония, Нидерланды, Франция, 2022, 105 мин
Производство: Кыргызфильм, Ой Арт, Bitters End, Volya Films, Mandra Films
Языки: кыргызский, арабский
Носитель: DCP

Авторы сценария: Актан Арым Кубат, Дальмира Тилебергенова
Режиссер-постановщик: Актан Арым Кубат
Оператор-постановщик: Талант Акынбеков
Художник-постановщик: Элчибек Шаменов
Продюсеры: Алтынай Койчуманова, Юджи Садай, Дэни Вален, Флёр Ноппертс, Карин Чичковски
В ролях: Актан Арым Кубат, Мирлан Абдыкалыков, Таалайкан Абазова, Эльнура Осмоналиева, Айназик Сейитканова

Kyrgyzstan, Japan, Netherlands, France, 2022, 105 min
Production: Kyrgyzfilm, Oy Art, Bitters End, Volya Films, Mandra Films
Languages: Kyrgyz, Arab
Format: DCP

Scriptwriters: Aktan Arym Kubat, Dalmira Tilebergenova
Director: Aktan Arym Kubat
DoP: Talant Akynbekov
Production Design: Elchibek Shamenov
Producers: Altynai Koichumanova, Yūji Sadai, Denis Vaslin, Fleur Knopperts, Carine Chichkowsky
Cast: Aktan Arym Kubat, Mirlan Abdykalykov, Taalaikan Abazova, Elnura Osmonalieva, Ainazik Seyitkanova

ЕСІМДЕ Я ПОМНЮ THIS IS WHAT I REMEMBER



АКТАН АРЫМ КУБАТ AKTAN ARYM KUBAT

1957 жылы Кыргыз КСР Кунтуу ауылында дүниеге келген. Кыргыз мемлекеттик көркемсурет училищесін бітірген (1980). 1990 жылы «Бежала собака» атты алғашқы деректі фильмін, 1993 жылы «Качели» атты алғашқы көркем фильмін түсірді.

Родился в 1957 году в селе Кунтуу, Киргизская ССР. Окончил Киргизское государственное художественное училище (1980). В 1990 году снял свой первый документальный фильм «Бежала собака», в 1993-м – первый игровой к/м фильм «Качели».

Born in the village Kuntuu, Kyrgyz SSR, in 1957. Graduated from the Kyrgyz State Art School (1980). In 1990 made his first documentary, "The Dog Ran", in 1993 his first short fiction film, "The Swing".

2017 Кентавр | Centaur
2011 Анама арналган жұмак | Рай для мамы | Paradise for Mum
2010 Жарык тонаушысы | Похититель света | The Light Thief
2001 Маймыл | Обезьяна | The Chimp
1998 Бешкемпир | Бешкемпир | Beshkempir: The Adopted Son
1993 Өткеншек | Качели | The Swing



Есінен айырылғаннан кейін 23 жылдан кейін бұрынғы сыпырушы Зарлық үйіне оралып, туған ауылының үйреншікті тіршілігін бұзады...

После 23 лет скитаний потерявший память бывший дворник Зарлык возвращается домой и нарушает своим присутствием привычный жизненный уклад его родного села...

After 23 years of wandering, the former janitor Zarlyk, who lost his memory, returns home and violates with his presence the usual way of life of his native village...



Түркия, Грекия, Франция, 2021, 101 мин
 Өндіріс: Gataki Films, Bad Crowd,
 Arizona Production
 Тілі: түрік
 Тасымалдаушы: Digital Full HD

Сценарий авторы: Тайфун Пирселимоғлу
 Қоюшы режиссер: Тайфун Пирселимоғлу
 Қоюшы оператор: Андреас Синанос
 Арт-директор және костюм суретшісі:
 Натали Йерес
 Композитор: Никос Кипургос
 Бас продюсер: Вильдан Эршен
 Қосалқы продюсерлер:
 Никос Мустакас, Нэнси Кокколаки,
 Гийом де Сейль
 Рольдерде: Эрдем Сеночак,
 Джале Арикан, Риза Акин, Гафур
 Узунер, Мелих Дюзенли

Турция, Греция, Франция,
 2021, 101 мин
 Производство: Gataki Films,
 Bad Crowd, Arizona Production
 Язык: турецкий
 Носитель: Digital Full HD

Автор сценария:
 Тайфун Пирселимоғлу
 Режиссер-постановщик:
 Тайфун Пирселимоғлу
 Оператор-постановщик:
 Андреас Синанос
 Арт-директор и художник
 по костюмам: Натали Йерес
 Композитор: Никос Кипургос
 Генеральный продюсер: Вильдан Эршен
 Со-продюсеры: Никос Мустакас,
 Нэнси Кокколаки, Гийом де Сейль
 В ролях: Эрдем Сеночак, Джале Арикан,
 Риза Акин, Гафур Узунер,
 Мелих Дюзенли

Turkiye, Greece, France, 2021, 101 min
 Production: Gataki Films, Bad Crowd,
 Arizona Production
 Language: Turkish
 Format: digital Full HD

Scriptwriters: Tayfun Pirselimoglu
 Director: Tayfun Pirselimoglu
 DoP: Andreas Sinanos
 Production & Costume Design: Natali Yeres
 Composer: Nikos Kypourgos
 General Producer: Vildan Erşen
 Co-Producers: Nikos Moustakas,
 Nancy Kokolaki, Guillaume de Seille
 Cast: Erdem Senocak, Jale Arıkan,
 Rıza Akin, Gafur Uzuner, Melih Düzenli

KEPP KERR

ТАЙФУН ПИРСЕЛИМОҒЛУ TAYFUN PIRSELIMOĞLU



1959 жылы Трабзон қаласында дүниеге келген. Анкарадағы Таяу Шығыс техникалық университетін бітіргеннен кейін Венада қолданбалы өнер университетінде бейнелеу өнері мамандығы бойынша білім алды. Ол Берлинде, Венецияда, Роттердамда, Римде, Сиднейде, Варшавада және т.б. түрлі халықаралық фестивальдерге қатысып, жүлде алған екі қысқаметражды және жеті көркем фильм түсірген.

Родился в 1959 году в Трабзоне. После окончания Ближневосточного технического университета в Анкаре отправился в Вену и изучал живопись в Университете прикладных искусств. Снял два короткометражных и семь художественных фильмов, которые участвовали и получали награды на различных международных фестивалях: в Берлине, Венеции, Роттердаме, Риме, Сиднее, Варшаве и других.

Born in Trabzon. After graduating from Middle East Technical University, Pirselimoglu went to Vienna to study painting at the University of Applied Arts. He directed two shorts and seven feature films, which participated in and received awards at international festivals, such as Berlin, Venice, Rotterdam, Rome, Sydney, Warsaw and others.

2017 Бүйір жаққа | Боком | Sideway
 2013 Мен ол емес | Я не он | I Am Not Him
 2010 Шаш | Волосы | Hair
 2009 Тұман | Туман | Haze
 2007 Рыза | Rıza
 2002 Өзге ғаламшарлық | Инопланетянин | Innowhereland
 2002 Il Silenzio e d'Oro (қ/м) | Молчание – золото (қ/м) | Silence is Golden (short)
 1999 Менің көкем (қ/м) | Мой дядя (қ/м) | My Uncle (short)



Джан – кісі өлімінің жалғыз куәгері. Джанның бар екеніне мән де бермеген қылмыскер жайбарақат кетіп қалады. Айғақ бергеннен кейін полиция оны жібермейді. Ол әкесінің түрлі достарымен жолығады, содан кейін түсініксіз оқиғалар бірінен кейін бірі қайталана береді.

Джан – единственный свидетель убийства. Убийца, не проявляющий никакого интереса к присутствию Джана, спокойно уходит. Полиция не позволяет ему уйти после дачи показаний. Он встречает разных странных друзей своего отца и одна за другой происходят странные вещи.

Can is the sole witness of a murder. The murderer shows no interest in Can's presence and quietly leaves the place. Yet the police don't allow Can to leave after his testimony. He meets various strange friends of his father and weird things happen, one after another.



Иран, 2022, 90 мин
Өндіруші: Ali Jalilvand
Тілі: парсы
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Вахид Джалилванд
Қоюшы режиссер: Вахид Джалилванд
Қоюшы оператор: Адиб Собхани
Декорация және костюм суретшісі:
Кейван Могхаддам
Композиторлар: Олафур Арнальдс,
Мохаммадреза Шаджариан
Продюсер: Али Джалилванд
Рольдерде: Навид Мохаммадзаде,
Диана Хабиби, Амир Агаи, Саид Дах,
Даниал Хейриха

Иран, 2022, 126 мин
Производство: Ali Jalilvand
Язык: фарси
Носитель: DCP

Автор сценария: Вахид Джалилванд
Режиссер-постановщик:
Вахид Джалилванд
Оператор-постановщик:
Адиб Собхани
Художник по декорациям и костюмам:
Кейван Могхаддам
Композиторы: Олафур Арнальдс,
Мохаммадреза Шаджариан
Продюсер: Али Джалилванд
В ролях: Навид Мохаммадзаде,
Диана Хабиби, Амир Агаи, Саид Дах,
Даниал Хейриха

Iran, 2022, 126 min
Production: Ali Jalilvand
Language: Farsi
Format: DCP

Scriptwriter: Vahid Jalilvand
Director: Vahid Jalilvand
DoP: Adib Sobhani
Production & Costume Design:
Keyvan Moghaddam
Composers: Olafur Arnalds,
Mohammadreza Shajarian
Producers: Ali Jalilvand
Cast: Navid Mohammadzadeh,
Diana Habibi, Amir Aghaee, Saeed Dakh,
Danial Kheirikhah

ҚАБЫРҒАНЫҢ АРТЫНДА ЗА СТЕНОЙ BEYOND THE WALL



ВАХИД ДЖАЛИЛВАНД VAHID JALILVAND

1976 жылы Тегеранда дүниеге келген. Тегеран университетін «Театр режиссері» мамандығы бойынша бітірген. Оның алғашқы фильмі «9 мамыр, сәрсенбі» Венециядағы Ориззонти байқауында FIPRESCI және INTERFILM жүлделерін жеңіп алды (2015). «Undated, Unsigned» фильмі 91-ші Оскар сыйлығына ұсынылған.

Родился в 1976 году в Тегеране. Окончил Тегеранский университет по специальности «Театральная режиссура». Его первая картина «Среда, 9 мая» отмечена премией ФИПРЕССИ и ИНТЕРФИЛЬМ на конкурсе Ориззонти в Венеции (2015). «Без даты, без подписи» был номинирован на 91-ю премию «Оскар».

Born in Tehran in 1976. Graduated from Tehran University in stage directing. His first feature, “Wednesday, May 9”, was awarded the FIPRESCI Prize and the INTERFILM award in the Orizzonti Competition in Venice 2015. “No Date, No Signature” was nominated for the 91st Academy Awards.

2017 Мерзімсіз, қолтаңбасыз | Без даты, без подписи | No Date, No Signature
2015 9 мамыр, сәрсенбі | Среда, 9 мая | Wednesday, May 9



Әли есімді зағип ер адам өз-өзіне қол жұмсамақ болып, оны консьерж тоқтатады. Сөйтсе, полиция ол тұратын ғимаратқа жасырынған әйелді іздеуге келген екен. Бірте-бірте Әли ол әйелдің оның пәтерінде екенін түсіне бастайды.

Али, слепой мужчина, пытается покончить жизнь самоубийством, однако его прерывает консьерж. Ему сообщают, что полиция разыскивает спрятавшуюся в здании женщину. Постепенно Али узнает, что женщина находится в его квартире.

Ali, a blind man, is attempting to commit suicide when he is interrupted by the concierge. He is informed that the police are searching for a woman, who has hidden in the building. Little by little, Ali finds out that the woman is inside his apartment.



Эстония, Литва, Кыргызстан,
2022, 81 мин
Өндіріс: AltynAnar, Avakademija,
EestiKultuurkapital, Estofilm
Тілдер: қазақ, орыс, қырғыз
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Ким Ки Дук
Режиссер: Ким Ки Дук
Қоюшы оператор: Ким Ки Дук
Қоюшы суретші: Орозбай Әбсаттаров
Композитор: Свен Грюнберг
Продюсерлері: Ким Ки Дук,
Наргиза Маматқұлова,
Татьяна Мулбайер, Дариус
Вайтейкунас, Артур Вебер
Рольдерде: Абулай Маратов,
Жанел Серғазина

Эстония, Литва, Кыргызстан,
2022, 81 мин
Производство: Altyn Anar,
Avakademija, Eesti Kultuurkapital,
Estofilm
Языки: русский, кыргызский,
казахский
Носитель: DCP

Автор сценария: Ким Ки Дук
Режиссер-постановщик: Ким Ки Дук
Оператор-постановщик: Ким Ки Дук
Художник-постановщик:
Орозбай Абсаттаров
Композитор: Свен Грюнберг
Продюсеры: Ким Ки Дук,
Наргиза Маматқұлова,
Татьяна Мюльбайер,
Дариус Вайтейкунас, Артур Вебер
В ролях: Абулай Маратов,
Жанель Сергазина

Estonia, Lithuania, Kyrgyzstan,
2022, 81 min
Production: Estofilm, with Altyn Anar,
Avakademija, Eesti Kultuurkapital
Languages: Russian, Kyrgyz, Kazakh
Format: DCP

Scriptwriter: Kim Ki-duk
Director: Kim Ki-duk
DoP: Kim Ki-duk
Production Design: Orozbay Absattarov
Composer: Sven Grünberg
Producers: Kim Ki-duk,
Nargiza Mamatkulova,
Tatjana Mühlbayer,
Darius Vaiteikunas, Artur Veeber
Cast: Abylai Maratov, Zhanel Sergazina

ҚҰДАЙДЫҢ ШАҚЫРУЫ

ПРИЗЫВ БОЖИЙ

GOD'S CALL



КИМ КИ ДУК
KIM KI-DUK

1960 жылы 20 желтоқсанда Оңтүстік Кореяның Кёнсан провинциясының Понхва елді мекенінде дүниеге келген. 1990–1992 жылдары Парижде бейнелеу өнерін оқыған. «Пьета» драмасы үшін Венеция кинофестивалінде «Алтын арыстан» жүлдесінің иегері. 1993 жылы «Суретші және өлім жазасына кесілген қылмыскер» фильмі үшін Сценаристер институтының үздік сценарийге берілетін сыйлығын алды. «Пьета» драмасы үшін Венеция кинофестивалінде Алтын арыстан; «3-Iron» үшін үздік режиссер атанып, «Күміс арыстан»; «Самариялық әйел» фильмімен Берлинде үздік режиссер атанып, Күміс аю және «Ариран» үшін Канндағы «Ерекше көзқарас» жүлделерін алған. Ким Ки Дук 2020 жылы 11 желтоқсанда Латвияда қайтыс болды.

Родился 20 декабря 1960 года в деревне Понхва южнокорейской провинции Кёнсан. В 1990–1992 изучал изящные искусства в Париже. Обладатель «Золотого льва» Венецианского кинофестиваля за драму «Пьета». В 1993 году получил награду Института сценаристов за лучший сценарий к фильму «Художник и преступник, приговоренный к смерти». Обладатель Золотого льва Венецианского кинофестиваля за драму «Пьета»; Серебряного льва за лучшую режиссуру за «3-Iron»; Серебряного медведя за лучшую режиссуру в Берлине за «Самаритянку» и премию «Особый взгляд» в Каннах за «Ариран». Умер 11 декабря 2020 года в Латвии.

Born 20 December 1960 in Ponghwa, Gyeongsang province. From 1990–92 studied fine arts in Paris. Winner of a Golden Lion at the Venice Film Festival for the drama “Pietà;” of a Silver Lion for Best Director for “3-Iron;” a Silver Bear for Best Director at Berlin for “Samaritan Girl;” and the Certain Regard prize in Cannes for “Arirang.” Died 11 December 2020 in Latvia.

2019 Еру | Растворяться | Dissolve
2018 Адам, жер және тағы да адам | Человек, место, время и снова человек | Human, Space, Time and Human
2016 Желі | Сеть | The Net
2015 Стоп | Stop
2014 Жекпе жек | Один на один | One on One
2012 Пьета | Pietà
2011 Әумин | Аминь | Amen
2011 Ариран | Arirang
2008 Арман | Мечта | Dream
2007 Тыныс | Вдох | Breath



Жас ханымның жүрегінде махаббатқа деген құлшыныс орнайды. Арман мен құмарлықтың шекарасы аса айқын емес. Өмір тән қалауы пен нәпсі ләззатына толы, мұның бәрінің терең мағынасы біреу, ол – Махаббат. Сезім неғұрлым терең болса, эмоция соғұрлым күшті болады.

Предвкушение Любви поселилось в сердце юной леди. Границы между мечтой и страстью неуловимы. Жизнь полна физических лишений и чувственных удовольствий, и глубокий смысл всего этого – Любовь. Чем глубже чувство, тем сильнее эмоции.

The anticipation of Love has settled in the heart of a young lady. The borders between dream and passion are elusive. Life is full of physical deprivations and sensual pleasures, and the deep meaning of that all is Love. The deeper the feeling, the more intense the emotions.



Ресей, 2022, 124 мин
Өндіріс: «Автор» және «Сахафильм» студиясы
Тілдері: якут, орыс
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары:
Любовь Борисова, Юлия Клименко
Қоюшы режиссер: Любовь Борисова
Қоюшы оператор: Семен Аманатов
Қоюшы-суретші: Саргылана Скрябина
Композитор: Моисей Кобяков
Продюсерлері: Иван Болотников,
Дмитрий Шадрин, Сардана Саввина
Рольдерде: Дариус Гумаускас,
Александр Чичахов, Елена Маркова,
Нюргюяна Шадрина, Степан Петров

Россия, 2022, 124 мин
Производство: Студия «Автор»,
«Сахафильм»
Языки: якутский, русский
Носитель: DCP

Авторы сценария: Любовь Борисова,
Юлия Клименко
Режиссер-постановщик:
Любовь Борисова
Оператор-постановщик:
Семен Аманатов
Художник-постановщик:
Саргылана Скрябина
Композитор: Моисей Кобяков
Продюсеры: Иван Болотников,
Дмитрий Шадрин, Сардана Саввина
В ролях: Дариус Гумаускас,
Александр Чичахов, Елена Маркова,
Нюргюяна Шадрина, Степан Петров

Russia, 2022, 124 min
Production: Studio Avtor and Sakhafilm
Languages: Yakut, Russian
Format: DCP

Scriptwriters: Liubov Borisova,
Julia Klimenko
Director: Liubov Borisova
DoP: Semen Amanatov
Production Design: Sargylana Skryabina
Composer: Moisei Kobayakov
Producers: Ivan Bolotnikov,
Dmitri Shadrin, Sardana Savvina
Cast: Darius Gumauskas,
Alexander Chichakhov, Elena Markova,
Niurguyana Shadrina, Stepan Petrov

МЕНИ ИВАНСЫЗ ЖЕРЛЕМЕҢДЕР НЕ ХОРОНИТЕ МЕНЯ БЕЗ ИВАНА DON'T BURY ME WITHOUT IVAN



ЛЮБОВЬ БОРИСОВА LIUBOV BORISOVA

Режиссер, продюсер, сценарист, монтаж режиссеры Якут АКСР, Верхневилуйск қаласында 1982 жылы туған. Якут мемлекеттік университетінің Қаржы-экономикалық институтын бітірген (2004). 2011 жылдан бастап киноиндустрияда жұмыс істейді.

Режиссер, продюсер, сценарист, режиссер монтажа. Родилась в 1982 году в с. Верхневилуйск, Якутская АССР. Окончила Финансово-экономический институт Якутского государственного университета (2004). С 2011 года начала работать в сфере кино

Director, producer, screenwriter, editing director. Born in Verkhnevilyuisk, Yakut ASSR in 1982. Graduated from the Financial and Economic Institute of Yakut State University (2004). Since 2011, she has been working in the film industry.

2019 Мениң күнім батпайды | Надо мною солнце не садится |
The Sun Above Me Never Sets



Степан Бересеков анда-санда летаргиялық ұйқыға кетеді. Оның жағдайын нағыз өлімнен суретші Иван Попов ғана ажырата алады. Бірақ Попов ұзақ этнографиялық экспедицияға кетеді. Степан тірідей көмілмеу үшін құтқарушысының соңынан еруді шешеді.

Степан Бересеков периодически впадает в летаргический сон. Только художник Иван Попов может отличить его состояние от настоящей смерти. Но Попов уезжает в продолжительную этнографическую экспедицию. Степан решает последовать за своим спасителем, чтобы не быть похороненным заживо.

Stepan Beresekov periodically lapses into a lethargic sleep. Only Ivan Popov, an artist, can tell whether Stepan is dead or asleep. But Ivan is about to go on a long ethnographic expedition. Stepan decides to join his rescuer so as not to be buried alive.



Әзербайжан, Франция, 2022, 88 мин
Өндіріс: Azerbaijanfilm, ВМС,
ITV & Arizona Films
Тілі: әзербайжан
Тасымалдаушы: DCP, HD ProRes

Сценарий авторлары: Асиф Рустамов,
Рулоф-ян Миннебу
Қоюшы режиссер: Асиф Рустамов
Қоюшы операторлар: Октай Намазов,
Адил Аббасов
Қоюшы суретші: Рафик Насиров
Композиторлар: Орхан Агаларов,
Бруно Элингер
Продюсерлер: Арзу Алиева,
Балакиши Гасымов, Орман Алиев,
Фариз Ахмедов және Гийом де Сей
Рольдерде: Гурбан Исмаилов,
Эльшан Аскеров, Натаван Аббаслы

Азербайджан, Франция, 2022, 88 мин
Производство: Azerbaijanfilm, ВМС,
ITV & Arizona Films
Язык: азербайджанский
Носитель: DCP, HD ProRes

Авторы сценария: Асиф Рустамов,
Рулоф-Ян Миннебу
Режиссер-постановщик:
Асиф Рустамов
Операторы-постановщики:
Октай Намазов, Адиль Аббасов
Художник-постановщик:
Рафик Насиров
Композиторы: Орхан Агаларов,
Бруно Элингер
Продюсеры: Арзу Алиева,
Балакиши Гасымов, Орман Алиев,
Фариз Ахмедов и Гийом де Сей
В ролях: Гурбан Исмаилов,
Эльшан Аскеров, Натаван Аббаслы

Azerbaijan, France, 2022, 88 min
Production: Azerbaijanfilm, ВМС, ITV,
Arizona Films
Language: Azerbaijani
Format: DCP, HD ProRes

Scriptwriters: Asif Rustamov,
Roelof-Jan Minneboo
Director: Asif Rustamov
DoP: Oktay Namazov, Adil Abbasov
Production Design: Rafiq Nasirov
Composers: Orhan Agalarov,
Bruno Ehlinger
Producers: Arzu Aliyeva,
Balakishi Qasimov, Orman Aliyev,
Fariz Ahmadov, Guillaume de Seille
Cast: Gurban Ismayilov, Elshan Asgarov,
Natavan Abbasli

МӘРМАРДАЙ СУЫҚ

ХОЛОДНЫЙ КАК МРАМОР

COLD AS MARBLE



АСИФ РУСТАМОВ
ASIF RUSTAMOV

1975 жылы Баку қаласында дүниеге келген. Экономика университетінде (1992–1995) және Әзербайжан мемлекеттік мәдениет және өнер университетінде, кино факультеті, режиссерлық бөлімде (2000–2004) оқыған. Оның фильмографиясында көптеген халықаралық фестивальдерге қатысып, жүлде алған қысқаметражды және деректі фильмдер бар.

Родился в 1975 году в Баку. Учился в частном Экономическом университете (1992–1995) и Азербайджанском государственном университете культуры и искусства, кафедра кино, режиссерский факультет (2000–2004). В его фильмографии есть короткометражные и документальные фильмы, которые участвовали и были отмечены наградами на многих международных фестивалях.

Born in Baku in 1975. Studied at the private Economic University (1992–1995) and Azerbaijan State University of Culture and Art (2000–2004) in the cinema department, faculty of film direction. His filmography includes shorts and documentaries, which participated in and were awarded at many international festivals.

2014 Өзенмен бойымен | Вниз по реке | Down the River



Он жыл жазасын өтеген әкесі күтпеген жерден түрмеден шыққанда, ұлы шын мәнінде не болғанын білгісі келеді.

Когда отца, отсидевшего десять лет, неожиданно выпускают из тюрьмы, его сын хочет узнать, что произошло.

When the father is unexpectedly released from prison after serving ten years, his son wants to find out what happened.



Украина, Франция, Польша, Германия, Чили,
2022, 106 мин
Өндіріс: Bosonfilm (Украина),
Les Films d'Ici (Франция), Madants (Польша),
Quijote Films (Чили)
Тілі: украин
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Дмитрий Сухолиткий-Собчук
Қоюшы режиссер: Дмитрий Сухолиткий-Собчук
Қоюшы оператор: Никита Кузьменко
Қоюшы суретші: Иван Михайлов
Музыка: Лаетития Пансанел-Гаррик
Дыбыс: Сергей Степанский
Продюсерлер: Александра Костина
«Босонфильмде» (Украина), Джейн Яцута
(Украина), Лаура Брианд «Les Films d'Ici»
(Франция), Богна Шевчик және
Клаудия Смея-Ростворовска «Madants» (Польша),
Джанкарло Наси «Quijote Films» (Чили)
Рольдерде: Александр Яцентюк,
Станислав Потяк, Соломия Кириллова

Украина, Франция, Польша,
Германия, Чили, 2022, 106 мин
Производство: Bosonfilm (Украина),
Les Films d'Ici (Франция), Madants (Польша),
Quijote Films (Чили)
Язык: украинский
Носитель: DCP

Автор сценария: Дмитро Сухолиткий-Собчук
Режиссер-постановщик:
Дмитро Сухолиткий-Собчук
Оператор-постановщик: Никита Кузьменко
Художник-постановщик: Иван Михайлов
Музыка: Летиция Пансанель-Гаррик
Звук: Сергей Степанский
Продюсеры: Александра Костина
в Bosonfilm (Украина), Джейн Яцута (Украина),
Лаура Бриан в Les Films d'Ici (Франция),
Богна Шевчик и Клаудия Смея-Ростворовска
в Madants (Польша), Джанкарло Наси
в Quijote Films (Чили)
В ролях: Александр Яцентюк, Станислав Потяк,
Соломия Кириллова

Ukraine, France, Poland, Germany, Chile,
2022, 106 min
Production: Bosonfilm (UA), Les Films d'Ici (France),
Madants (Poland), Quijote Films (Chile)
Language: Ukrainian
Format: DCP

Scriptwriter: Dmytro Sukholytkyy-Sobchuk
Director: Dmytro Sukholytkyy-Sobchuk
DoP: Nikita Kuzmenko
Production Design: Ivan Mykhailov
Music: Laetitia Pansanel-Garric
Sound Serhiy Stepanyuk
Producers: Aleksandra Kostina, Jane Yatsuta,
Laura Briand, Bogna Szewczyk,
Klaudia Smieja-Rostworowska, Giancarlo Nasi
Cast: Oleksandr Yatsentyuk, Stanislav Potyak,
Solomiya Kyrylova

ПАМФИР

PAMFIR



ДМИТРО СУХОЛИТКИЙ-СОБЧУК

DMYTRO SUKHOLYTKYY-SOBCHUK

Жазушы және кинорежиссер. 1983 жылы Умань қаласында дүниеге келген. И. К. Карпенко-Карый атындағы Киев ұлттық университетін, Кино және телевидение университетін бітірген. Berlinale Talents, Locarno Film Academy мүшесі, Terrarium сценарийлік платформасының негізін қалаушы. Оның алғашқы көркем фильмі «Памфирді» TorinoFilmLab, MIDPOINT және Cannes Cinéfondation қолдады.

Писатель и кинорежиссер. Родился в 1983 году в Умани. Окончил Киевский национальный университет имени И. К. Карпенко-Карого, Университет кино и телевидения. Участник Berlinale Talents, Locarno Film Academy, основатель сценарной платформы Terrarium. Его первый полнометражный фильм «Памфир» поддержали TorinoFilmLab, MIDPOINT и Каннский Cinéfondation.

Writer and filmmaker. Born in Uman, Ukraine in 1983. Graduated from the Kyiv National Karpenko-Kary Theatre, Cinema and Television University. Participant of Berlinale Talents, Locarno Film Academy, founder of the script platform Terrarium. His first feature "Pamfir" was supported by TorinoFilmLab, MIDPOINT and Cannes Cinéfondation.

2018 Ауыр атлет (қ/м) | Штангист (қ/м) | Weightlifter (short)
2015 Intersection (қ/м) | Intersection (қ/м) | Intersection (short)
2013 Қызыл Маланка (тел., дер.) | Красна Маланка (тел., док.) |
Krasna Malanka (TV doc.)
2012 Сақал (қ/м) | Борода (қ/м) | The Beard (short)
2008 Балалық шақ (қ/м) | Отрочество (қ/м) | Adolescence (short)



Памфир бірнеше айдан кейін отбасына оралады. Отбасындағы сүйіспеншіліктің биіктігі сонша, жалғыз баласы ғибадат үйін өртеп жібергенде, Памфир ұлының қателігін түзету үшін қиындықтарға толы бұрынғы ортасына қайта оралудан басқа жол таппайды.

Памфир возвращается к своей семье после нескольких месяцев отсутствия. Их любовь настолько безусловна, что, когда его единственный ребенок разжигает пожар в молитвенном доме, у Памфира нет другого выбора, кроме как воссоединиться со своим беспокойным прошлым, чтобы исправить ошибку своего сына.

Pamfir returns to his family after months of absence. Their love is so unconditional that when his only child starts a fire in the prayer house, Pamfir has no other choice but to reconnect with his troubled past to repair his son's fault.



Франция, Исландия, Бельгия,
2022, 84 мин
Өндіріс: Slot Machine (FR),
Rouge International (FR), Arte France
Cinema (FR), Gulldrengurrin (Iceland),
Mystery Productions (Iceland),
Scope Pictures (BE), Rezo Productions (FR)
Тілдер: ағылшын, француз
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары:
Динара Друкарова, Рафель Десплечин,
Ли Фенер, Жиллес Тауранд
Қоюшы режиссер: Динара Друкарова
Қоюшы суретші:
Тимо Салминен, FSC
Композитор: Жан-Бенуа Данкель
Продюсерлері: Марианна Слот,
Карин Леблан
Рольдерде: Динара Друкарова,
Сэм Лувик, Бьорн Хлинур Харальдссон,
Хьортур Йоханн Йонссон, Дилан Роберт

Франция, Исландия, Бельгия,
2022, 84 мин
Производство: Slot Machine (FR),
Rouge International (FR),
Arte France Cinema (FR),
Gulldrengurrin (Iceland),
Mystery Productions (Iceland),
Scope Pictures (BE), Rezo Productions (FR)
Языки: английский, французский
Носитель: DCP

Авторы сценария: Динара Друкарова,
Рафел Десплечин, Леа Фенер,
Жиллес Тауранд
Режиссер-постановщик:
Динара Друкарова
Оператор-постановщик:
Тимо Салминен, FSC
Композитор: Жан-Бенуа Данкель
Продюсеры: Марианна Слот, Карин Леблан
В ролях: Динара Друкарова, Сэм Лувик,
Бьорн Хлинур Харальдссон,
Хьортур Йоханн Йонссон, Дилан Роберт

France, Iceland, Belgium, 2022, 84 min
Production: Slot Machine (FR), Rouge
International (FR), Arte France Cinema,
Gulldrengurrin (Iceland),
Mystery Productions (Iceland),
Scope Pictures (BE), Rezo Productions (FR)
Languages: English, French
Format: DCP

Scriptwriters: Dinara Drukarova,
Raph lle Desplechin, L a Fehner,
Gilles Taurand
Director: Dinara Drukarova
DoP: Timo Salminen
Composer: Jean-Benoît Dunckel (Air)
Producers: Marianne Slot, Carine Leblanc
Cast: Dinara Drukarova, Sam Louwyck,
Bj rn Hlynur Haraldsson, Hj rtur J hann
J nsson, Dylan Robert

ТЕҢІЗДЕГІ ӘЙЕЛ

ЛИЛИ И МОРЕ

WOMAN AT SEA



ДИНАРА ДРУКАРОВА

DINARA DRUKAROVA

Киноактриса және режиссер. 1976 жылы Ленинградта дүниеге келген. Санкт-Петербург электротехникалық институтының гуманитарлық факультетін «Қоғаммен байланыс» мамандығы бойынша бітірген (1999). 2003 жылы ол жас орындаушыларға берілетін беделді француз Мишель Саймон сыйлығымен марапатталды.

Киноактрисса и режиссер. Родилась в 1976 году в Ленинграде. Окончила гуманитарный факультет Санкт-Петербургского электротехнического института по специальности «Связи с общественностью» (1999). В 2003 году была награждена престижной французской премией имени Мишеля Симона, которая вручается молодым исполнителям.

Film actress and director. Born in Leningrad in 1976. In 1999 she graduated from the Faculty of Humanities of the St. Petersburg Electrotechnical Institute with a degree in Public Relations. In 2003 she received the prestigious French Michel Simon Prize, which is awarded to young performers.

2018 Менің бұтағым жіңішке (қ/м) | Моя веточка тоненькая (қ/м) |
My Branch So Thin (short)



Лили өзінің арманы – солтүстік теңіздерде балық аулау – үшін бәрін тастайды. Енді ол Иенді командаға қосылуға рұқсат етуге көндіреді. Нәп-нәзік Лилидің бойында болаттай ерік-жігер бар, ал оның батылдығы мен қайтпас қайсарлығы ақырында топтың құрметіне ие болады.

Лили бросила все, чтобы осуществить свою мечту – ловить рыбу в северных морях. Она уговаривает Иена позволить ей присоединиться к команде. За хрупкой внешностью скрывается стальная воля, а ее мужество и решимость в конечном итоге завоевывают их уважение.

Lili has left everything behind to accomplish her dream, fishing in the Northern seas. She persuades Ian to let her join the crew. Hidden behind a frail appearance is a will of steel, and her courage and determination ultimately win over their respect.



Ўзбекистан, 2022, 90 мин
Өндіріс: Өзбекистан Республикасының
Кинематография агенттігі,
«Вухориулар» киностудиясы
Тілі: өзбек
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Камаара Камалова
Қоюшы режиссер: Камаара Камалова
Қоюшы оператор: Оскар Бахтеев
Қоюшы суретші: Бекзод Назаров
Композитор: Марат Мақсуди
Продюсері: Улугбек Абдуллаев,
Рольдерде: Малика Ибрагимова,
Камола Расулмухамедова,
Обид Абдурахманов, Тимур Шодиев

Узбекистан, 2022, 90 мин
Производство:
Агентство кинематографии
Республики Узбекистан,
Киностудия «Вухориулар»
Язык: узбекский
Носитель: DCP

Автор сценария: Камаара Камалова
Режиссер-постановщик:
Камаара Камалова
Оператор-постановщик:
Оскар Бахтеев
Художник-постановщик:
Бекзод Назаров
Композитор: Марат Мақсуди
Продюсер: Улугбек Абдуллаев
В ролях: Малика Ибрагимова,
Камола Расулмухамедова,
Обид Абдурахманов, Тимур Шодиев

Uzbekistan, 2022, 90 min
Production: Film Agency
of the Republic of Uzbekistan,
Studio Vuxoriylar
Languages: Uzbek
Format: DCP

Scriptwriter: Kamara Kamalova
Director: Kamara Kamalova
DoP: Oskar Bakhteev
Production Design: Bekzod Nazarov
Composer: Marat Maksudi
Producer: Ulugbek Abdullaev
Cast: Malika Ibragimova,
Kamola Rasulmukhamedova,
Obid Abdurakhmanov, Timur Shodiev

ТЫҒЫРЫҚ

ДОРОГА В НИКУДА

ROAD TO NOWHERE



КАМАРА КАМАЛОВА

KAMARA KAMALOVA

1938 жылы Өзбекистан Республикасының Бұхара қаласында дүниеге келген. 1964 жылы БМКИ-ның режиссерлық факультетін (Лев Кулешов шеберханасы) бітірді. Кинодағы мансабын аниматор ретінде бастаған. 1977 жылдан көркем фильмде қызмет етеді. Өзінің біраз фильмінің сценарий авторы.

Родилась в 1938 году в Бухаре. Окончила режиссерское отделение ВГИКа (1964, мастерская Льва Кулешова). Начала свой путь в кинематограф как аниматор. С 1977 года – в игровом кино. Автор сценариев большинства своих фильмов.

Born in Bukhara, Uzbekistan, in 1938. Graduated from the directing department of the Film Institute VGIK (Lev Kuleshov's workshop) in 1964. She started her career in cinema as an animator. Since 1977 she has been writing scripts and making feature films.

2012 Ұмытпа мені | Не забудь меня | Forget Me Not
2005 Аспан астындағы жол | Дорога под небесами | Road under the Sky
1995 Айналаның қар басты | Все вокруг засыпало снегом |
All Around was Covered by Snow
1989 Жабайы | Дикарь | The Savage
1986 Ертең шығасың ба? | Завтра выйдешь? | Will You Come Out Tomorrow?
1983 Болмаған нәрсе туралы | О том, чего не было |
About the Thing that Never Happened
1981 Немерем милицияда істейді | Мой внук работает в милиции |
My Grandson is a Policemen
1979 Өзгенің бағы | Чужое счастье | Someone Else's Happiness
1976 Ащы жидек | Горькая ягода | Bitter Berry



«Тығырық» – Гавхар театрының бұрынғы актрисасы, бүгінде қарт, жалғызбасты әйелдің өмірі, уақытқа деген көзқарасы, шығармашылық адалдығы, өз ісіне және күйеуіне деген махаббаты туралы жүрекжарды оқиға.

Исповедальная история пожилой, одинокой женщины – бывшей актрисы театра Гавхар, о прожитой жизни, об отношении ко времени, к творческой честности, о любви к своей работе, к своему мужу.

“Road to Nowhere” is a confessional story of an elderly, lonely woman, a former actress of the Gavkhar Theatre, about her life, about her attitude to time, about her professional honesty, about her love for her work, for her husband.





16` EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

ҰЛТТЫҚ БАЙҚАУ

НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНКУРС

NATIONAL COMPETITION

Біздің және көрші кеңістіктердегі соңғы жылдардағы оқиғалар қоршаған ортаның мүлдем тұрақсыз екендігін көрсетті, сондықтан да Ұлттық байқауға қатысушы біздің кинематографистердің осындай әлемге деген көзқарасын бақылап, бағдарлау аса маңызды.

Байқауда – 15 толықметражды көркем туынды. Олардың көпшілігі әлемдік киноалаңдарда болып, өздерін танытып үлгерді: «Ақын» – Токио ХКФ жүлдегері, «Схема» – Берлин жүлдегері, «Өмір» – Торонто ХКФ қатысушысы. Олардың қатарына «Параолимпиадашы», «От», «Отау», «Мама, мен тірімін!» сияқты табысты фильмдері қосылды.

Бағдарлама ірі суреткерлерді тоғыстырған алаң болып отыр. Қазақ киносының жаңа толқынының майталманы Серік Апрымов («Ауыл») пен оның шәкірті Әлішер Жәдігеров («Отау»), тарих пен тұлға тақырыбын қозғаған Болат Қалымбетов («Мұқағали») пен дебют жобасымен қатысып отырған Яна Скопина («Жаз бітуге жақын»). Эля Гильман көтерген отбасы шындығы кеңістігі («Күнбағыс») Айжан Қасымбектің отбасы оқиғасымен («От») үндесіп жатыр. Эмир Байғазиннің композициялық құрған қоғамының шартты әлемі («Өмір») Эльдар Шибановтың еркін әлемімен («Тау жуа») салғыласады. «Зере» туындысының жарқын фактурасы «Мама, мен тірімін!» және «Қызыл анар» фильмдерінің қуатымен үндеседі.

Сонымен қатар үздіксіз өзгерістегі дүниеде қарапайым ғана адам алдындағы қоғамның моральды жауапкершілігін көтерген бұл бағдарлама таңдандырмай қоймайды.

*Инна Смаилова,
Кинотанушы, мәдениеттану ғылымдарының кандидаты,
Іріктеу комиссиясының мүшесі*

События последних лет в нашем пространстве и рядом показали полную непредсказуемость окружающего мира, и тем важнее наблюдать, как наши кинематографисты в программе Национального конкурса обращаются к этой изменчивости.

В конкурсе – 15 полнометражных игровых картин. Многие из них уже побывали на мировых киноплощадках: «Ақын» – призер кинофестиваля в Токио, «Схема» – Берлина, «Жизнь» – участник Торонто. К ним примыкают фестивально-успешные «Паралимпиец», «От», «Отау», «Мама, я живая!» и другие.

Программа стала рукопожатием поколений больших художников. Мэтра казахской новой волны Серика Апрымова («Ауыл») – с молодым его учеником по кинодуху Алишером Жадигеровым («Отау»). Болат Калымбетов, переосмысливающего взгляд на историю и личность («Мукағали»), – с Яной Скопиной, выступившей с проектом-дебютантом («Скоро кончится лето»). Пространство реальности семьи Эли Гильман («Подсолнух») перекликается с семейной историей Айжан Касымбек («От»). Условный мир композиционно выстроенного общества Эмира Байгазина («Жизнь») спорит с вольным по духу миром Эльдара Шибанова («Горный лук»). Яркая арт-фактура «Зере» – с энергетикой в «Мама, я живая!» и «Красный гранат».

И эта программа приводит в восторг еще и тем, что выносит вопрос этической, моральной ответственности не человека, а социума перед маленьким героем в меняющейся реальности.

*Инна Смаилова,
Киновед, кандидат искусствоведения,
Член отборочной комиссии 16 МКФ «Евразия»*

The events of recent years in the region and beyond have shown the total unpredictability of the world around us; therefore, it is even more interesting to watch how our filmmakers address this variability in the programme of the National Competition.

In competition are 15 fiction features. Many of them have already been shown at global film events: “The Poet” is the winner of the Tokyo Film Festival, “Scheme” played in Berlin, “Life” participated in Toronto. They are joined by successful films such as “Paralympian”, “Fire”, “Otau”, “Mom, I’m alive!” and others.

The programme is also a handshake for generations of great artists. The maître of the Kazakh New Wave Serik Aprymov (“Village”) meets with his young student Alisher Zhadigerov (“Otau”); Bolat Kalymbetov, rethinking the view of history and personality (“Mukagali”) encounters Yana Skopina, who presents her debut film (“The Summer Will End Soon”). The reality of space depicted by the Gilman family (“Sunflower”) echoes the family history of Aizhan Kasymbek (“Fire”). The conditional world of the constructed society of Emir Baigazin (“Life”) sits next to the free-spirited world of Eldar Shibanov (“Mountain Onion”). The stark artistic texture of “Zere” meets with energy of “Mom, I’m alive!” and “Red Pomegranate”.

This programme engages with questions about the issue of ethical, moral responsibility not of a person, but of society before the little man in a changing reality.

*Inna Smailova,
Film Scholar, Candidate of Art History,
Member of the selection committee of 16th Eurasia IFF*

Қазақстан, 2021, 105 мин
 Өндіруші: Ш. Айманов атындағы
 «Қазақфильм» АҚ,
 East Wind Production
 Тілі: қазақ
 Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Дәрежан Өмірбаев
 Қоюшы режиссер: Дәрежан Өмірбаев
 Қоюшы оператор: Борис Трошев
 Қоюшы суретші: Александр Ророкин
 Продюсерлер: Юлия Ким,
 Ержан Ахметов
 Рольдерде: Ердос Қанаев,
 Гүлмира Хасанова, Клара Қабылғазина

АҚЫН АҚЫН РОЕТ



ДӘРЕЖАН ӨМІРБАЕВ
 ДАРЕЖАН ОМИРБАЕВ
 DAREZHAN OMIRBAYEV

Казахстан, 2021, 105 мин
 Производство: АО «Қазақфильм»
 им. Ш. Айманова, East Wind Production
 Язык: казахский
 Носитель: DCP

Автор сценария: Дарежан Омйрбаев
 Режиссер-постановщик:
 Дарежан Омйрбаев
 Оператор-постановщик:
 Борис Трошев
 Художник-постановщик:
 Александр Ророкин
 Продюсеры: Юлия Ким,
 Ержан Ахметов
 В ролях: Ердос Канаев,
 Гүлмира Хасанова,
 Клара Кабылғазина

1958 жылы Жамбыл облысы, Ойық ауылында дүниеге келген. ҚазМУ-дің қолданбалы математика факультетін (1980), БМКИ-ның кинотану факультетін (1987) тәмамдаған. 1988 жылдан «Қазақфильм» киностудиясының қоюшы режиссеры. «Новый фильм» журналында редактор, «Киноман» журналында бас редактор қызметін атқарған. Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-да оқытушы, ҚР кинематографистер одағының мүшесі (1992). «Күрмет» орденінің иегері (Қазақстан). «Өнер және әдебиет» орденінің кавалері (Франция).

Родился в 1958 году в селе Уюк Джамбульской области Казахской ССР. Окончил факультет прикладной математики КазГУ (1980), киноведческий факультет ВГИКа (1987). С 1988 года – режиссер-постановщик киностудии «Казахфильм». Работал в журналах «Новый фильм» (в качестве редактора), «Киноман» (в качестве главного редактора). Преподает в КазНАИ им. Т. Жургенова. Член Союза кинематографистов РК (1992). Награжден орденом «Күрмет» (Казахстан). Кавалер ордена «Искусств и литературы» (Франция).

Born in the village Uyuk, Dzhambul Region, Kazakh SSR, in 1958. Graduated from the Faculty of Applied Mathematics of Kazakh State University (1980), from the film studies department of the Film Institute VGIK (1987). Since 1988, he is a director at Kazakhfilm studio. He has worked for the journals “New Film” (as editor), “Kinoman” (as editor-in-chief). He teaches at the Zhurgenov State Academy of Arts. Member of the Union of Cinematographers of the Republic of Kazakhstan (1992). Recipient of the Order Kyrmet (Kazakhstan); Cavalier of the Order of Arts and Literature (France).

Kazakhstan, 2021, 105 min
 Production: Kazakhfilm,
 East Wind Production
 Language: Kazakh
 Format: DCP

Scriptwriter: Darezhan Omirbaev
 Director: Darezhan Omirbaev
 DoP: Boris Troshev
 Production Design: Alexander Rorokin
 Producers: Julia Kim, Erzhan Akhmetov
 Cast: Erdos Kanaev, Gulmira Khasanova,
 Klara Kabylgazina

2022 Соңғы сеанс (к/м) | Последний сеанс (к/м) | Last screening (short)
 2012 Студент | The Student
 2007 Шұға | Шұға | Shuga
 2001 Жол | Дорога | The Road
 1998 Киллер | Killer
 1995 Кардиограмма | Cardiogram
 1991 Қайрат | Кайрат | Kairat
 1988 Шілде (к/м) | Шильде (к/м) | Shilde (short)
 1982 Өмір | Жизнь | Life



Саналы ғұмырын Музаға қызмет етіп, өмірдің мәнін іздеуге арнаған ақын туралы фильм. Басты кейіпкер – жасы қырықтан асқан алматылық ақын, шағын ғана қазақтілді газетте қарапайым редактор болып істейді. Ол өз әріптестерімен қазіргі қоғамда әдеби шығармаларының оқырманы азайып бара жатқанын жақсы түсінеді.

Фильм о поэте, который посвятил свою жизнь служению Музе и поискам смысла жизни. Главный герой – алматинский поэт лет сорока – работает скромным редактором в небольшой казахоязычной газете. Он и его коллеги понимают, что их литературное творчество в современном обществе все меньше находит своих читателей.

The film tells of a poet, who has devoted his life to the service of the Muse and the search for a meaning in life. The protagonist is a poet from Almaty in his forties, who works as a modest editor in a small Kazakh-language newspaper. He and his colleagues understand that their literary work finds less and less attention in modern society.



Қазақстан, 2021, 130 мин
 Өндіріс: «Асау-Ат» ҚК,
 «ҰҚҚМО» КЕАҚ қолдауымен
 Тілі: орыс (қазақша аударма,
 ағылшын субтитрлерімен)
 Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары: Азиз Заиров,
 Мұхамед Мамырбеков
 Қоюшы режиссерлар: Азиз Заиров,
 Мұхамед Мамырбеков
 Қоюшы оператор: Қазбек Әміржанов
 Қоюшы суретші: Алексей Филимонов
 Композитор: Әсел Омарова
 Продюсер: Азиз Заиров
 Рольдерде: Султанна Шенгел,
 Адель Махмұтова, Илияс Аутов,
 Асланби Медеулов

Казахстан, 2021, 130 мин
 Производство: ОФ «Асау-Ат»
 при поддержке АО «ГЦПНК»
 Язык: русский (каз. озвучка,
 с англ. субтитрами)
 Носитель: DCP

Авторы сценария: Азиз Заиров,
 Мухамед Мамырбеков
 Режиссер-постановщик: Азиз Заиров,
 Мухамед Мамырбеков
 Оператор-постановщик:
 Казбек Амержанов
 Художник-постановщик:
 Алексей Филимонов
 Композитор: Асель Омарова
 Продюсер: Азиз Заиров
 В ролях: Султанна Шенгел,
 Адель Махмұтова, Ильяс Аутов,
 Асланби Медеулов

Kazakhstan, 2021, 130 min
 Production: Asau-At,
 with the State Centre for the Support
 of National Cinema
 Language: Russian
 (Kazakh voiceover, English subtitles)
 Format: DCP

Scriptwriters: Aziz Zairov,
 Muhamed Mamyrbekov
 Directors: Aziz Zairov,
 Muhamed Mamyrbekov
 DoP: Kazbek Amerzhanov
 Production Design: Alexei Filimonov
 Composer: Asel Omarova
 Producer: Aziz Zairov
 Cast: Sultanna Shengel,
 Adele Makhmutova, Ilyas Autov,
 Aslanbi Medeulov

АНАШЫМ, МЕН ТІРІМІН! МАМА, Я ЖИВАЯ! MOM, I'M ALIVE!



АЗИЗ ЗАИРОВ
 AZIZ ZAIROV

1968 жылы Алматы облысы, Кетпен ауылында дүниеге келген. Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-ны кино және «Теледраматургия» мамандығы бойынша бітірген (2004). 2 жастан 15 жасқа дейін Алматыдағы балалар үйінде тәрбиеленген. Екінші топтағы мүгедек.

Родился в 1968 году в селе Кетмен Алматинской области. Окончил КазНАИ им. Т. Жургенова по специальности «Кинотеледраматургия» (2004). С 2 до 15 лет воспитывался в Алма-Атинском детском доме. Имеет инвалидность 2 группы.

Born in the village of Ketmen, Almaty region, in 1968. Graduated from Zhurgenov State Academy of Arts with a degree in film and television dramaturgy (2004). From 2 to 15, he was raised in an orphanage in Alma-Ata. Has 2 disability group.

2019 Қыз бен теңіз | Девушка и море | The Girl and the Sea
 2014 Болу немесе болмай? | Быть или не быть? | To Be or Not to Be?



МҰХАМЕД МАМЫРБЕКОВ
 MUHAMED MAMYRBEKOV

1971 жылы Түркістан облысы, Шәуілдір ауылында дүниеге келген. Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-ны «Кино және телевидение продюсері» мамандығы бойынша бітірген (1998).

Родился в 1971 году в ауле Шәуілдір Туркестанской области. Окончил КазНАИ им. Т. Жургенова по специальности «Продюсер кино и телевидения» (1998).

Born in the village of Shaulder, Turkestan region, in 1971. Graduated from Zhurgenov State Academy of Arts with a degree in film and television production (1998).



Ювеналды полиция офицері Сәуле Ысқақованың жас қызы балалар үйінің бұзақы жасөспіріміне ғашық болады. Бұл жағдай Сәуле мен күйеуін ұрысқа әкеледі. Бірақ бір күні қызы қатерлі ісікке шалдығады...

Юная дочь офицера ювенальной полиции Сауле Искаковой влюбляется в детдомовца-хулигана, что приводит к конфликту Сауле с мужем. Но однажды дочь заболевает раком...

A young daughter of a juvenile police officer Saule Iskakova falls in love with a troublemaker from the orphanage. This brings Saule to a conflict with her husband. But one day, they find out that their daughter is diagnosed with cancer...



Қазақстан, 2021, 105 мин
Өндіріс: Мерада» ЖШС,
ҚР Мәдениет және спорт
министрлігінің тапсырысымен
ҰҚҚМО ҰАҚ
Тілі: қазақ (орыс,
ағылшын субтитрларымен)
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Серік Апрымов
Қоюшы режиссер: Серік Апрымов
Қоюшы оператор: Самат Шарипов
Қоюшы суретші: Еркін Сүлейменов
Композитор: Мурзали Жиенбаев
Продюсерлер: Серік Апрымов,
Гүлмира Зарипова
Рольдерде: Ерболат Оспанқұлов,
Ғалым Амангелдіұлы, Айша Мамүтова

Казахстан, 2021, 105 мин
Производство: Мерада ТОО,
НАО «ГЦПНК» по заказу
Министерства культуры и спорта РК
Язык: казахский
(с рус. и англ. субтитрами)
Носитель: DCP

Автор сценария: Серик Апрымов
Режиссер-постановщик:
Серик Апрымов
Оператор-постановщик:
Самат Шарипов
Художник-постановщик:
Еркен Сүлейменов
Композитор: Мурзали Жеенбаев
Продюсеры: Серик Апрымов,
Гүлмира Зарипова
В ролях: Ерболат Оспанкулов,
Ғалым Амангелдыұлы, Айша Мамүтова

Kazakhstan, 2021, 105 min
Production: Merada, State Centre
for the Support of National Cinema,
commissioned by the Ministry
of Culture and Sport of RK
Language: Kazakh
(Russian and English subtitles)
Format: DCP

Scriptwriter: Serik Aprymov
Director: Serik Aprymov
DoP: Samat Sharipov
Production Design: Erken Suleimenov
Composer: Murzali Zheyenbaev
Producers: Serik Aprymov,
Gulmira Zaripova
Cast: Erbolat Ospankulov,
Galym Amangeldyuly, Aisha Mamutova

АУЫЛ

АУЛ

AUL (THE VILLAGE)



СЕРИК АПРЫМОВ

СЕРИК АПРЫМОВ

SERIK APRYMOV

1960 жылы Шығыс Қазақстан облысы, Ақсуат ауылында туған. Алматы индустриалды техникумды (1979), БМКИ-ның режиссерлық факультетін (1989, С. Соловьев шеберханасы) бітірген.

Родился в 1960 году в с. Аксуат Восточно-Казakhstanской области. Окончил Алма-Атинский индустриальный техникум (1979), режиссерский факультет ВГИКа (1989, мастерская С. Соловьева).

Born in the village Aksuat, Eastern Kazakhstan, in 1960. Graduated from the Alma-Ata Industrial College (1979), from the directing department of the Film Institute VGIK (1989, workshop of S. Solovyev).

2017 Өкере телефон соғу | Звонок отцу | Call to the Father
2013 Бауыр | Ваят
2004 Аңшы | Охотник | The Hunter
2000 Үш ағайынды | Три брата | Three Brothers
1998 Ақсуат | Аксуат | Aksuat
1993 Ұйқыда | Сон во сне | Dream in a Dream
1989 Соңғы аялдама | Конечная остановка | Terminus
1986 Мотоциклдегі екеу | Двое ехали на мотоцикле | Two on a Motorcycle



Жас режиссер Балқаш көлінің балықшыларының өмірі туралы фильм түсіруге тапсырыс алады. Ол жолай адасып кетіп, кешке қарай бейтаныс ауылға келеді. Бас кейіпкер сол кішкене ғана ауылдағы небір шиеленістер мен тартыстарға және қайғылы жағдайларға араласады.

Молодой режиссер получает задание снять фильм о жизни рыбаков на озере Балхаш. Заблудившись, к вечеру он попадает в незнакомый ему поселок. Жизнь маленького села полна интриг, конфликтов и драм, участником которых становится главный герой.

A young filmmaker is tasked with making a film about the life of fishermen on Lake Balkhash. He gets lost and towards evening finds himself in an unknown village. The life of the small village is full of intrigues, conflicts and dramas, in which he soon gets involved.



Қазақстан, 2022, 125 мин
Өндіруші: Aray Media Group,
«ҰҚҚМО» КЕАҚ
Тілдері: қазақ, орыс
Тасымалдаушы: сандық тасымалдағыш

Сценарий авторы: Ефрат Шарипов
Қоюшы режиссер: Айдын Сахаман
Қоюшы оператор: Сабит Семетаев
Қоюшы суретші: Нұрболат Жапақов
Композитор: Александр Шевченко
Бас продюсер: Айгүл Байбек
Атқарушы продюсерлер:
Гүлнұр Мамасарипова,
Мадина Әбішева
Рольдерде: Мейіргат Амангелдин,
Максат Сәбитов, Әбілмансұр Серіков,
Елдос Шайкенов, Саят Мақұлбаев
және басқалары

Казахстан, 2022, 125 мин
Производство: Aray Media Group,
ГЦПНК
Языки: казахский, русский
Носитель: цифровой носитель

Автор сценария: Ефрат Шарипов
Режиссер-постановщик:
Айдын Сахаман
Оператор-постановщик:
Сабит Семетаев
Художник-постановщик:
Нурболат Жапаков
Композитор: Александр Шевченко
Генеральный продюсер:
Айгүль Байбек
Исполнительные продюсеры:
Гүлнур Мамасарипова,
Мадина Абишева
В ролях: Мейргат Амангельдин,
Максат Сабитов,
Абильмансұр Сериков,
Елдос Шайкенов, Саят Мақұлбаев и др.

Kazakhstan, 2022, 125 min
Production: Aray Media Group,
State Centre for Support
of National Cinema
Languages: Kazakh, Russian
Format: Digital

Scriptwriter: Efrat Sharipov
Director: Aidyn Sahaman
DoP: Sabit Semetaev
Production Design: Nurbolat Zhapakov
Composer: Alexander Shevchenko
General Producer: Aigul Baibek
Executive Producers: Gulnur
Mamasaripova, Madina Abisheva
Cast: Meirgat Amangeldin,
Maksat Sabitov, Abilmansur Serikov,
Eldos Shaikenov, Sayat Makulbaev

ДОС-МҰҚАСАН

ДОС-МУКАСАН

DOS-MUKASAN



АЙДЫН САХАМАН

AIDYN SAHAMAN

1984 жылы дүниеге келген. Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-да (2002–2014), Анджей Вайданың режиссура Жоғары мектебінде (2011), БМКИ-да (2010) білім алған. PhD докторы (режиссура).

Родился в 1984 году. Учился в КазНАИ им. Т. Жургунова (2002–2014), Высшей школе режиссуры Анджея Вайды (2011), ВГИКе (2010). Доктор PhD (Режиссура).

Born in 1984. Studied at Zhurgenov State Academy of Arts (2002–2014), Andrzej Wajda Higher School of Directing (2011), Film Institute VGIK (2010). PhD in Directing.

2019 Анажан | Anazhan



Кез келген табыс жолы құлдыраусыз, қоштасулар мен қиын таңдауларсыз болмайды. Бірақ бұл оқиғаны жан тебіренерлік ететін тек аңызға айналған ансамбльдің жетістігі емес, топ мүшелерінің осы бағытта көрген қиындықтары мен еткен еңбегі.

Любая история успеха никогда не обходится без тяжелых падений, горьких расставаний и непреодолимо сложного выбора. Но проникновенной эту историю делает не сам успех легендарного ансамбля, а сложный путь, который предстояло пройти ребятам к его достижению.

No success story is ever complete without deep plunges, bitter breakups and extremely difficult choices. But this story is made heartfelt not by the success of the legendary musical group of the 1970s, but by the difficult path to achieve it.



Қазақстан, Ресей, 2022, 84 мин
 Өндіруші: Uvent Production, Kino Kult,
 Pro Talent
 Тілдер: қазақ, орыс
 Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары: Яна Скопина,
 Родион Головань
 Қоюшы режиссер: Яна Скопина
 Қоюшы оператор: Дарья Балановская
 Қоюшы суретші: Татьяна Азарова
 Композитор: Анна Друбич
 Продюсерлер: Ардақ Қасымбек,
 Еркежан Максұт, Тамара Богданова
 Рольдерде: Әлихан Әбілдин,
 Ольга Обумова, Рамазан Ахмедов,
 Ербол Семкулов, Виолетта Богданова,
 Дина Жаныбекова

Казахстан, Россия, 2022, 84 мин
 Производство: Uvent Production,
 Kino Kult, Pro Talent
 Языки: русский, казахский
 Носитель: DCP

Авторы сценария: Яна Скопина,
 Родион Головань
 Режиссер-постановщик: Яна Скопина
 Оператор-постановщик:
 Дарья Балановская
 Художник-постановщик:
 Татьяна Азарова
 Композитор: Анна Друбич
 Продюсеры: Ардақ Қасымбек,
 Еркежан Максұт, Тамара Богданова
 В ролях: Алихан Абильдин,
 Ольга Обумова, Рамазан Ахмедов,
 Ербол Семкулов, Виолетта Богданова,
 Дина Жаныбекова

Kazakhstan, Russia, 2022, 84 min
 Production: Uvent Production, Kino Kult,
 Pro Talent
 Languages: Russian, Kazakh
 Format: DCP

Scriptwriters: Yana Skopina,
 Rodion Golovan
 Director: Yana Skopina
 DoP: Darya Balanovskaya
 Production Design: Tatyana Azarova
 Composer: Anna Drubich
 Producers: Ardak Kasymbek,
 Erkezhan Maksut, Tamara Bogdanova
 Cast: Alikhan Abildin, Olga Obumova,
 Ramazan Akhmedov, Erbol Semkulov,
 Violetta Bogdanova, Dina Zhanybekova

ЖАЗДЫҢ СОҢЫ ЖАҚЫНДА СКОРО КОНЧИТСЯ ЛЕТО SUMMER ENDS SOON



ЯНА СКОПИНА YANA SKOPINA

1983 жылы Алматы қаласында дүниеге келген. 2007 жылдан бастап В. Фетисовтан, БМКИ-да С. Соловьев, В. Рубинчик, А. Хамраев шеберханаларында, сондай-ақ МГУКИ-те Т. Курская шеберханасында кинорежиссурада оқыды. 2015 жылдан бастап БМКИ-да режиссурадан сабақ береді. ТЭФИ, Метры, Bastau, ВГИКфест кинофестивальдерінің лауреаты, АртКино, Киногильдия.ru, Киношок, Kustendorf, Св. Анна, KONIK Film Festival, BIOF2018 кинофестивальдерінің дипломанты.

Родилась в 1983 году в Алма-Ате. С 2007 года обучалась кинорежиссуре у В. Фетисова, во ВГИКе в мастерской С. Соловьева, В. Рубинчика и А. Хамраева, а также в МГУКИ в мастерской Т. Курской. С 2015 года преподает режиссуру во ВГИКе. Лауреат кинофестивалей ТЭФИ, Метры, Bastau, ВГИКфест. Дипломант кинофестивалей АРТКИНО, Киногильдия.ru, Киношок, Kustendorf, Св. Анна, KONIK Film Festival, BIOF2018.

Born in Alma-Ata in 1983. From 2007, she studied film directing with V. Fetisov, at the Film Institute VGIK in the workshop of S. Solovyov, V. Rubinchik and A. Khamraev, as well as at the Moscow State Institute for Culture (workshop of T. Kurskaya). Since 2015, she has been teaching directing at VGIK. Laureate of TEFI, Meters, Bastau, VGIFest film festivals; winner of festivals ArtKino, kinogildiya.ru, Kinoshok, Kustendorf, St. Anna, KONIK Film Festival, BIOF2018.

- 2018 Соңының жаңа өмірі (к/м) | Сониная новая жизнь (к/м) | Sonya's New Life (short)
- 2015 Сенің жұдырығыңда бірдеңе жасырулы (к/м) | Ты что-то прячешь в кулаке (к/м) | You're Hiding Something in Your Fist (short)
- 2015 Менің атым Ардақ (дер., к/м) | Меня зовут Ардақ (док., к/м) | My Name is Ardak (doc., short)
- 2014 Құс жолы галактикасы (к/м) | Галактика Млечный путь (к/м) | Milky Way Galaxy (short)
- 2014 Мен Индонезияда тұрғанда қолтырауын жедім (к/м) | Когда я жил в Индонезии, я ел крокодилов (к/м) | When I Lived in Indonesia, I Ate Crocodiles (short)
- 2012 Түймедақ өткеншегі (к/м) | Карусель Ромашка (к/м) | Daisy Carousel (short)
- 2011 Қала сырты (к/м) | Загород (к/м) | Countryside (short)
- 2009 Таза ақ қар (к/м) | Чистый белый снег (к/м) | Pure White Snow (short)



Қазақтың көпұлтты ауласында 1990 жылдың жазында болған оқиға Терезелерден орыс рок-музыкасы естіледі. Қазақ жігіті Баха гипноз әдісімен өзіне суперадам ойлап тауып, бүкіл әлемді, әсіресе, ауладағы поляк сұлуының жүрегін жаулап алуды көздейді, алайда сол суперадамның өзі екенінен бейхабар. Баха өзін таба ала ма екен?

История одного лета 1990 года в казахском многонациональном дворе. Из окон звучит русский рок – музыка перемен. Казахский парнишка Баха, придумав себе сверхчеловека, методом гипноза пытается покорить весь мир и, в частности, польскую красавицу двора, но не понимает, что сверхчеловек – это он сам. Получится ли у Бахи обрести себя?

The story of the summer 1990 in a Kazakh multi-national courtyard. Russian rock sounds from the windows: the music of change. The Kazakh boy Bakha, having invented for himself a superman, tries to conquer the whole world by hypnosis and, in particular, the Polish beauty of the courtyard. But he does not understand that he himself is the superman. Can Bakha succeed in finding himself?



Қазақстан, 2021, 113 мин
Өндіріс: Cinema D, Qara Pictures
Тілі: қазақ, орыс
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Сабина Түсіпова
Қоюшы режиссер: Дәурен Қамшыбаев
Қоюшы оператор:
Асылхан Мелдебеков
Қоюшы суретші:
Жалалитдин Ибрагимов
Композитор: Дана Зұлпықар
Продюсерлер: Еркебулан Күрішбаев,
Дәурен Шураев, Елжас Рахым,
Сұлтан Әденбеков
Рольдерде: Дулыға Ақмолда,
Берік Айтжанов, Адина Бажан,
Мұрат Бисенбин,
Сануржан Сүлейменов

Казахстан, 2021, 113 мин
Производство: Cinema D,
Qara Pictures
Языки: казахский, русский
Носитель: DCP

Автор сценария: Сабина Тусупова
Режиссер-постановщик:
Даурен Камшибаев
Оператор-постановщик:
Асылхан Мельдебеков
Художник-постановщик:
Жалалитдин Ибрагимов
Композитор: Дана Зулпыхар
Продюсеры: Еркебулан Қуришбаев,
Даурен Шураев, Елжас Рахим,
Сұлтан Аденбеков
В ролях: Дулыға Ақмолда,
Берик Айтжанов, Адина Бажан,
Мурат Бисенбин,
Сануржан Сулейменов

Kazakhstan, 2021, 113 min
Production: Cinema D, Qara Pictures
Languages: Kazakh, Russian
Format: DCP

Scriptwriter: Sabina Tusupova
Director: Dauren Kamshibaev
DoP: Asylkhan Meldebekov
Production Design: Zhalaliddin Ibragimov
Composer: Dana Zulpykhar
Producers: Erkebulan Kurishbaev, Dauren
Shuraev, Elzhas Rakhim,
Sultan Adenbekov
Cast: Dulyga Akmolda, Berik Aitzhanov,
Adina Bazhan, Murat Bisenbin,
Sanurzhan Suleimenov

ЗЕРЕ

ZERE



ДӘУРЕН ҚАМШЫБАЕВ

ДАУРЕН КАМШИБАЕВ

DAUREN KAMSHIBAEV

Режиссер, Taraz Film School авторлық кино студиясының негізін қалаушы, студияда студенттер киноөндірісіне тегін үйренеді. «Зере» кинотуындысы – осы мектеп жұмысының нәтижесі.

Режиссер, основатель школы авторского кино Taraz Film School, где студенты изучают кинопроизводство бесплатно. Результатом работы школы стала кинокартина «Зере».

Director, founder of Taraz Film School, where students study filmmaking for free. The film “Zere” is the result of the school’s work.

2015 Мәңгілік | Навсегда | Forever



Сүйікті адамдарының ажалына әркім әрқалай қайғырады. Отағасының өлімінен кейін екі баланың анасы Сараны әлдекімдер жаназа кезінде күйеуінің ар-намысын таптаймыз деп қорқытады. Ортасының ашщы мысқылына қарамастан, өзінің парызын өтеуге тырысады, ал бұл оның қызының тағдырын бұзады. Сара қызының тағдырын шешуге толық құқы бар деп есептейді, бірақ Зере өз жолын таңдайды.

Каждый переживает смерть любимых по-своему. После кончины главы семейства обескураженная мать двоих детей Сара получает угрозу, что честь ее мужа опорочат на похоронах. Под едкие насмешки окружающих она пытается следовать своему долгу, чем ломает жизнь своей дочери Зере. Сара уверена, что она в праве решать судьбу своего ребенка, однако Зере выбирает свой путь.

Everyone experiences the death of loved ones in their own way. After the death of the head of the family, Sara, the disheartened mother of two children, receives a threat that her husband's honour will be besmirched at the funeral. Under the caustic ridicule of those around her, she tries to do her duty, but thereby ruins the life of her daughter Zere. Sara is sure that she has the right to decide her child's fate, but Zere chooses her own path.



Қазақстан, 2021, 102 мин
Өндіріс: Ш. Айманов атындағы
«Қазақфильм» АҚ,
«Stalker Cinema» ЖШС
Тілі: қазақ, орыс
(ағылшын субтитрлерімен)
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Расул Шыбынтай
Қоюшы режиссер: Эля Гилман
Қоюшы оператор: Алексей Кирюхин
Қоюшы суретші: Оксана Азаматова
Композитор: Мария Антал
Продюсер: Гүлсина Мұстафина,
Александр Гилман
Рольдерде: Еркебұлан Даиров,
Слобода Михалович, Рашид Мусин,
Кирилл Кяро

Казахстан, 2021, 102 мин
Производство: АО «Казахфильм»
им. Ш. Айманова,
ТОО «Сталкер Синема»
Языки: русский, казахский
(с англ. субтитрами)
Носитель: DCP

Автор сценария: Расул Шыбынтай
Режиссер-постановщик: Эля Гильман
Оператор-постановщик:
Алексей Кирюхин
Художник-постановщик:
Оксана Азаматова
Композитор: Мария Антал Maria Antal
Продюсеры: Гүлсина Мұстафина,
Александр Гильман
В ролях: Еркебұлан Дайыров,
Слобода Мичалович, Рашид Мусин,
Кирилл Кяро

Kazakhstan, 2021, 102 min
Production: Kazakhfilm Studio,
Stalker Cinema
Languages: Russian, Kazakh
(English subtitles)
Format: DCP

Scriptwriter: Rasul Shybyntai
Director: Elya Gilman
DoP: Alexei Kiryukhin
Production Design: Oxana Azamatova
Composer: Maria Antal
Producers: Gulsina Mustafina,
Alexander Gilman
Cast: Erkebulan Dayirov,
Sloboda Michalovich, Rashid Musin,
Kirill Kiaro

КҮНБАҒЫС

ПОДСОЛНУХ

SUNFLOWER



ЭЛЯ ГИЛЬМАН

ELYA GILMAN

1975 жылы Алматы қаласында дүниеге келген. Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-ның кино және телевидение факультетін С. Нарымбетов шеберханасында (2005), БМКИ-ның режиссерлық факультетін В. Хотиненко шеберханасында бітірген (2010).

Родилась в 1975 году в Алма-Ате. Окончила факультет кино и телевидения КазНАИ им. Т. Жургенова, мастерская С. Нарымбетова (2005), режиссерский факультет ВГИКа, мастерская В. Хотиненко (2010).

Born in Alma-Ata in 1975. Graduated from the Faculty of Cinema and Television of the Zhurgenov State Academy of Arts, workshop of S. Narymbetov (2005), and from the directing department of the Film Institute VGIK, workshop of V. Khotinenko (2010).

2022 Сыйыну (қ/м) | Молитва (қ/м) | Prayer (short)
2013 25 километр (сериял) | 25 километр (сериял) | 25 km (series)
2012 Сүт, қаймақ, сүзбе | Молоко, сметана, творог | Milk, Cream and Curd
2011 Астана – менің жүрегім (Тосын новелласы) | Сердце мое Астана (новелла Сюрприз) | My Heart, Astana (episode "Surprise")
2010 Трубадур | Troubadour
2007 Періште (сериял) | Ангелочек (сериял) | Little Angel (series)
2008 Икар (қ/м) | Икар (қ/м) | Icarus (short)
2006 Жел екпіні | Порыв ветра | Gust of Wind
2004 Имаго (қ/м) | Имаго (қ/м) | Imago (short)



Орта жас дағдарысын бастан кешіріп жатқан отбасының дарамаға толы оқиғасы. Ата-анасы ішкі кикілжіңдермен әуре боп жатқанда, олардың жасөспірім ұлы үйде де, мектепте де бейбақтың күнін кешіп, буллингтің басты нысанына айналады. Қауіпсіз мекен іздеген Әмір компьютерлік ойындар әлеміне еніп, ойынқұмарлыққа тап болады...

Полная драматизма история о семье, остро переживающей кризис «среднего возраста». Пока родители разбираются во внутренних конфликтах, их сын-подросток, предоставленный сам себе, становится изгоем, как дома, так и в школе, испытывая на себе все ужасы «буллинга». В поисках безопасного места Амир погружается в мир компьютерных игр, что приводит к игровой зависимости...

A dramatic story about a family going through a mid-life crisis. As the parents navigate their own personal conflicts, their abandoned teenage son becomes an outcast, both at home and at school, where he has experienced all the horrors of bullying. In search of a safe place, Amir plunges into the world of computer games, which leads to a gaming addiction...



Қазақстан, 2021, 117 мин
Өндіруші: SHERI Film,
Armandastar Films
Тілі: қазақ (ағылшын субтитрлерімен)
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Шарипа Оразбаева
Қоюшы режиссер: Шарипа Оразбаева
Қоюшы оператор: Жандос Жұмабаев
Қоюшы суретші: Нұрболат Жапақов
Композитор: Марина Макарова
Продюсерлер: Думан Қожахметов,
Шарипа Оразбаева,
Темирбек Аманжол,
Маржан Бекмаганбетова
Рольдерде: Айнұр Бермұхамбетова,
Болат Момынжанов

Казахстан, 2021, 117 мин
Производство: SHERI Film,
Armandastar Films
Язык: казахский (с англ. субтитрами)
Носитель: DCP

Авторы сценария: Шарипа Уразбаева
Режиссер-постановщик:
Шарипа Уразбаева
Оператор-постановщик:
Жандос Жумабаев
Художник-постановщик:
Нурболат Жапаков
Композитор: Марина Макарова
Продюсеры: Думан Кожакметов,
Шарипа Уразбаева,
Темирбек Аманжол,
Маржан Бекмаганбетова
В ролях: Айнур Бермұхамбетова,
Болат Момынжанов

Kazakhstan, 2021, 117 min
Production: SHERI Film,
Armandastar Films
Language: Kazakh (English subtitles)
Format: DCP

Scriptwriter: Sharipa Urazbaeva
Director: Sharipa Urazbaeva
DoP: Zhandos Zhumabaev
Production Design: Nurbolat Zhapakov
Composer: Marina Makarova
Producers: Duman Kozhakhmetov,
Sharipa Urazbaeva,
Temirbek Amanzhol,
Marzhan Bekmaganbetova
Cast: Ainur Bermukhambetova,
Bolot Momynzhanov

ҚЫЗЫЛ АНАР

КРАСНЫЙ ГРАНАТ

RED POMEGRANATE



ШАРИПА ОРАЗБАЕВА
ШАРИПА УРАЗБАЕВА
SHARIPA URAZBAEVA

Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-ның «Кинорежиссура» мамандығы бойынша қазақстандық танымал актер және режиссер Б. Қалымбетовтың шеберханасында тәмамдаған (2010).

Окончила КазНАИ им. Т. Жургенова по специальности «Кинорежиссура» в мастерской известного казахстанского актера и режиссера Б. Калымбетова (2010).

Graduated from the Zhurgenov State Academy of Arts with a degree in film direction, workshop of the famous Kazakhstani actor and director B. Kalymbetov (2010).

2019 Мариям | Мариям | Maryam
2016 Картоп жегіштер (қ/м) | Едоки картофеля (қ/м) | Potato Eaters (short)
2013 Мими (қ/м) | Мими (қ/м) | Mimi (short)



Зорлық-зомбылықтың құрбаны болып, әділдік іздеген әйел оқиғасы. Басты кейіпкердің тауқыметке толы ұзақ сапарының ақыры не болады? Ол өз дегеніне жете ме?

История женщины, которая пережила насилие и ищет справедливости. Каков будет результат долгого путешествия главной героини, полного препятствий? Добьется ли она своей цели?

The story of a woman who has endured violence and seeks justice. What will be the result of the protagonist's long journey that is full of obstacles? Will she achieve her aim?



Қазақстан, 2021, 118 мин
Өндіруші: Ш. Айманов атындағы
«Қазақфильм» АҚ
Тілі: қазақ (орыс тілі кадрдан тыс)
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Жүсіпбек
Қорғасбек, Болат Қалымбетов,
Ғазиз Насыров
Қоюшы режиссер: Болат Қалымбетов
Қоюшы оператор: Ермек Өтегенов
Қоюшы суретші: Едіге Несіпбеков
Композитор: Никита Карев
Продюсер: Алматы Масалим
Рольдерде: Асланбек Жанбалаев

Казakhstan, 2021, 118 мин
Производство: АО «Казakhфильм»
им. Ш. Айманова
Язык: казахский (русский закадровый)
Носитель: DCP

Авторы сценария:
Жусипбек Коргасбек,
Болат Калымбетов, Газиз Насыров
Режиссер-постановщик:
Болат Калымбетов
Оператор-постановщик:
Ермек Утегенов
Художник-постановщик:
Едіге Несіпбеков
Композитор: Никита Карев
Продюсеры: Алматы Масалим
В ролях: Асланбек Жанбалаев

Kazakhstan, 2021, 118 min
Production: Kazakhfilm
Language: Kazakh (Russian voiceover)
Format: DCP

Scriptwriters: Zhusupbek Korgasbek,
Bolot Kalymbetov, Gaziz Nasyrov
Director: Bolat Kalymbetov
DoP: Ermek Utegenov
Production Design: Edige Nesipbekov
Composer: Nikita Karev
Producer: Almat Masalim
Cast: Aslanbek Zhanbalaev

МҰҚАҒАЛИ

МУКАГАЛИ

MUKAGALI

БОЛАТ ҚАЛЫМБЕТОВ
БОЛАТ КАЛЫМБЕТОВ
VOLAT KALYMBETOV



1955 жылы Нарынқол ауылында туған. Құрманғазы атындағы Қазақ мемлекеттік консерваториясының актерлік факультетін (1977, Х. Бөкееваның шеберханасында); АГТХИ-дің режиссерлық (1989) факультетін тәмамдаған. ҚР еңбек сіңірген қайраткері, көптеген халықаралық фестивальдердің лауреаты және жүлдегері.

Родился в 1955 году в селе Нарынкол. Окончил актерский факультет Казахской государственной консерватории им. Курмангазы (1977, мастерская Х. Букеевой); режиссерский факультет АГТХИ (1989). Заслуженный деятель искусств РК, лауреат и призер международных кинофестивалей.

Born in the village Narynkol in 1955. Graduated from the acting department of the Kurmangazy State Conservatory (1977, workshop of Khadisha Bukeeva); from the directing department of the Alma-Ata Theatre and Arts Institute (1989). Honoured Artist of the Republic of Kazakhstan, laureate and prize-winner of international film festivals.

2018 Талан | Talan
2003 Сардар | Sardar
1993 Соңғы салқын | Последние холода | The Last Cold Days
1990 Айналайын | Ainalayn



Қазақтың ақиық ақыны Мұқағали Мақатаевтың ғұмырнамалық драма ақынның қиын тағдыры және жарық жұлдыздай қысқа ғұмырын арнаған шығармашылығы туралы баяндайды.

Биографическая драма о судьбе великого казахского поэта Мукагали Макатаева рассказывает о нелегкой жизненной судьбе, о творчестве, которому поэт отдал все свои силы и посвятил всю свою недолгую, но яркую, как промелькнувший в ночном небе метеор, жизнь.

Biographical drama about the fate of the great Kazakh poet Mukagali Makataev. The film tells of his difficult fate, his work to which the poet gave all his strength and devoted his short, but bright life, like a meteorite flashing in the night sky.



Қазақстан, 2020, 88 мин
Өндіруші: A Team Film Company,
«ҰҚҚМО» КЕАҚ қолдауымен
Тілі: қазақ (ағылшын субтитрлерімен)
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары:
Айжан Қасымбек, Әлібек Дүйсенбиев,
Шыңғыс Ескендіров, Мәлік Қасабеков
Қоюшы режиссер: Айжан Қасымбек
Қоюшы оператор: Айгүл Нұрболатова
Қоюшы суретші: Аяна Нұрдинова
Костюмдер суретшісі:
Аружан Мұқашева
Композитор: Джонг Хо Чой
Дыбыс операторы: Илья Гариев
Продюсер: Диана Әшімова
Рольдерде: Төлепберген Байсақалов,
Мәншүк Айтмұханбетова,
Ерболат Тоғыззақов, Адина Бажан,
Бауыржан Үсенов

Казахстан, 2020, 88 мин
Производство: A Team Film Company
при поддержке ГЦПНК
Язык: казахский (с англ. субтитрами)
Носитель: DCP

Авторы сценария: Айжан Қасымбек,
Алибек Дүйсенбиев, Чингиз
Ескендіров, Малик Касабеков
Режиссер-постановщик:
Айжан Қасымбек
Оператор-постановщик:
Айгүл Нұрболатова
Художник-постановщик:
Аяна Нурдинова
Художник по костюмам:
Аружан Мұқашева
Композитор: Джонг Хо Чой
Звукооператор: Илья Гариев
Продюсер: Диана Ашимова
В ролях: Төлепберген Байсақалов,
Мәншүк Айтмұханбетова,
Ерболат Тоғыззақов, Адина Бажан,
Бауыржан Үсенов

Kazakhstan, 2020, 88 min
Production: A Team Film Company,
with the State Centre for Support
of National Cinema
Language: Kazakh (English subtitles)
Format: DCP

Scriptwriters: Aizhan Kassymbek,
Alibek Duisenbiev, Chingiz Eskendirov,
Malik Kasabekov
Director: Aizhan Kassymbek
DoP: Aigul Nurbolatova
Production Design: Ayana Nurdinova
Costume designer: Aruzhan Mukasheva
Composer: Jong Ho Choi
Producer: Diana Ashimova
Cast: Tolepbergen Baisakalov,
Erbolat Toguzakov,
Manshuk Aitmukhanbetova,
Adina Bazhan

ОТ ОГОНЬ FIRE

АЙЖАН ҚАСЫМБЕК
АЙЖАН ҚАСЫМБЕК
AIZHAN KASSYMBEK



1990 дүниеге келген. Халықаралық қатынастар және әлем тілдері университетін бітіргеннен кейін 2012 жылы киноиндустрияда жұмыс істей бастады. 2017 жылдан режиссерлық мансабын құруға кірісті.

Родилась в 1990 году. Начала работу в киноиндустрии в 2012 году после окончания Университета международных отношений и мировых языков. С 2017 года начала свою режиссерскую карьеру.

Born in 1990. She began working in the film industry in 2012 after graduating from the University of International Relations and World Languages. In 2017, she began her directing career.

2022 Тәтті жүгері (дер.) | Сладкая молочная кукуруза (док.) |
Sweet Milky Sweetcorn (doc.)

2021 Мәдина | Madina
2018 Ауа (к/м) | Воздух (к/м) | Air (short)
2017 Су (к/м) | Вода (к/м) | Water (short)



Өмір иірімдерінің ессіз қозғалысымен өзегі күн сайын өртке оранған кішкентай адамның үлкен қаладағы ғұмыр тарихы.

История маленького человека в большом городе, который каждый день сгорает в безумном ритме жизни.

The story of a small person in a big city, who burns up every day in the crazy rhythm of life.



Қазақстан, 2021, 73 мин
Өндіріс: Taurus Asia Production
Тілі: қазақ
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары: Әлішер Жәдігеров
Қоюшы режиссер: Әлішер Жәдігеров
Қоюшы оператор: Сәтбек Ұлан
Қоюшы-суретші: Ернат Мырза
Продюсер: Анара Жүнісова
Рольдерде: Азамат Тахир,
Азамат Жәдігер, Динара Әбікеева,
Әлия Бауыржан,
Бекжанқожа Әлібеков

ОТАУ

ДОМАШНИЙ ОЧАГ

ОТАУ

Қазақстан, 2021, 73 мин
Производство: Taurus Asia Production
Язык: казахский
Носитель: DCP

Авторы сценария: Алишер Жадигеров
Режиссер-постановщик:
Алишер Жадигеров
Оператор-постановщик: Сатбек Улан
Художник-постановщик: Ернат Мырза
Продюсер: Анара Жунусова
В ролях: Азамат Тахир, Азамат
Жадигер, Динара Абикеева,
Алия Бауыржан,
Бекжанқожа Алибеков



ӘЛІШЕР ЖӘДІГЕРОВ

АЛИШЕР ЖАДИГЕРОВ

ALISHER ZHADIGEROV

Kazakhstan, 2021, 73 min
Production: Taurus Asia Production
Language: Kazakh
Format: DCP

Scriptwriter: Alisher Zhadigerov
Director: Alisher Zhadigerov
DoP: Satbek Ulan
Production Design: Ernat Myrza
Producer: Anara Zhunusova
Cast: Azamat Takhir, Azamat Zhadiger,
Dinara Abikeeva, Aliya Bauyrzhan,
Bekzhankozha Alibekov

1995 жылы Арыс қаласында дүниеге келген. Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-ны «Көркем фильм режиссері» мамандығы бойынша бітірген. (2022).

Родился в 1995 году в Арысе. Окончил КазНАИ им. Т. Жургенова по специальности «Режиссер игрового кино» (2022).

Born in Arys in 1995. Graduated from the Zhurgenov State Academy of Arts with a degree in feature film direction (2022).

2020 Карантин (дер.) | Карантин (док.) | Quarantine (doc.)
2018 Балық сорпасы (қ/м) | Рыбный бульон (қ/м) | Fish Soup (short)



Азамат әскерге аттанар алдында әкесіне күнкөріске көмек болатын көлік алғысы келеді, Әскерге он-ақ күн қалды, сөйтіп ол ұрлыққа келіседі.

Азамат перед уходом в армию хочет купить машину для отца, чтобы тот смог на этом заработать на жизнь. До армии осталось 10 дней, и он соглашается на воровство.

Azamat wants to buy a car for his father before being drafted into the army, so that the latter can make a living. There are ten days left, and Azamat agrees to a theft.



Қазақстан, 2019–2022, 170 мин
Өндіріс: «Emir Baigazin Production»
«ҰҚҚМО» КЕАҚ қолдауымен
Тілдер: қазақ, орыс
Тасымалдаушы: HD

Идея және оқиға авторы:
Эмир Байгазин
Сценарий авторы: Эмир Байгазин,
Дамир Танатов
Қоюшы режиссер: Эмир Байгазин
Қоюшы оператор: Эмир Байгазин
Қоюшы суретші: Айдана Кожаягелдина
Композитор: Асхат Манабай
Продюсер: Эмир Байгазин
Рольдерде: Еркебулан Тасынов,
Жалғас Жангазин,
Тлеукең Айтмұханов, Булат Садықов,
Карина Хурамшина

Казakhstan, 2019–2022, 170 мин
Производство: Emir Baigazin
Production при поддержке ГЦПНК
по заказу Министерства культуры
Языки: казахский, русский
Носитель: HD

Автор идеи и истории: Эмир Байгазин
Авторы сценария: Эмир Байгазин,
Дамир Танатов
Режиссер-постановщик:
Эмир Байгазин
Оператор-постановщик:
Эмир Байгазин
Художник-постановщик:
Айдана Кожаягелдина
Композитор: Асхат Манабай
Продюсер: Эмир Байгазин
В ролях: Еркебулан Тасынов,
Жалғас Жангазин, Тлеукең
Айтмұханов, Булат Садықов,
Карина Хурамшина

Kazakhstan, 2019–2022, 170 min
Production: Emir Baigazin Production,
with the State Centre for the Support
of National Cinema, commissioned by
the Ministry of Culture and Sport
of the RK
Languages: Kazakh, Russian
Format: HD

Idea and Concept: Emir Baigazin
Scriptwriters: Emir Baigazin,
Damir Tanatov
Director: Emir Baigazin
DoP: Emir Baigazin
Production Design: Aidana Kozhegeldina
Composer: Askhat Manabai
Producer: Emir Baigazin
Cast: Erkebulan Tasynov,
Zhalgas Zhangazin, Tleuken
Aitmukhanov, Bulat Sadykov,
Karina Khuramshina

ӨМІР

ЖИЗНЬ

LIFE

ЭМИР БАЙҒАЗИН

ЭМИР БАЙҒАЗИН

EMIR BAIGAZIN



1984 жылы Алға қаласында (Қазақстан) дүниеге келген. ҚазҰӨА-ны кинорежиссер мамандығы бойынша бітірген (2009). Asian Film Academy-де білім алған (2007). 2008 жылы Berlinale Talent Campus бағдарламасына қатысты. Халықаралық кинофестивальдердің қатысушысы және жүлдегері.

Родился в 1984 году в городе Алга (Казakhstan). Окончил КазНАИ (2009), специальность «режиссура кино». Обучался в Asian Film Academy (2007). В 2008 году принял участие в Berlinale Talent Campus. Участник и призер международных кинофестивалей.

Born in Alga (Kazakhstan) in 1984. Graduated from the State Academy of Arts (2009), specializing in film directing. Studied at the Asian Film Academy (2007). In 2008, participated in the Berlinale Talent Campus. Participant and prize-winner of international film festivals.

2018 Өзен | Река | River
2017 Жұлдызға бірге қарайық | Хотите посмотреть на звезды? |
Do You Want to Look at the Stars?
2016 Жаралы періште | Раненый ангел | Wounded Angel
2013 Үйлесім сабақтары | Уроки гармонии | Harmony Lessons



Фильм өз мәселелерін шешіп жүріп, өзге біреулер мен олардың өмірлеріндегі оқиғалар тізбегінің ортасына түскен жас жігіттің оқиғасын баяндайды.

Фильм повествует о молодом человеке, который, решая свои проблемы, оказывается в веренице событий и людей, чьи смыслы жизни образуют некий калейдоскоп.

The film tells the story of a young man who, while solving his problems, finds himself in a string of events and people whose meanings of life form some kaleidoscope.



Қазақстан, 2022, 120 мин
Өндіруші: Bairakimov&Kairzhanova
Presents, «ҰҚҚМО» КЕАҚ қолдауымен
Тілдері: қазақ, орыс
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы:
Алдияр Байрақимов,
Венера Қайыржанова, Роман Жуков
Қоюшы режиссер:
Алдияр Байрақимов
Қоюшы оператор: Азамат Жаңабеков
Қоюшы суретші: Алия Одинаева
Композитор: Әділжан Толықпаев
Продюсер: Әдлет Ибраһим
Рольдерде: Асқар Илиясов,
Еркен Губашев, Жалғас Жанғазин,
Карина Кудекова, Алнура Жұматаева,
Тимур Біләлов

Казахстан, 2022, 120 мин
Производство:
Bairakimov&Kairzhanova Presents
при поддержке ГЦПНК
Языки: русский, казахский
Носитель: DCP

Авторы сценария:
Алдияр Байрақимов,
Венера Кайржанова, Роман Жуков
Режиссер-постановщик:
Алдияр Байрақимов
Оператор-постановщик:
Азамат Жанабеков
Художник-постановщик:
Алия Одинаева
Композитор: Адильжан Толукпаев
Продюсер: Адлет Ибраһим
В ролях: Асқар Ильясов,
Еркен Губашев, Жалғас Жанғазин,
Карина Кудекова, Алнура Жұматаева,
Тимур Билалов

Kazakhstan, 2022, 120 min
Production: Bairakimov&Kairzhanova,
with the State Centre for Support
of National Cinema
Languages: Russian, Kazakh
Format: DCP

Scriptwriters: Aldiyar Bairakimov,
Venera Kairzhanova, Roman Zhukov
Director: Aldiyar Bairakimov
DoP: Azamat Zhanabekov
Production Design: Aliya Odinaeva
Composer: Adilkhan Tolukpaev
Producer: Adlet Ibrahim
Cast: Askar Ilyasov, Erken Gubashev,
Zhalgaz Zhangazin, Karina Kudakova,
Alnura Zhumataeva, Timur Bilalov

ПАРАЛИМПИАДАШЫ

ПАРАЛИМПИЕЦ

PARALYMPIAN



АЛДИЯР БАЙРАКИМОВ
ALDIYAR BAIRAKIMOV

1991 жылы Алматыда дүниеге келген. Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-ның «кино және ТВ режиссері, продюсері» мамандығын тәмамдаған (2014). 2011 жылдан 2020 жылға дейін «Қазақфильм» киностудиясында 15 қысқаметражды көркем және деректі фильмдер мен бір толықметражды «Шегінде» фильмін түсірген. Көптеген отандық және халықаралық фестивальдердің лауреаты және қатысушысы.

Родился в 1991 году в Алматы. Окончил КазНАИ им. Т. Жургенова по специальности «режиссер, продюсер кино и ТВ» (2014). В период с 2011 по 2020 год снял 15 короткометражных игровых и документальных фильмов и один полнометражный фильм «На грани» при киностудии «Казакфильм». Участник и лауреат многих республиканских и международных фестивалей.

Born in Almaty in 1991. Graduated from the Zhurgenov State Academy of Arts with a degree as director, film- and TV producer (2014). From 2011–2020, he shot 15 short fiction and documentary films and one full-length film, “On the Verge”, at Kazakhfilm studio. Participant and laureate of many national and international festivals.

2022 Түнгі голкипер (қ/м) | Ночной голкипер (қ/м) | Nocturnal Goalie (short)
2019 Қанды дұшпан (қ/м) | Кровавый враг (қ/м) | Deadly Enemy (short)
2018 Шегінде | На грани | On the Edge
2017 Арман жолында (қ/м) | В погоне за мечтой (қ/м) | Chasing a Dream (short)
2017 Сұйық тас (қ/м) | Жидкий камень (қ/м) | Liquid Stone (short)
2015 Менің өмірімдегі бір күн (дер.) | Один день из моей жизни (док.) | One Day from my Life (doc)



Мақсат – бала кезінен олимпиада алтынын жеңіп алуды армандаған болашағы зор жас шаңғышы. Бірақ апатқа түскен ол аяғынан айырылады. Осыдан соң спортшы ұзақ уақыт уайым-қайғыға бой алдырады. Сөйтіп жүргенде ол Паралимпиада ойындарында өз күшін сынап көруге ұсыныс алады.

Мақсат – молодой и перспективный лыжник – с детства мечтал завоевать олимпийское золото. Но из-за аварии он лишается ноги. Долгое время спортсмен пребывает в депрессии, пока ему не предлагают попробовать свои силы на Паралимпийских играх.

Maksat is a young and promising skier, who since his childhood has dreamt of winning Olympic gold. But because in an accident he loses a leg. For a long time, the athlete is depressed, until he is offered a chance at the Paralympic Games.



Қазақстан, 2022, 73 мин
Өндіруші: MEDEOR кинокомпаниясы,
«ҰҚҚМО» КЕАҚ қолдауымен
Тілі: орыс
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Фархат Шарипов
Қоюшы режиссер: Фархат Шарипов
Қоюшы оператор:
Александр Плотников
Қоюшы суретші: Алексей Шиндин
Креативті продюсер: Юлия Ким
Продюсер: Дина Жұмабек
Рольдерде: Виктория Романова,
Таир Свинцов, Диана Булатова,
Евгения Ксенаки, Ян Томингас

Казахстан, 2022, 73 мин
Производство:
Кинокомпания MEDEOR
при поддержке НАО «ГЦПНК»
Язык: русский
Носитель: DCP

Автор сценария: Фархат Шарипов
Режиссер-постановщик:
Фархат Шарипов
Оператор-постановщик:
Александр Плотников
Художник-постановщик:
Алексей Шиндин
Креативный продюсер: Юлия Ким
Продюсер: Дина Жумабек
В ролях: Виктория Романова,
Таир Свинцов, Диана Булатова,
Евгения Ксенаки, Ян Томингас

Kazakhstan, 2022, 73 min
Production: Film Company MEDEOR
with State Centre for Support
of National Cinema
Language: Russian
Format: DCP

Scriptwriter: Farkhat Sharipov
Director: Farkhat Sharipov
DoP: Alexander Plotnikov
Production Design: Alexei Shindin
Creative Producer: Julia Kim
Producer: Dina Zhumabek
Cast: Viktoria Romanova, Tair Svintsov,
Diana Bulatova, Evgenia Ksenaki,
Yan Tomingas

СХЕМА

SCHEME



ФАРХАТ ШАРИПОВ

FARKHAT SHARIPOV

1983 жылы Алматы қаласында дүниеге келген. Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА мен New York Film Academy-дің тұлғі. 2010 жылы «Қызғылт қоян туралы ертегі» атты қазақстандық прокатта серпіліс болған картинамен режиссерлық және сценаристік дебютін жасады.

Родился в 1983 году в Алма-Ате. Окончил КазНАИ им. Т. Жургенова и New York Film Academy. В 2010 году дебютировал как режиссер и сценарист, сняв полнометражную драму «Сказ о розовом зайце», которая стала прорывной картиной в казахстанском прокате.

Born in Almaty in 1983. Graduated from the Zhurgenov State Academy of Arts and the New York Film Academy. In 2010, he made his debut as director and scriptwriter with the feature “The Tale of the Pink Bunny”, which was a breakthrough at the Kazakhstan box office.

2020 18 килогерц | 18 килогерц | 18 килогерц
2019 Тұлғалық өсу тренингі | Тренинг личностного роста | The Secret of a Leader
2016 4+1
2013 Өзге ғаламшарлықтардың қатысы жоқ | Инопланетяне ни при чем |
Nothing to Do with Aliens
2010 Қызғылт қоян туралы ертегі | Сказ о розовом зайце | Tale of the Pink Bunny



Алматыдағы мектептердің бірінде оқитын 15 жасар Маша ата-анасымен тіл табыса алмайды. Жақында ғана танысқан Рэм есімді жігіттің арқасында жаңа достармен танысып, бұрыс жолға түседі. Жеңіл табыстың жетегінде жүріп, ғашықтықтан басы айналған ару ересектер ұйымдастырған арнайы Схеманың құрбанына айналғанын байқамай да қалады.

У пятнадцатилетней Маши проблемы с родителями. От скучной жизни ее спасает привлекательный парень Рэм, открывая для нее мир тусовок, запретного кайфа и новых знакомств. Незаметно для себя Маша становится частью Схемы, которая поначалу кажется ей лишь игрой с приятным бонусом в виде легкого заработка.

Masha is going through a crisis of adolescence. In search of herself, she moves further and further from her family, these searches lead her to the company of new friends – her peers, who are involved in a scheme of illegal earnings. Masha's new friend, Ram, whom she is in love with, also invites her to earn some money. He says that all that is required of her is to come to a party and have fun, and if she brings her friends, she will be paid extra for each.



Қазақстан, 2022, 90 мин.
Өндіріс: The applebox
Тілдері: қазақ, орыс, қытай
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары:
Эльдар Шибанов, Юлия Левицкая
Қоюшы режиссер: Эльдар Шибанов
Қоюшы оператор: Диас Шибанов
Қоюшы суретші: Муниса Гулиева
Продюсерлер: Юлия Левицкая,
Диас Шибанов
Рольдерде: Есіл Амантай,
Амина Газијева, Қуантай Әбдімади,
Лаура Тұрсынханова, Санжар Мади

Қазақстан, 2022, 90 мин
Производство: The applebox
Языки: казахский, русский, китайский
Носитель: DCP

Авторы сценария: Эльдар Шибанов,
Юлия Левицкая
Режиссер-постановщик:
Эльдар Шибанов
Оператор-постановщик:
Диас Шибанов
Художник-постановщик:
Муниса Гулиева
Продюсеры: Юлия Левицкая,
Диас Шибанов
В ролях: Есіл Амантай,
Амина Газијева, Қуантай Абдимеди,
Лаура Тұрсунханова, Санжар Мади

Kazakhstan, 2022, 90 min
Production: The applebox
Languages: Kazakh, Russian, Mandarin
Format: DCP

Scriptwriters: Eldar Shibano, Yuliya Levitskaya
Director: Eldar Shibano
DoP: Dias Shibano
Production Design: Munisa Gulieva
Producers: Yuliya Levitskaya, Dias Shibano
Cast: Esil Amantai, Amina Gaziyeva, Kuantay Abdimadi, Laura Tursunkhanova, Sanjar Madi

ТАУ ЖУА

ГОРНЫЙ ЛУК

MOUNTAIN ONION



ЭЛЬДАР ШИБАНОВ

ELDAR SHIBANOV

1986 жылы Алматы қаласында дүниеге келген. Фильмдерін анасы Юлия Левицкая және ағасы Диас Шибановпен бірге түсіреді. «Секс, қорқыныш және гамбургерлер» қысқаметражды фильмі Венеция кинофестивалінің байқауына іріктелген. ҚазБСҚА-ны бітірген (2010). 2016 АҒА стипендияты. NYFA-де 2017 жылы оқыды. Berlinale Talents 2021 қатысушысы.

Родился в 1986 году в Алма-Ате. Снимает фильмы с мамой, Юлией Левицкой, и братом – Диасом Шибановым. Короткометражный фильм «Секс, страх и гамбургеры» был отобран в конкурс Венецианского фестиваля. Окончил КазГАСА (2010). Стипендиат АҒА 2016. Обучался в NYFA 2017. Участвовал в Berlinale Talents 2021.

Born in Alma-Ata in 1986. Makes his films with his mother, Yulia Levitskaya, and his brother, Dias Shibano. The short film “Sex, Fear and Hamburgers” was selected for the Venice short competition. Graduated from the Kazakh State Academy of Architecture and Engineering (2010). AFA Scholar in 2016. Studied at NYFA in 2017. Participated in Berlinale Talents in 2021.

2019 Хайуанаттар бағы (қ/м) | Зоопарк (қ/м) | Zoogarden (short)
2018 Секс, қорқыныш және гамбургерлеер (қ/м) | Секс, страх и гамбургеры (қ/м) | Sex, Fear, and Hamburgers (short) |
2016 Соңғы адам (қ/м) | Последние (қ/м) | The Last Real People (short)
2015 Dolls Story (қ/м) | Dolls Story (қ/м) | Dolls Story (short)
2015 Елес (қ/м) | Елес (қ/м) | Eles (short)



Фильм қазақстандық ағалы-қарындасты бауырлар туралы. Сәния мен Жабай әкелерін құтқаратын жалғыз нәрсе – «Алтын Виаграны» табу үшін Қытайға аттанады.

Фильм о брате и сестре из Казахстана. Сания и Жабай отправляются в Китай, чтобы найти единственное, что может спасти их отца, – «Золотую Виагру».

A film about a brother and sister from Kazakhstan. Saniya and Jabai travel to China to find the only thing that can save their father: Golden Viagra.





16' EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

ЕРЕКШЕ ОҚИҒА

ОСОБОЕ СОБЫТИЕ

SPECIAL EVENT

«Ерекше оқиға» бағдарламасы «Еуразия» фестивалінің әділқазылар алқасы мен қонақтарының шығармашылығына арналған. Бұл бағдарламаға бес тамаша туынды енгізілген. Ең алдымен, бұл – Сергей Дворцевойдың Қазақстан үшін ерекше туынды болып саналатын «Тюльпан» фильмі. 2022 жылы бұл фильмнің Канн кинофестивалінің «Ерекше оқиға» бағдарламасында Бас жүлде алғанына 15 жыл толады. «Самарқан қауынының иісі» фильмі – өзбек және орталықазиялық кино майталманы Әли Хамраевтың соңғы көркем туындысы. Сонымен қатар Хана Махмальбафтың анасы Мәрзия Мешкинидің әйел тағдыры туралы «Мен әйел болған күн» фильмі көрсетіледі. Милко Лазаровтың «Аға» әмбебап аңызнамасы – 2018 жылғы Берлин ХКФ жабылу рәсімінің фильмі. Сонымен қатар бағдарлама шеңберінде XVI «Еуразия» ХКФ президенті Ардақ Әмірқұловтың «Хирург» фильмінің әлемдік тұсаукесер көрсетілімі өтеді.

Гүлнар Әбикеева
Кинотанушы, өнертану докторы
XVI «Еуразия» ХКФ бағдарлама директоры

Программа «Особое событие» связана с членами жюри – гостями фестиваля «Евразия». В этой программе представлены пять прекрасных фильмов. Во-первых, это знаковая для Казахстана картина Сергея Дворцевого «Тюльпан»: в 2022 году кинообщественность республики отмечает 15-летний юбилей со дня выхода фильма, получившего Гран-при в программе «Особый взгляд» Каннского кинофестиваля. Фильм «Аромат дыни в Самарканде» – последняя и очень тонкая работа мэтра узбекского и центральноазиатского кино Али Хамраева. Также будет показан фильм Марзии Мешкини, матери Ханы Махмальбаф, «День, когда я стала женщиной» – сильное высказывание о правах женщин от Makhmalbaf Film House. Универсальная притча «Ага» Милко Лазарова – фильм закрытия Берлинале 2018 года. Также в рамках программы – мировой премьерный показ картины «Хирург» Президента XVI МКФ «Евразия» Ардака Амиркулова.

Гүльнара Абикеева
Киновед, доктор искусствоведения
Программный директор 16 МКФ «Евразия»

The Special Event programme is linked to the jury members, the guests of Eurasia film festival. This programme features five beautiful films. First, there is the film “Tulpan” by Sergei Dvortsevov, which has a special meaning for Kazakhstan: in 2022, the republic’s film community marks the 15th anniversary of the release of the film, which received the Grand Prix in the programme “Un Certain Regard” at Cannes. The film “The Scent of Melon in Samarkand” is the latest, very fine work of the master of Uzbek and Central Asian cinema, Ali Khamraev. Also screening is “The Day I Became a Woman” by Marzieh Meshkini from Makhmalbaf Film House, the mother of Hana Makhmalbaf; this film makes a strong statement about women’s rights. Milko Lazarov’s universal parable “Aga” was the closing film at the Berlinale in 2018. Within the framework of the programme we also have the world premiere of the film “The Surgeon” by Ardak Amirkulov, the President of the 16th IFF Eurasia.

Gulnara Abikeyeva
Film scholar, Professor of Arts
Programme director, 16th Eurasia IFF

Болгария, Германия, Франция,
2018, 96 мин
Өндіріс: Red Carpet
Тілі: якут
Тасушы: DCP

Сценарий авторлары:
Симеон Венциславов, Милко Лазаров
Қоюшы режиссер: Милко Лазаров
Қоюшы оператор: Калоян Божилов
Қоюшы суретші:
Аги Арюнсайхан Даваачу
Композитор: Пенка Кунева
Продюсер: Веселка Кирякова
Рольдерде: Михаил Апросимов,
Феодосия Иванова, Галина Тихонова

АГА

ÁGA

МИЛКО ЛАЗАРОВ
MILKO LAZAROV



Болгария, Германия, Франция,
2018, 96 мин
Производство: Red Carpet
Язык: якутский
Носитель: DCP

Авторы сценария: Симеон
Венциславов, Милко Лазаров
Режиссер-постановщик:
Милко Лазаров
Оператор-постановщик:
Калоян Божилов
Художник-постановщик:
Аги Арюнсайхан Даваачу
Композитор: Пенка Кунева
Продюсер: Веселка Кирякова
В ролях: Михаил Апросимов,
Феодосия Иванова, Галина Тихонова

1967 жылы Болгарияда туған. Ұлттық театр және кино өнері академиясында (София, Болгария) кино және телевидение режиссурасын оқыған. Оның «Адалау» атты (2013) атты тұңғыш толықметражды туындысының тұсаукесері LXX Венеция ХКФ-інде «Венеция күндері» шеңберінде өтті және ол «Europa Cinemas» жүйесінің арнайы жүлдесін және үздік режиссерлық үшін берілетін «Fedeora» сыйлығын иеленді. «Ага» (2018) атты екінші фильмінің тұсауы Берлиналенің негізгі байқауында кесілді және бұл фильм 40-тан аса халықаралық жүлделерді алды, оның ішінде XIV «Еуразия» ХКФ «Үздік режиссер» марапаты да бар. Болгария Кинематографистер одағының президенті.

Родился в 1967 году в Болгарии. Изучал режиссуру кино и телевидения в Национальной академии театрального и киноискусства (София, Болгария). Премьера его первого полнометражного фильма «Отчуждение» (2013) состоялась в рамках «Венецианских дней» LXX Венецианского МКФ, где он был удостоен Специального упоминания сети «Europa Cinemas» и Премии «Fedeora» за лучшую режиссуру дебютного фильма. Премьера его второй картины «Ага» (2018) состоялась в рамках основного конкурса Берлинале и получила более 40 международных наград, в том числе приз за лучшую режиссуру на XIV МКФ «Евразия». Президент Союза кинематографистов Болгарии.

Born in Bulgaria in 1967. Studied Film and TV Direction at the National Academy for Theatre and Film (Sofia, Bulgaria). His first feature Alienation (2013) premiered at the 70th Venice IFF (Venice Days) and won a Special Mention from "Europa Cinemas" Label and a Fedeora Award for Best Director of a Debut Film. His second feature Ága (2018) closed the official competition at the Berlinale and received more than 40 awards around the world, including for the Best Film at Fajr IFF, Sarajevo IFF, Chukotka IAFF, International Critics' Week at Cairo IFF; Award for Best Director at Eurasia IFF; Special Jury Prize at Goa IFF, etc. Milko Lazarov is the President of the Bulgarian Union of Filmmakers.

Bulgaria, Germany, France, 2018, 96 min
Production: Red Carpet
Language: Yakut
Format: DCP

Scriptwriters: Simeon Ventsislavov,
Milko Lazarov
Director: Milko Lazarov
DoP: Kaloyan Bozhilov
Production Design:
Agi Ariunsaichan Dawaachu
Composer: Penka Kouneva
Producer: Veselka Kiryakova
Cast: Mikhail Aprosimov,
Theodosia Ivanova, Galina Tikhonova

2013 Адалау | Отчуждение | Alienation
2009 Жүз жыл жалғыздық (дер.) | Сто лет одиночества (док.) |
One Hundred Years of Solitude (doc.)
2007 Христо Ботев (дер.) | Христо Ботев (док.) | Hristo Botev (doc.)
2007 Штефан Штамболов (дер.) | Штефан Штамболов (док.) | Stefan Stambolov (doc.)
2001 Эрлкениг (к/м) | Эрлкениг (к/м) | Erlkoenig (short)
2000 Эткеншек (к/м) | Карусель (к/м) | Roundabout (short)



Солтүстіктің қарлы даласында Нанук пен Седна мұндағы дәстүрлі тірліктен баяғыда-ақ ұзап кеткен қыздары Агамен қауышуды армандайды.

В снежных северных полях Нанук и Седна мечтают о том, чтобы воссоединиться с дочерью Агой, которая давно бросила уходящий традиционный образ жизни.

In the snowy Northern wilderness, Nanook and Sedna dream to reunite with their daughter Ága, who has left the slowly eroding traditional way of life a long time ago.



Иран, 2000, 78 мин
Өндіруші: Makhmalbaf Film House
Тілі: парсы
Тасымалдаушы: 35 мм

Сценарий авторы:
Мохсен Махмальбаф
Қоюшы режиссер: Марзия Мешкини
Қоюшы оператор: Эбрахим Гафури
Қоюшы суретші: Акбар Мешкини
Композитор: Мохаммад Реза Дарвиши
Продюсер: Мохсен Махмальбаф
Рольдерде: Фатеме Шераг Ахар,
Шабнам Толуи, Азизе Седиги

МЕН ӘЙЕЛ БОЛҒАН КҮН

ДЕНЬ, КОГДА Я СТАЛА ЖЕНЩИНОЙ

THE DAY I BECAME A WOMAN

Автор сценария: Мохсен Махмальбаф
Режиссер-постановщик:
Марзия Мешкини
Оператор-постановщик:
Эбрахим Гафури
Художник-постановщик:
Акбар Мешкини
Композитор: Мохаммад Реза Дарвиши
Продюсер: Мохсен Махмальбаф
В ролях: Фатеме Шераг Ахар,
Шабнам Толуи, Азизе Седиги



МАРЗИЯ МЕШКИНИ MARZIYEH MESHKINY

Мохсен Махмальбафтың әйелі және шәкірті. Халықаралық киносыйлықтар иегері. Makhmalbaf Film House-тың бірнеше сәтті фильмдерінің режиссер көмекшісі, сценарий авторы және редакторы.

Режиссер, сценарист, жена и ученица Мохсена Махмальбафа. Лауреат международных кинонаград. Помощник режиссера, сценарист и монтажер целого ряда успешных картин Makhmalbaf Film House.

Filmmaker, scriptwriter, wife and student of Mohsen Makhmalbaf. Winner of international film awards. Assistant director, scriptwriter and editor of a number of successful films of Makhmalbaf Film House.

Iran, 2000, 78 min
Production: Makhmalbaf Film House
Language: Farsi
Format: 35mm

Scriptwriter: Mohsen Makhmalbaf
Director: Marziyeh Meshkini
DoP: Ebrahim Ghafouri
Production Design: Akbar Meshkini
Composer: Mohammad Reza Darvishi
Producer: Mohsen Makhmalbaf
Cast: Fatemeh Cheragh Akhar,
Shabnam Toloui, Azizeh Sedighi

2009 Қармен келген адам | Человек, который пришел со снегом |
The Man Who Came with the Snow
2004 Қаңғыған иттер | Бродячие собаки | Stray Dogs



9 жасар Хауа, Аху есімді жас әйел және қарт Хураның өмірінен алынған үш оқиға. Ирандағы әйелдердің жағдайы туралы баяндайды.

Три истории – из жизни 9-летней девочки Хавы, молодой женщины Аху и пожилой Хуры – рассказывают о положении женщин в Иране.

Three stories – from the lives of the 9-year-old girl Hava, the young woman Aho, and the elderly Houra – about the situation of women in Iran.



Ўзбекистан, 2021, 80 мин
Өндіріс: Өзбекистан Республикасы
Кинематография агенттігі
жанындағы «Ёшлик» киностудиясы
Тілі: өзбек
Тасымалдаушы: MP4

Сценарий авторы: Әли Хамраев
Қоюшы режиссер: Әли Хамраев
Қоюшы оператор: Рифкат Ибрагимов
Қоюшы суретші: Рифкат Ибрагимов
Композитор: Марат Максуди
Продюсер: Фирдавс Абдухаликов
Рольдерде: Мухаммад Рафиқов,
Серго Сутягин, Зулхумор Муминова,
Бахтияр Ихтияров,
Фатима Реджеметова

Узбекистан, 2021, 80 мин
Производство: Киностудия «Ёшлик»
при Агентстве кинематографии
Республики Узбекистан
Язык: узбекский
Носитель: MP4

Автор сценария: Али Хамраев
Режиссер-постановщик: Али Хамраев
Оператор-постановщик:
Рифкат Ибрагимов
Художник-постановщик:
Рифкат Ибрагимов
Композитор: Марат Максуди
Продюсер: Фирдавс
Абдухаликов
В ролях: Мухаммад Рафиқов,
Серго Сутягин, Зулхумор Муминова,
Бахтияр Ихтияров,
Фатима Реджеметова

Uzbekistan, 2021, 80 min
Production: Studio Yoshlik,
under the Film Agency
of the Republic of Uzbekistan
Language: Uzbek
Format: MP4

Scriptwriter: Ali Khamraev
Director: Ali Khamraev
DoP: Rifkat Ibragimov
Production Design: Rifkat Ibragimov
Composer: Marat Maksudi
Producer: Firdavs Abdulkhalikov
Cast: Mukhammad Rafikov,
Sergo Sutyagin, Zulkhumor Muminova,
Bakhtiyar Ikhtiyarov,
Fatima Redzhemetova

САМАРҚАН ҚАУЫНЫНЫҢ ИСІ

АРОМАТ ДЫНИ В САМАРКАНДЕ

THE SCENT OF MELON

IN SAMARKAND



ӘЛИ ХАМРАЕВ
ALI KHAMRAEV

1961–2020 жылдар аралығында режиссер ретінде 20 көркем және 40 шақты деректі және телефильмдер түсірген. Танымал фильмлері «Жетінші оқ», «Оққағар», «Кабулдағы аптап жаз».

С 1961-го по 2020 год снял в качестве режиссера 20 художественных и около 40 документальных и телефильмов. Наиболее известны его фильмы «Седьмая пуля», «Телохраниитель», «Жаркое лето в Кабуле».

From 1961 to 2020, made 20 feature films and about 40 documentaries and television films as director. His most famous films are “The Seventh Bullet”, “Bodyguard”, and “Hot Summer in Kabul”.

1998 Бо Ба Бу | Во Ва Ву
1985 Сен менің есімдесің | Я тебя помню | I Remember You
1976 Адам құс соңынан кетеді | Человек уходит за птицами | Man Follows Birds
1973 Жетінші оқ | Седьмая пуля | The Seventh Bullet
1970 Төтенше комиссар | Чрезвычайный комиссар | The Extraordinary Commissar



Самарқанның қарапайым халқының Пандемия кезіндегі өмір тарихы. Қартаң мұғалім Асқар ата жеке сабақ береді, содан жиған-тергенін Ресейде әлдекімге жіберіп тұрады. Ақырында бір жағдай бар әңгімені тоқтатады.

Истории из жизни простых людей Самарканда во время пандемии. Старый учитель Асқар-ота дает частные уроки и часто посылает заработанное кому-то в Россию. Неожиданный финал прекращает все пересуды.

Stories from the lives of ordinary people in Samarkand during the pandemic. The old teacher Askar gives private lessons and sends his earnings to someone in Russia. An unexpected ending stops all gossip.



Қазақстан, Ресей, Германия, Польша,
Швейцария, 2008, 100 мин
Өндіріс: Pandora Film, Евразияфильм,
Слово Студиясы, Cobra
Тілдер: қазақ, орыс
Тасымалдаушы: 35 мм

Сценарий авторлары: Сергей Дворцевой,
Геннадий Островский
Қоюшы режиссер: Сергей Дворцевой
Қоюшы оператор: Йоланта Дилевска
Қоюшы суретші: Роджер Мартин
Монтаж: Петар Маркович, Изабель Мейер
Продюсерлер: Карл Баумгартнер,
Танасис Каратанос, Хенрик Романовский,
Сергей Селянов, Елена Яцура
Рольдерде: Асхат Кучинчерек, Самар Еслямова, Төлепберген Байсақалов,
Оңдасын Бесікбасов, Береке Тұрғанбаев

Казахстан, Россия, Германия, Польша,
Швейцария, 2008, 100 мин
Производство: Pandora Film,
Евразияфильм, Студия Слово, Cobra
Языки: казахский, русский
Носитель: 35 мм

Авторы сценария: Сергей Дворцевой,
Геннадий Островский
Режиссер-постановщик:
Сергей Дворцевой
Оператор-постановщик:
Йоланта Дилевска
Художник-постановщик: Роджер Мартин
Монтаж: Петар Маркович, Изабель Мейер
Продюсеры: Карл Баумгартнер, Танассис
Каратанос, Хенрик Романовски,
Сергей Селянов, Елена Яцура
В ролях: Асхат Кучинчерек, Самар Еслямова, Төлепберген Байсақалов,
Оңдасын Бесікбасов, Береке Тұрғанбаев

Kazakhstan, Russia, Germany, Poland,
Switzerland, Italy, 2008, 100 min
Production: Pandora Film, Eurasiafilm,
Studio Slovo, Cobra
Languages: Kazakh, Russian
Format: 35mm

Scriptwriters: Sergei Dvortsevov,
Gennadi Ostrovsky
Director: Sergei Dvortsevov
DoP: Jolanta Dylewska
Production Design: Roger Martin
Editing: Petar Markovic, Isabel Meier
Producers: Karl Baumgartner,
Thanassis Karathanos, Henryk Romanowski,
Sergei Selyanov, Elena Yatsura
Cast: Askhat Kuchincherekov, Samal Eslyamova,
Tolepbergen Baisakalov, Ondasyn Besikbasov,
Bereke Turganbaev

ТЮЛЬПАН

TULPAN



СЕРГЕЙ ДВОРЦЕВОЙ

SERGEI DVORTSEVOY

Деректі фильмдердегі дебютін сәтті бастаған ол көптеген фестивальдердің лауреаты атанған «Тюльпан» және «Айка» фильмдерінің арқасында дүние жүзіне танылды. Америка киноакадемиясының мүшесі.

Успешно дебютировал в документальном кино, получил мировое признание благодаря фильмам «Тюльпан» и «Айка», ставшим лауреатами множества фестивалей. Член Американской киноакадемии.

After a successful debut in documentary filmmaking, he gained world recognition with the fiction features “Tulpan” and “Ayka”, which received awards at many festivals. Member of the American Academy of Motion Pictures and Sciences.

2018 Айка | Ayka
2004 Қараңғыда (дер, қ/м) | В темноте (док., қ/м) | In the Dark (doc., short)
1999 Трасса (дер.) | Трасса (док.) | Highway (doc.)
1998 Нан күні (дер.) | Хлебный день (док.) | Bread Day (doc.)
1995 Бақыт (дер., қ/м) | Счастье (док., қ/м) | Paradise (doc., short)



Бұрынғы теңізші Асхат Қазақстанға оралды. Ол туған даласын жақсы көреді, фермер болуды армандайды. Бірақ ол үшін алдымен үйленуі керек. Ал бұған аймағындағы жалғыз үміткер – Тюльпан есімді қыз...

Бывший моряк Асхат возвращается в Казахстан. Он любит родную степь и мечтает быть фермером. Но для этого ему сначала надо жениться. Единственная кандидатура во всей округе – девушка по имени Тюльпан...

The former sailor Askhat returns to Kazakhstan. He loves his native steppe and dreams of becoming a farmer. But to do so, he first has to get married. The only candidate in the entire district is a girl named Tulpan...



Қазақстан, 2022, 115 мин
Өндіріс: «ARDFILM» ЖШС
Тілі: орыс
Тасымалдаушы: DCP, HD

Сценарий авторлары:
Ардақ Әмірқұлов, Дәуір Досыбиев,
Бағлан Құдайберлиев
Қоюшы режиссер: Ардақ Әмірқұлов
Қоюшы оператор: Александр Рубанов
Қоюшы суретшісі: Әмірзақ Шманов
Композитор: Әлім Зайыров
Продюсерлер: Ардақ Әмірқұлов,
Александр Рубанов
Рольдерде: Асқар Ілиясов,
Айсұлу Әзімбаева, Шыңғыс Капин,
Роман Алманский,
Александра Качанова

Казахстан, 2022, 115 мин
Производство: ТОО «АРДФИЛЬМ»
Язык: русский
Носитель: DCP, HD

Авторы сценария: Ардақ Амиркулов,
Даур Досыбиев, Бағлан Құдайберлиев
Режиссер-постановщик:
Ардақ Амиркулов
Оператор-постановщик:
Александр Рубанов
Художник-постановщик:
Умирзақ Шманов
Композитор: Алим Заиров
Продюсеры: Ардақ Амиркулов,
Александр Рубанов
В ролях: Асқар Ильясов,
Айсұлу Азимбаева, Чингиз Капин,
Роман Альманский,
Александра Качанова

Kazakhstan, 2022, 115 min
Production: Ardfilm
Language: Russian
Format: DCP, HD

Scriptwriters: Ardak Amirkulov,
Daur Dosybaev, Baglan Kudaiberliev
Director: Ardak Amirkulov
DoP: Alexander Rubanov
Production Design: Umirzak Shmanov
Composer: Alim Zairov
Producers: Ardak Amirkulov,
Alexander Rubanov
Cast: Askar Ilyasov, Aisulu Azimbaeva,
Chingiz Kapin, Roman Almansky,
Alexandra Kachanova

ХИРУРГ

THE SURGEON



АРДАҚ ӘМІРҚҰЛОВ
АРДАҚ АМИРҚҰЛОВ
ARDAK AMIRKULOV

Режиссер, сценарист, продюсер, оқытушы. БМКИ бітірген, «Қазақфильм» киностудиясын басқарған. Оның «Отырардың күйреуі», «Қош бол, Гүлсары!» картиналары. халықаралық фестивальдерде марапатталған.

Режиссер, сценарист, продюсер, преподаватель. Окончил ВГИК, возглавлял киностудию «Казакхфильм». Его картины «Гибель Отрара» и «Прощай, Гүлсары!» удостоены наград международных фестивалей.

Director, screenwriter, producer, teacher. Graduated from the Film Institute VGIK, then headed Kazakhfilm studio. His films "The Death of Otrar" and "Goodbye, Gulsary!" won awards at international festivals.

2018 Үнсіздік | В безмолвии | In Silence
2008 Қош бол, Гүлсары! | Прощай, Гүлсары! | Goodbye, Gulsary!
1999 1997. Рүстемнің суретті жазбалары | 1997. Записи Рустема с картинками |
1997: Rustem's Notes with Drawings
1995 Абай | Abai
1991 Отырардың күйреуі | Гибель Отрара | The Fall of Otrar



Интроверт Мэлс – кішігірім қаладағы дарынды хирург. Дәрігердің қарабайыр, қызықсыз өмірі бір жұмбақ аруды кездестірген соң өзгере бастайды. Дегенмен, бұл екеуі де өткен өмір елестерін әлі де ұмыта қоймаған.

Интроверт Мэлс – талантливый хирург в провинциальном городке. Серая и скучная жизнь врача меняется, когда он встречает таинственную девушку. Однако им обоим не дает о себе забыть груз прошлой жизни.

The introvert Mels is a talented surgeon in a provincial town. The doctor's dull and boring life changes when he meets a mysterious girl. However, they cannot forget the burdens of their past.





16`EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

ЖАҢА ЕСІМДЕРДІ АШУ

ОТКРЫТИЕ НОВЫХ ИМЕН

DISCOVERING NEW NAMES

«Жаңа есімдерді ашу» қысқаметражды фильмдердің байқаудан тыс бағдарламасы кино университеттерінде білім алып жатқан немесе киноға алғашқы қадамдарын өз бетімен жасап жатқан дарынды қазақстандық жастарға қолдау көрсету мақсатында ұйымдастырылды. Мұнда 2020–2022 жылдары түсірілген, бізде де, шет елдерде де өздерін көрсетіп үлгерген 15 туынды қатысады.

Бүгінгі жастар қозғалысы ерекше. Оларға осындай фестивальдер үлкен қолдау және елімізде Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-да, ҚазҰӨУ-де, ТҰРАН университетінде бірнеше кәсіби киномектептер бар. AlmaU-де жаңа киномектеп ашылды, жекеменшік мектептер, медиа курстар және шетелдік киномектептердің жеке қозғалысы бар. Бұл жастар жарысатын, таласатын, қайта қуаттанатын әртүрлі үлкен фильмдер ағыны. Сондықтан, осындай үздіксіз кинотолқын арасынан ерекше туындыларды таңдау аса қызықты. Осындай туындылардың ішінен біздің іріктеу комиссиясы ең ерекшелерін іріктеп алуға тырысты. Таңдаулы 15 туындыда көрсетілетін әлем жеке адамның әлеуметтік осалдығын, ішкі азаптың басқа біреудің қайғы-қасіретіне реакциясын ашады, бірақ бұл бар дүниені жоймай, тек жоғалғанды қайтаруға және жаңасын жасауға тырысатын әлем.

Инна Смаилова
Кинотанушы, мәдениеттану ғылымдарының кандидаты
Іріктеу комиссиясының мүшесі

Внеконкурсная программа короткометражных фильмов «Открытие новых имен» создана для поддержки молодых, талантливых казахстанских ребят, получающих свое образование в киновузах или самостоятельно делающих первые шаги в кино. Здесь – 15 работ за 2020–2022 годы, ударно заявивших о себе на киноплощадках как у нас, так и за рубежом.

Сегодня движение молодых – особенное. Их поддерживают фестивали, в стране работают несколько профессиональных киношкол: в КазНАИ им. Т. Жүргенова, в КазНУИ, в университете ТУРАН. Открылась новая киношкола AlmaU, есть частные школы, медиакурсы, отдельное движение киношкол за рубежом. Это разнородный и большой кинопоток, где ребята конкурируют, сталкиваются, заряжаются. И тем интереснее в этом броуновском кинодвижении видеть индивидуальные вещи, из которых отборочная комиссия постаралась выделить самые оригинальные.

Мир, представленный в 15 отобранных работах, обнажает проблему уязвимости личности перед социальным контекстом, реакцию внутренней боли на страдания другого, но это тот мир, который не разрушает, а пытается возвращать утраченное и создавать новое.

Инна Смаилова
Киновед, кандидат искусствоведения
Член отборочной комиссии

The non-competition programme of short films “Discovering New Names” was created to support young, talented Kazakhstanis, who are training in film schools or who independently make their first steps in cinema. There are 15 works for 2020-2022, which have made a great impact at film events at home and abroad.

Today, the movement of the young is very special. They are supported by festivals and several professional film schools in the country: the Zhurgenov State Academy of Arts, the National University of Arts, and Turan University; a new film department has opened at AlmaU, there are private schools, media courses, and a separate trend to film schools abroad. This is a heterogeneous and large flow, where young people compete and clash with each other, and where they recharge. It is fascinating to spot in this Brownian motion individual things, from which the selection committee tried to single out the most original.

The world presented in the 15 selected works exposes the problem of the vulnerability of the individual in a social context, the inner pain in reaction to the suffering of others; yet this is a world that does not destroy, but tries to return what has been lost and create something new.

Inna Smailova
Film Scholar, Candidate of Art History
Member of the selection committee

N ҚАЛАСЫНДА

ОДНАЖДЫ В ГОРОДЕ N

ONCE IN THE CITY N



Қазақстан, 2020, 31 мин
Өндіріс: ҚазҰӨУ студиясы
Тілі: орыс
Тасымалдаушы: H264

Сценарий авторы: Әліби Мұқышев
Қоюшы режиссер: Әліби Мұқышев
Қоюшы оператор: Кәмила Мақат
Қоюшы суретшілер: Шолпан Әбдіқалық,
Іңкәр Каримова
Композитор: Олжас Байбеков
Продюсерлер: Әліби Мұқышев, Раушан
Досова
Рольдерде: Азамат Сқақов,
Нұрбек Каменов, Екатерина Стишак

Ақ пен қара әлемінде қызыл түс режимге қауіп төндіреді. Кафка стиліндегі қысқа қазақ антиутопиясы. N қаласы – утопиялық қала, мұнда тұрғындар ақ пен қарадан басқа түстердің бар екенін білмейді. N1999 сериялық нөміріндегі кейіпкер кездейсоқ қызыл бор тауып алып, басқа түстердің бар екенін түсінеді.



ӘЛИБИ МҰҚЫШЕВ
АЛИБИ МУКУШЕВ
ALIBI MUKUSHEV

Қазақстан, 2020, 31 мин
Производство: Учебная студия КАЗНУИ
Язык: русский,
Носитель: H264

Автор сценария: Алиби Мукушев
Режиссер-постановщик: Алиби Мукушев
Оператор-постановщик: Камила Мақат
Художники-постановщики: Шолпан
Абдиқалық, Инкар Каримова
Композитор: Олжас Байбеков
Продюсеры: Алиби Мукушев, Раушан
Досова
В ролях: Азамат Скаков,
Нурбек Каменов, Екатерина Стишак

В черно-белом мире красный цвет – угроза режиму. Короткая казахская антиутопия в кафкианском духе. Город N – утопичный город, в котором жители не знают о существовании других цветов, кроме черного и белого. Главный герой под порядковым номером N1999 случайно узнает о существовании других цветов, найдя мел красного цвета.

1999 жылы Көкшетау қаласында туған. Көркем және анимациялық фильмдердің режиссері, сценаристі. ҚазҰӨУ-ты режиссер мамандығы бойынша үздік бітірген. Халықаралық және республикалық сыйлықтардың лауреаты.

Родился в 1999 году в городе Кокшетау. Режиссёр и сценарист художественного и анимационного кино. С отличием закончил КАЗНУИ по специальности "Режиссура" (2022). Лауреат международных и национальных премий.

Born in 1999, in the city of Kokshetau. Director, screenwriter of feature and animation films. Graduated with honors from KazNUI with a degree in Directing (2022). Laureate of international and national awards.

2020 Өшіргіш (аним., к/м) | Ластик (аним., к/м) | Eraser (animated, short)
2021 Өмірлік би (к/м) | Танец длиной в жизнь (к/м) | A Dance the Length of a Life (short)
2022 Пшик! (аним., к/м) | Пшик! (аним., к/м) | Pshik! (animated, short)

АНАМНЫҢ АТЫ БАҚЫТ МОЮ МАМУ ЗОВУТ СЧАСТЬЕ MY MOTHER'S NAME IS HAPPINESS



Қазақстан, 2020, 20 мин
Өндіріс: Film Film Film
Тілі: қазақ (ағылшын және орыс
субтитрлерімен)
Тасымалдаушы: Google Drive-тағы DPC

Сценарий авторы: Шұғыла Сержан
Қоюшы режиссер: Шұғыла Сержан
Оператор: Шерхан Таңсықбаев
Қоюшы суретшісі: Айман Әлиқызы
Продюсер: Әсел Ержанова
Рольдерде: Мерей Мақажан,
Айткұл Пазулова, Ерболат Оспанқұлов

Туған үйінен қашып құтылған шарасыз қыз көп ұзамай бостандыққа ұяң, қарапайым анасы шығуы керек екенін түсінеді...



ШҰҒЫЛА СЕРЖАН
ШҰҒЫЛА СЕРЖАН
SHUGYLA SERZHAN

Қазақстан, 2020, 20 мин
Производство: Film Film Film
Язык: казахский
(с англ. и рус. субтитрами)
Носитель: DPC на Google Drive

Автор сценария: Шұғыла Сержан
Режиссер-постановщик: Шұғыла Сержан
Оператор: Шерхан Таңсықбаев
Художник-постановщик: Айман Алиқызы
Продюсер: Асел Ержанова
В ролях: Мерей Мақажан,
Айткұл Пазулова, Ерболат Оспанқұлов

Отчаявшаяся девочка, которой удалось сбежать из родной семьи, вскоре понимает, что вырваться на свободу должна была ее тихая, скромная мама...

Kazakhstan, 2020, 20 min
Production: Film Film Film
Language: Kazakh
(English and Russian subtitles)
Format: DPC on Google Drive

Script: Shugyla Serzhan
Director: Shugyla Serzhan
DoP: Sherkhan Tansykbaev
Production Design: Aiman Alykyzy
Producer: Asel Yerzhanova
Cast: Merei Makazhan, Aitkul Pazulova,
Erbolat Ospankulov

A desperate girl manages to run away from her family and quickly realizes that her quiet, modest mother should have broken free.

1995 жылы Қытайда туып, Қазақстанға қоныс аударды. ҚазҰӘУ-н «Көркем фильмдер режиссурасы» мамандығы бойынша тәмамдаған (Ерлан Нұрмұхамбетов шеберханасы).

Родилась в 1995 году. Переехала в Казахстан из Китая. Окончила КазНУИ по специальности «Режиссура игрового кино» (маст. Е. Нурмұхамбетова).

Born in 1995. Moved to Kazakhstan from China. Graduated from Kazakh National University of Arts as director of fiction film (workshop of E. Nurmukhambetov).

2019 Қар жауғанда (к/м) | Когда идет снег (к/м) | In Case of Snowfall (short)
2017 Самал (к/м) | Самал (к/м) | Samal (short)

БІР КҮН

ОДИН ДЕНЬ

ONE DAY



Қазақстан, 2022, 17 мин
Тіл: орыс (ағылшынша субтитрлері бар)
Тасымалдаушы: Google Drive-тағы DPC

Сценарий авторы: Әмір Шағылбаев
Қоюшы режиссер: Әмір Шағылбаев
Қоюшы оператор: Рүстем Әмірбеков
Қоюшы суретші: Аружан Досымқожа
Продюсер: Аружан Досымқожа,
Әмір Шағылбаев
Рольдерде: Асхат Түгелбаев,
Шахнияз Алдиярулы, Хос Теоман,
Ажар Ибраева, Әлқуат Телеметов

Қарақшылар тобы кезекті тонауға дайындалып жатыр, кенет есік қоңырауы соғылды. Кіреберісте кейіпкердің жақын арада Америкаға қоныс аударғалы жүрген 8 жасар ұлы тұр және ол елдегі соңғы күнін әкесімен бірге өткізгісі келеді.



ӘМІР ШАҒЫЛБАЕВ
АМИР ШАГИЛБАЕВ
AMIR SHAGILBAYEV

Қазақстан, 2022, 17 мин
Язык: русский (с англ. субтитрами)
Носитель: DPC на Google Drive

Автор сценария: Амир Шагилбаев
Режиссер-постановщик: Амир Шагилбаев
Оператор-постановщик: Рустем Умирбеков
Художник-постановщик:
Аружан Досымқожа
Продюсер: Аружан Досымқожа,
Амир Шагилбаев
В ролях: Асхат Тугельбаев,
Шахнияз Алдиярулы, Хос Тэоман,
Ибраева Ажар, Алькуат Телеметов

Шайка грабителей готовится к очередному ограблению, но внезапно раздается звонок в дверь. У входа стоит 8-летний сын главного героя, который в ближайшее время переезжает в Америку и хочет провести последний день перед отъездом с отцом.

1999 жылы Алматы қаласында дүниеге келген. Ә. Қастеев атындағы өнер және дизайн мектебін 2015 жылы үздік бітірген. 2022 жылы «Тұран» киноакадемиясының кинематография факультетін режиссер мамандығы бойынша бітірген.

Родился в 1999 году в Алматы. Окончил с красным дипломом Школу искусств и дизайна им. А. Кастеева (2015), Turan Film Academy по специальности режиссура (2022).

Born in 1999 in Almaty. Graduated with honors from A. Kasteev School of Art and Design in 2015. Graduated from the Faculty of Film Art, majoring in Directing, Turan Film Academy in 2022.

2021 Жыртқыш (қ/м) | Хищник (қ/м) | Predator (short)
2020 Қатқан нан (қ/м) | Черствые хлебцы (қ/м) | Stale Bread (short)
2019 Біздің әлемге араласпа (қ/м) | Не лезь в наш мир (қ/м) |
Don't Meddle in our World (short)

ГҮЛМИРА

ГУЛЬМИРА

GULMIRA



Қазақстан, 2021, 21 мин
 Өндіріс: Ainamglaz Production,
 Нью-Йорк кино академиясы
 (дипломдық жұмыс)
 Тілдер: қазақ, орыс
 ағылшынша субтитрлерімен)

Сценарий авторы: Айнамкөз Емжарова
 Қоюшы режиссер: Айнамкөз Емжарова
 Қоюшы оператор: Темірлан Кенжебаев
 Қоюшы суретші: Бектұрған Бексұлтан
 Композитор: Ильяс Төлеу
 Продюсерлер: Дайана Ибраева,
 Мадияр Абдукадыров, Дарина Манапова,
 Айнамкөз Емжарова, Мұхтар Емжаров
 Рольдерде: Айғаным Ергали,
 Нұрқанат Молдахан, Тагир Мирзадинов

Жылдар бойы зорлық-зомбылыққа ұласқан некеде өмір сүрген Гүлмира өмірді өз қолына алуды ұйғарады, бірақ моральдық қағидаларын өзгертуге дайын емес қоғамның ықпалына тап болады.



АЙНАМКӨЗ ЕМЖАРОВА

АЙНАМКОЗ ЕМЖАРОВА

AINAMKOZ EMZHAROVA

Қазақстан, 2021, 21 мин
 Производство: Ainamglaz Production,
 New-York Film Academy
 (дипломная работа)
 Языки: казахский, русский
 (с англ. субтитрами)

Автор сценария: Айнамкөз Емжарова
 Режиссер-постановщик:
 Айнамкөз Емжарова
 Оператор-постановщик:
 Темірлан Кенжебаев
 Художник-постановщик:
 Бектұрған Бексұлтан
 Композитор: Ильяс Төлеу
 Продюсеры: Дайана Ибраева,
 Мадияр Абдукадыров, Дарина Манапова,
 Айнамкөз Емжарова, Мұхтар Емжаров
 В ролях: Айғаным Ергали,
 Нұрқанат Молдахан, Тагир Мирзадинов

Прожив годы в браке с абьюзером, Гүлмира принимает решение взять жизнь в свои руки, но сталкивается с влиянием общества, которое не готово менять моральные устои.

Режиссер және сценарист. 2018 жылдан 2020 жылға дейін Лос-Анджелестегі Нью-Йорк киноакадемиясында көркем фильмдердің режиссері мамандығы бойынша оқыды. Әділхан Ержановтың режиссерлік курстарын (2020), Ольга Ландинаның актерлік шеберлік курстарын (2017) бітірген.

Режиссер и сценарист. С 2018 по 2020 обучалась в Нью-Йоркской киноакадемии в Лос-Анджелесе по специальности режиссура игрового кино. Окончила курсы режиссуры Адильхана Ержанова (2020), актерские курсы Ольги Ландиной (2017).

Director and screenwriter. From 2018 to 2020 she studied at the New York Film Academy in Los Angeles, specializing in directing feature films. She graduated from the directing courses of Adilkhan Yerzhanov (2020), and the acting courses of Olga Landina (2017).

2019 Қуыршақ (қ/м) | Кукла (қ/м) | Doll (short)
 2017 Апалы-сіңілі сайыстары (қ/м) | Сестринские забеги (қ/м) | Sisters' Races (short)

ДИПЛОММЕН АУЫЛҒА С ДИПЛОМОМ В АУЛ WITH A DIPLOMA TO THE VILLAGE



Қазақстан, 2020, 29 мин
Тілі: қазақ
Тасымалдаушы: MP4

Сценарий авторы: Самғар Рақым
Қоюшы режиссер: Самғар Рақым
Қоюшы оператор: Мақсат Қапал
Қоюшы суретші: Дәулет Советхан
Продюсер: Ернұр Пернебай
Рольдерде: Ерлан Құлмурзин, Жанеля Аликova, Диас Тілеу, Дәулет Советхан

Ербол жоғары оқу орнын бітірген соң «Дипломмен ауылға» мемлекеттік бағдарламасы бойынша ауылға келеді. Бірақ ол келген ауылда адам жоқ. Барлық адамдар түнде ғана пайда болады. Ербол мұның себебін іздей бастайды.



САМҒАР РАҚЫМ
САМҒАР РАҚЫМ
SAMGAR RAKYM

Қазақстан, 2020, 29 мин
Язык: казахский
Носитель: MP4

Автор сценария: Самғар Рақым
Режиссер-постановщик: Самғар Рақым
Оператор-постановщик: Мақсат Қапал
Художник-постановщик:
Даулет Советхан
Продюсер: Ернұр Пернебай
В ролях: Ерлан Кулмурзин,
Жанеля Аликova, Диас Тлеу,
Даулет Советхан

Ербол, выпускник университета, приезжает в село по государственной программе «Дипломмен ауылға». Но в деревне, в которую он приехал, нет людей. Все люди появляются только ночью. Ербол начинает искать причину этого.

1994 жылы Қытайда Шыңжаңның Күнгес ауданында дүниеге келген. 2013 жылы Қазақстанға көшіп келіп, Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-ның кинорежиссура факультетін бітірген.

Родился в 1994 году в районе Кунгес в Синьцзяне, КНР. Иммигрировал в Казахстан в 2013 году, окончил факультет кинорежиссуры КазНАИ им. Т. Жургенова.

Born in region Kunges, Xinjiang, China, in 1994. Immigrated to Kazakhstan in 2013, graduated from the directing department of the Zhurgenov State Academy of Arts.

2021 Көше ақыны (қ/м) | Уличный музыкант (қ/м) | Street Poet (short)
2020 Карантин күнделігі (қ/м) | Карантинный дневник (қ/м) | Quarantine Diary (short)
2018 Жабайы күндер (қ/м) | Дикие дни (қ/м) | Wild Days (short)
2017 Малыбайдағы оқиға (қ/м) | Событие в Малыбае (қ/м) | Incident in Malibay (short)

ЖАЗДЫҢ САЛҚЫН ТҮНІ ПРОХЛАДНОЙ ЛЕТНЕЙ НОЧЬЮ ON A COLD SUMMER NIGHT



Қазақстан, 2019, 24 мин
Тілдер: қазақ, орыс (ағылшын
субтитрлерімен)
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Әмір Әменов
Қоюшы режиссер: Әмір Әменов
Қоюшы оператор: Азамат Мұқанов
Қоюшы суретші: Малика Тасболат
Продюсерлер: Әмір Әменов,
Бауыржан Нұркеев
Рольдерде: Бауыржан Нұркеев,
Айдос Еділов, Анель Ислямова

28 жастағы пәк қыз Айдосқа телефон соғып, қонақүйге түнеуді ұсынады, бірақ жігіттің ақшасы жоқ, досынан көмек сұрайды.

Қазақстан, 2019, 24 мин
Языки: казахский, русский
(с англ. субтитрами)
Носитель: DCP

Автор сценария: Амир Аменов
Режиссер-постановщик: Амир Аменов
Оператор-постановщик: Азамат Муканов
Художник-постановщик: Малика Тасбулат
Продюсеры: Амир Аменов,
Бауыржан Нуркеев
В ролях: Бауыржан Нуркеев,
Айдос Едилов, Анель Ислямова

28-летняя девственница звонит Айдосу и предлагает провести ночь в гостинице, но у молодого человека нет денег, и он просит помощи у своего друга.

Kazakhstan, 2019, 24 min
Languages: Kazakh, Russian
(English subtitles)
Format: DCP

Scriptwriter Amir Amenov
Director: Amir Amenov
DoP: Azamat Mukanov
Production Design: Malika Tasbulat
Producers: Amir Amenov,
Bauyrzhan Nurkeev
Cast: Bauyrzhan Nurkeev, Aidos Edilov,
Anel Islyamova

A 28-year-old virgin calls Aidos and offers him to spend the night at a hotel, but the young man has no money and asks his friend for help.



ӘМІР ӘМЕНОВ
АМИР АМЕНОВ
AMIR AMENOV

ҚазҰӨУ-ді «көркем фильм режиссеры» мамандығы бойынша бітірген (2021). Йорк университетінің «Кино және медиа өнері» факультетінде киноөндіріс мамандығы бойынша оқыды (2015–2017, Канада, Department of Cinema and Media Arts, York University). Бірнеше көркем фильм мен телехикаялар сценарийлерін жазу тәжірибесі бар. Әмір қазіргі таңда өзінің дебюттік көркем фильмін әзірлеуде.

Окончил КазНУИ по специальности «режиссура игрового кино» (2021). Изучал кинопроизводство на факультете «Кино и медиаискусство» в Йоркском университете (2015–2017, Канада). Имеет опыт работы над сценариями нескольких полнометражных фильмов и сериалов. В данное время Амир занимается разработкой своего дебютного полнометражного фильма.

Graduated from Kazakh National University of Arts with a degree in feature film directing (2021). Studied film production at the Department of Cinema and Media Arts at York University, Canada (2015–2017). He has worked on scripts for several feature films and TV series. Currently he is developing his debut feature film.

2020 Айлық күні (қ/м) | День месяца (к/м) | Monthly Day (short)
2018 Бейтаныстар (қ/м) | Незнакомцы (к/м) | Strangers (short)
2017 Таңдағы мас балықтар (қ/м) | Пьяная рыба утром (к/м) |
Drunk Fish at Dawn (short)

ЖОЛДАС ПОЛИЦИЯ ҚЫЗМЕТКЕРІ ТОВАРИЩ ПОЛИЦЕЙСКИЙ COMRADE POLICEMAN



Қазақстан, 2021, 13 мин
Өндіріс: Risk pictures
Тіл: орыс (ағылшын субтитрлерімен)
Тасымалдаушы: h264, mov, DCP

Сценарий авторы: Әсел Аушакімова
Қоюшы режиссер: Әсел Аушакімова
Қоюшы оператор: Сардар Баймолдин
Дыбыс инженерлері:
Илья Коробейников,
Ерлан Өтепбергенов
Продюсер: Әсел Аушакімова
Рольдерде: Динара Әлиева,
Данияр Бейісов, Асхат Төребаев,
Дүйсенбек Атантайұлы

Телеарна журналисі полицияның имидждік науқаны туралы репортаж түсіруі керек.

Казахстан, 2021, 13 мин
Производство: Risk pictures
Язык: русский (с англ. субтитрами)
Носитель: h264, mov, DCP

Автор сценария: Асель Аушакімова
Режиссер-постановщик:
Асель Аушакімова
Оператор-постановщик:
Сардар Баймолдин
Звукорежиссеры: Илья Коробейников,
Ерлан Утепбергенов
Продюсер: Асель Аушакімова
В ролях: Динара Алиева, Данияр Бейсов,
Асхат Туребаев, Дуйсенбек Атантайұлы

Журналистка телевизионного канала должна снять новостной репортаж о полицейской имиджевой акции.

Kazakhstan, 2021, 13 min
Production: Risk Pictures
Language: Russian (English subtitles)
Format: h264, mov, DCP

Scriptwriter: Asel Aushakimova
Director: Asel Aushakimova
DoP: Sardar Baimoldin
Sound: Ilya Korobeinikov,
Erlan Utepbergenov
Producer: Asel Aushakimova
Cast: Dinara Alieva, Daniyar Beisov,
Askhat Turebaev, Duisenbek Atantayuly

A television journalist sets out to make a news report about an action designed to boost the image of the police.



ӘСЕЛ АУШАКІМОВА
АСЕЛЬ АУШАКІМОВА
ASEL AUSHAKIMOVA

Алматыдағы «Сталкер» кино мектебінің және Пусан Азия кино мектебі Халықаралық кинобизнес академиясының түлегі. Berlinale Talents қатысушысы (2022). «Welcome to the USA» көркем фильмінің тұсаукесері AFI Fest (2019) фестивалінде өтті. Бұл фильм New York NewFest ЛГБТ (2020) кинофестивалінде «Үздік шетелдік фильм» жұлдесін жеңіп алды. Қазір ол Франция және Норвегиямен бірлесіп түсірген екінші толықметражды фильмінің жұмысын аяқтап жатыр.

Выпускница киношколы «Сталкер» в Алматы и международной академии кинобизнеса Пусанской азиатской киношколы. Участница Berlinale Talents (2022). Премьера полнометражного фильма «Welcome to the USA» состоялась на AFI Fest (2019). Этот фильм получил награду как лучший иностранный фильм на ЛГБТ-кинофестивале в Нью-Йорке NewFest (2020). Сейчас заканчивает работу над вторым полнометражным фильмом, в копродукции с Францией и Норвегией.

Graduate of the Stalker Film School in Almaty and the International Academy of Film Business of Busan Asian Film School. Participant of Berlinale Talents (2022). The feature film “Welcome to the USA” premiered at AFI Fest (2019), and won the award for Best Foreign Film at the New York LGBT Film Festival NewFest (2020). Now she is finishing work on her second feature film, in co-production with France and Norway.

2019 Welcome to the USA
2018 Жаңалықтар (қ/м) | Новости (к/м) | News (short)
2017 Шаршай (қ/м) | Устал (к/м) | Tired (short)

КАРАНТИН QUARANTINE



Қазақстан, 2020, 30 мин
Тілі: қазақ
Тасымалдаушы: MP4 full HD

Сценарий авторы: Әлішер Жәдігеров
Қоюшы режиссер: Әлішер Жәдігеров
Қоюшы оператор: Әлішер Жәдігеров
Продюсер: Әлішер Жәдігеров
Рольдерде: Нұрмаухаммедәлі Нұрланұлы, Нұрлан Жәдігеров, Азамат Жәдігер, Сара Жәдігерова

COVID-19 кезінде отбасы карантин біткенше жаңа үй салғысы кеп, ауылға барады. Коронавирусты жеңудің жалғыз жолы – карантин! Басты кеңес – үйде болу! Бірақ кішкентай кірпі карантиндік режимді сақтамай, серуендеуге шығып кеткен.

Казахстан, 2020, 30 мин
Язык: казахский
Носитель: MP4 full HD

Автор сценария: Алишер Жадигеров
Режиссер-постановщик: Алишер Жадигеров
Оператор-постановщик: Алишер Жадигеров
Продюсер: Алишер Жадигеров
В ролях: Нурмаухаммедали Нурланұлы, Нурлан Жадигеров, Азамат Жадигер, Сара Жадигерова

Во время COVID-19 семья собирается в деревню, где хочет построить новый дом до окончания карантина. Единственный способ победить коронавирус – карантин! Основная рекомендация – оставаться дома! Но маленький ежик не соблюдал карантинный режим и отправился на прогулку.

Kazakhstan, 2020, 30 min
Language: Kazakh
Format: MP4 full HD

Scriptwriter: Alisher Zhadigerov
Director: Alisher Zhadigerov
DoP: Alisher Zhadigerov
Producer: Alisher Zhadigerov
Cast: Nurmaukhammedali Nurlanuly, Nurlan Zhadigerov, Azamat Zhadiger, Sara Zhadigerova

During COVID-19, a family gathers in the village where they want to build a new house before the end of the quarantine. The only way to defeat the coronavirus is quarantine! The recommendation is to stay at home! But a little hedgehog did not comply with the quarantine regime and went for a walk.



ӘЛІШЕР ЖӘДІГЕРОВ
АЛИШЕР ЖАДИГЕРОВ
ALISHER ZHADIGEROV

1995 жылы Арыс қаласында дүниеге келген. Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-ны «Көркем фильм режиссері» мамандығы бойынша бітірген (2022).

Родился в 1995 году в Арысе. Окончил КазНАИ им. Т. Жургенова по специальности «Режиссер игрового кино» (2022).

Born in Arys in 1995. Graduated from Zhurgenov State Academy of Arts with a degree in feature film direction (2022).

2021 Отау | Домашний очаг | Отау
2018 Балық сорпасы (қ/м) | Рыбный бульон (қ/м) | Fish Soup (short)

КОРҒАЛЖЫН

КОРҒАЛЖЫН

KORGALZHYN



Қазақстан, 2021, 18 мин
Өндіріс: Fantomas Media, Neonomads Art Lab өнер тобымен бірлесіп отырып
Тілдер: қазақ, орыс
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторлары: Диас Әзімжан, Олег Болдырев
Қоюшы режиссер: Диас Әзімжан
Қоюшы оператор: Ақжан Қуандықов, Диас Әзімжан
Продюсер: Олег Болдырев

Бала кезінен жергілікті табиғат (эндемиктерді қосқанда) пен халық ауыз әдебиетін сақтауға атсалысып жүрген Қорғалжын ауданының жалынды да батыл тұрғындары туралы деректі фильм.

Казахстан, 2021, 18 мин
Производство: Fantomas Media совместно с арт-группой Neonomads Art Lab
Языки: казахский, русский
Носитель: DCP

Авторы сценария: Диас Азимжан, Олег Болдырев
Режиссер-постановщик: Диас Азимжан
Операторы-постановщики: Ақжан Куандыков, Диас Азимжан
Продюсер: Олег Болдырев

Документальный фильм об увлеченных и смелых людях местности Коргалжын, с детства занимающихся защитой природы (включая эндемиков) и местного фольклора.

Kazakhstan, 2021, 18 min
Production: Fantomas Media, with the Art Group Neonomads Art Lab
Languages: Kazakh, Russian
Format: DCP

Scriptwriters: Dias Azimzhan, Oleg Boldyrev
Director: Dias Azimzhan
DoP: Akzhan Kuandykov, Dias Azimzhan
Producer: Oleg Boldyrev

A documentary about the passionate and courageous people of the Korgalzhyn area, who are from an early age engaged in the protection of nature (including endemics) and local folklore.



ДИАС ӘЗІМЖАН

ДИАС АЗИМЖАН

DIAS AZIMZHAN

1987 жылы Семей облысы, Аягөз қаласында дүниеге келген. Нью-Йорк киноакадемиясын «Кино және телережиссура» мамандығы бойынша бітірген (2017, MFA магистрі). Қазір ол өзінің дебюттік көркем фильмінің сценарийін жазу үстінде. Алматы қаласының тұрғыны.

Родился в 1987 году в Аягозе, КазССР. Окончил Нью-Йоркскую киноакадемию по специальности «режиссура кино и ТВ» (2017, магистр MFA). В настоящее время работает над сценарием дебютного полнометражного художественного фильма. Живет и работает в Алматы.

Born in Ayagoz, Kazakh SSR, in 1987. Graduated from the New York Film Academy with a degree in filmmaking (2017, MFA). He is currently working on the script for his debut feature film. Lives and works in Almaty.

2022 Атакент (дер.) | Атакент (док.) | Atakent (doc.)
2021 Жолдау | Послание | The Time Capsule
2021 Хабар (к/м) | Послание (к/м) | Message (short)
2021 Армандаушылар (к/м) | Мечтатели (к/м) | Dreamers (short)
2019 Interius (к/м) | Interius (к/м) | Interius (short)
2019 Z буыны (дер.) | Поколение Z (док.) | Generation Z (doc.)
2018 Ultio (к/м) | Ultio (к/м) | Ultio (short)

КӨЗГЕ ТҮСПЕЙТІНДЕР

НЕВИДИМКИ

UNNOTICED



Қазақстан, 2021, 26 мин
Өндіріс: Fading.TSE
Тілдер: қазақ, орыс
(ағылшын субтитрлерімен)
Тасымалдаушы: mp4,
Google Drive-тағы DPC

Сценарий авторы: Виктория Шегай
Қоюшы режиссері: Виктория Шегай
Продюсер: Теміртас Ысқақов
Аудионың түсіндірілуі:
Сәлима мен Жалғас Ғалымжановтар
Мәтіндерді орыс және қазақ тілдеріне
аударған: Базарбек Қамысбаев
Мәтіндерді ағылшын тіліне аударған:
Назира Қожанова
Мәтін корректоры: Наталья Ким

«Көрінбейтіндер» – Қазақстанның солтүстік-шығысындағы шағын өнеркәсіптік қала Екібастұз тұрғындарының өмірінен алынған жазбалар. Фильм кейіпкерлері – түрлі себептермен қартайған шағында жалғыз қалған жалғызбасты қарт әйелдер.



ВИКТОРИЯ ШЕГАЙ
VIKTORIA SHEGAY

Қазақстан, 2021, 26 мин
Производство: Fading.TSE
Языки: казахский, русский
(с англ. субтитрами)
Носитель: mp4, DPC на Google Drive

Автор сценария: Виктория Шегай
Режиссер-постановщик: Виктория Шегай
Продюсер: Теміртас Искаков
Расшифровка аудио:
Салима и Жалғас Ғалимжановы
Перевод текстов на русский
и казахский язык: Базарбек Камысбаев
Перевод текстов на английский:
Назира Қожанова
Корректор текстов: Наталья Ким

«Невидимки» – это заметки из жизни жителей Экибастуза, небольшого промышленного города на северо-востоке Казахстана. Герои фильма – одинокие пожилые женщины, которые в преклонном возрасте по разным причинам остались одни.

Kazakhstan, 2021, 26 min
Production: Fading.TSE
Languages: Kazakh, Russian
(English subtitles)
Format: mp4, DPC on Google Drive

Scriptwriter: Viktoria Shegay
Director: Viktoria Shegay
Producer: Temirtas Isakov
Audio editors:
Salima and Zhalgas Galimzhanov
Translation into Kazakh and Russian:
Bazarbek Kamysbaev
Translation into English: Nazira Kozhanova
Text editing: Natalya Kim

“Unnoticed” are the notes from the lives of residents of Ekibastuz, a small industrial city in northeastern Kazakhstan. The film’s protagonists are lonely elderly women, who in old age live on their own for a variety of reasons.

1995 жылы Қазақстанда дүниеге келген. 2015 жылы ҚазҰӨУ-дің деректі фильм режиссеры мамандығына оқуға түсті. Виктория екі жыл бойы Мәскеудегі деректі кино және театр мектебінде Марина Разбежкинадан білім алып, содан кейін «Көзге түспейтіндер» фильмін түсірді.

Родилась в 1995 году в Казахстане. В 2015 году поступила в КазНУИ на специальность «режиссура неигрового кино». Два года Виктория обучалась у Марины Разбежкиной в школе документального кино и театра в Москве, после чего сняла фильм «Невидимки».

Born in Kazakhstan in 1995. In 2015, she enrolled at the Kazakh University of Arts for a degree program in directing non-fiction films. For two years, she studied with Marina Razbezhkina at the School of Documentary Film and Theatre in Moscow, after which she shot the film “Unnoticed”.

Дебют | Debut

МЕН КІММІН? 23

КТО Я В 23?

WHO AM I AT 23?



Қазақстан, 2022, 23 мин
Тілдер: қазақ, орыс
Тасымалдаушы: HDD

Сценарий авторы: Арман Қайыржан
Қоюшы режиссер: Арман Қайыржан
Қоюшы операторлар:
Бақтыгүл Төлешева,
Бөкенбай Төлешев, Ғабит Қайыржан

Ішінде бас кейіпкер бар ескі бейне кассеталардағы кадрлардан құрастырылған өмірбаяндық фильм-портрет. 50 сағаттық түсірілімнің 23 минутын қамтитын фильм кейіпкердің туған күнінен бүгінге дейінгі 23 жыл өмірін суреттейді.

Казахстан, 2022, 23 мин
Языки: казахский, русский
Носитель: HDD

Автор сценария: Арман Каиржан
Режиссер-постановщик:
Арман Каиржан
Операторы-постановщики:
Бактыгүл Тулешева,
Букенбай Тулешев, Габит Каиржан

Автобиографический фильм-портрет, смонтированный из кадров со старых видеокассет, в которых присутствует герой. Из 50 часов видеоматериала в фильм вошли 23 минуты, описывающие 23 года жизни героя за со дня его рождения до сегодняшнего дня.

Kazakhstan, 2022, 23 min
Languages: Kazakh, Russian
Format: HDD

Scriptwriter: Arman Kairzhan
Director: Arman Kairzhan
DoP: Baktygul Tulesheva,
Bukenbai Tuleshev, Gabit Kairzhan

An autobiographical film portrait, edited from old videotapes of the protagonist. From 50 hours of video footage, 23 minutes were included in the film, describing the 23 years of the hero's life from his birth to the present day.



АРМАН ҚАЙЫРЖАН
АРМАН КАИРЖАН
ARMAN KAIRZHAN

1999 жылы Ақтөбе қаласында дүниеге келген. ҚазҰӨУ-ді деректі фильмдер режиссеры мамандығы бойынша бітірген (2021). «Ұшқын», «KinoStart» кинофестивалінің «Үздік деректі фильм», «Үздік патриоттық фильм» және «Үздік монтаж» номинацияларының жеңімпазы («23-ізде мен кіммін?», 2018). Жыл сайынғы «Дебют» сценарий байқауының жеңімпазы («Муза», 2018). Дубайдағы «Jumeirah Sounds» халықаралық фестивальдегі «Үздік фильм» жүлдесінің иегері («Көкшетау», 2019).

Родился в 1999 году в Актобе. Окончил КазНУИ по специальности режиссер неигрового кино (2021). Победитель КФ «Ушкын», «КиноСтарт» в номинациях «Лучший документальный фильм», «Лучший патриотический фильм» и «Лучший монтаж» («Кто Я?», 2018). Победитель ежегодного конкурса сценариев «Дебют» («Муза», 2018). Приз за «Лучший фильм» на международном фестивале «Jumeirah Sounds» в Дубае («Кокшетау», 2019).

Born in Aktobe in 1999. Graduated from the Kazakh State University of the Arts with a degree in non-fiction directing (2021). "Who Am I at 23?" has won awards at the festivals Ushkyn and KinoStart for Best Documentary Film, Best Patriotic Film and Best Editing. "Muse" has won the annual script competition Debut, and "Kokshetau" received the prize for Best Film at the international festival Jumeirah Sounds in Dubai.

2022 Сократтар (дер.) | Сократы (док.) | Socrates (doc.)
2022 Ол – Әубәкір Сүлеев! (дер., қ/м) | Он – Аубакир Сүлеев! (док., қ/м) | He is Aubakir Suleev! (doc., short)
2021 Дала портреті (дер., қ/м) | Портрет Степи (док., қ/м) | Portrait of the Steppe (doc., short)
2019 Көкшетау (дер.) | Кокшетау (док.) | Kokshetau (doc.)
2018 Муза (қ/м) | Муза (қ/м) | Muse (short)
2018 Мен кіммін? (дер., қ/м) | Кто Я? (док., қ/м) | Who am I? (doc., short)

МИНУС БЕС МИНУС ПЯТЬ MINUS FIVE



Қазақстан, 2021, 8 мин
Өндіріс: UNDERGROUND
Тілі: қазақ (орыс және ағылшын субтитрлерімен)
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Рүстем Дастанұлы
Қоюшы режиссер: Рүстем Дастанұлы
Қоюшы-оператор: Ералы Арманұлы
Рольдерде: Күмісбек Асланбек,
Сұлтан Нұрдәулет, Сұлтан Нұртілеу,
Молдатай Мадияр

Екі ағайынды ойын ойнайды, бірақ кішісі ұтыла береді, ал үлкені берілуді ойламайды. Олардың қайсына жеңіс көбірек керек, соңында кім жеңеді?



РУСТЕМ ДАСТАНҰЛЫ
РУСТЕМ ДАСТАНУЛЫ
RUSTEM DASTANULY

Қазақстан, 2021, 8 мин
Производство: UNDERGROUND
Язык: казахский
(с рус. и англ. субтитрами)
Носитель: DCP

Автор сценария: Рүстем Дастанұлы
Режиссер-постановщик:
Рүстем Дастанұлы
Оператор-постановщик: Ералы Арманұлы
В ролях: Күмісбек Асланбек,
Сұлтан Нұрдәулет, Сұлтан Нуртілеу,
Молдатай Мадияр

Двое братьев решают сыграть в игру, но младший постоянно проигрывает, а старший и не думает поддаваться. Кому из них победа нужнее, и кто в итоге одержит победу?

Kazakhstan, 2021, 8 min
Production: UNDERGROUND
Language: Kazakh
(Russian and English subtitles)
Format: DCP

Scriptwriter: Rustem Dastanuly
Director: Rustem Dastanuly
DoP: Eraly Armanuly
Cast: Kumisbek Aslanbek, Sultan Nurdaulet,
Sultan Nurtiley, Moldatay Madiyar

Two brothers decide to play a game, but the younger constantly loses, and the older does not even think of succumbing. Who of them needs the victory more, and who will eventually win?

1997 жылы Тараз қаласында дүниеге келген. Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА-ның «Кино және ТВ» факультетінде, Аманжол Айтуаров шеберханасында көркем фильмдер режиссеры мамандығы бойынша білім алуда.

Родился в 1997 году в Таразе. Учится на режиссера игрового кино на факультете «Кино и ТВ» КазНАИ им Т. Жургенова, мастерская А. Айтуарова.

Born in Taraz in 1997. Student of direction of feature films at the Faculty of Cinema and TV of Zhurgenov State Academy of Arts, workshop of A. Aituarov.

2021 Екеу ит іздейді (қ/м) | Двое ищут собаку (қ/м) | Two in Search of a Dog (short)
2021 Бір ұзақ түн (қ/м) | Одна долгая ночь (қ/м) | One Long Night (short)
2021 Кастинг (қ/м) | Кастинг (қ/м) | Casting (short)
2020 Тұмар (қ/м) | Талисман (қ/м) | Talisman (short)

РУХ

РУКН



Қазақстан, 2021, 30 мин
Өндіріс: Рустам Абдусаламов
Тілдері: қазақ, ұйғыр
Тасымалдаушы: DCP, HD

Сценарий авторлары: Михаил Плиско, Рустам Абдусаламов
Қоюшы режиссер: Михаил Плиско
Қоюшы оператор: Антон Жабин
Қоюшы суретші: Бекен Нарбай
Композитор: Максим Кошеваров
Продюсер: Рустам Абдусаламов
Рольдерде: Данияр Таипов, Марат Абай-Ділдә, Сәния Ерзат, Шынар Асқарова

Өмірдің мәнін іздеп жүрген орта жастағы жүргізуші Ергалым баласы жоқ жары Жұлдызбен ажырасуға бел буады. Осы кезде балалар үйінен 12 жасар Фарух қашып кеткен еді. Тағдыр күтпеген жерден Ергалым мен Фарухты жолықтырып, Ергалым өмірін өзгертуге мүмкіндік табады.

Қазақстан, 2021, 30 мин
Производство: Рустам Абдусаламов
Языки: казахский, уйгурский
Носитель: DCP, HD

Авторы сценария: Михаил Плиско, Рустам Абдусаламов
Режиссер-постановщик: Михаил Плиско
Оператор-постановщик: Антон Жабин
Художник-постановщик: Бекен Нарбай
Композитор: Максим Кошеваров
Продюсер: Рустам Абдусаламов
В ролях: Данияр Таипов, Марат Абай-Дильда, Сания Ерзат, Шынар Асқарова

Водитель средних лет Ергалым, пытающийся найти смысл жизни в материальной наживе, подает на развод с бездетной женой Жулдыз. В это время из детского дома сбегает 12-летний мальчик Фарух. Судьба неожиданно сводит Ергалыма с Фарухом, в результате чего у Ергалыма появляется шанс изменить свою жизнь.

Kazakhstan, 2021, 30 min
Production: Rustam Abdussalamov
Languages: Kazakh, Uyghur
Format: DCP, HD

Scriptwriters: Mikhail Plisko, Rustam Abdussalamov
Director: Mikhail Plisko
DoP: Anton Zhabin
Production Design: Beken Narbay
Composer: Maksim Koshevarov
Producer: Rustam Abdussalamov
Cast: Daniyar Taipov, Marat Abai-Dilda, Saniya Erzat, Shynar Askarova

The middle-aged driver Ergalym, trying to find the meaning of life in material profit, files for divorce from his childless wife Zhuldyz. At this time, the 12-year-old boy Farukh runs away from an orphanage. Fate unexpectedly brings Ergalym to Farukh together; as a result, Ergalym has a chance to change his life.



МИХАИЛ ПЛИСКО
MIKHAIL PLISKO

1983 жылы Алматы қаласында дүниеге келген. ММХҚИ халықаралық заң факультетін (2009), Г. Данелия атындағы Сценаристер мен режиссерлердің жоғары курсын бітірген (И. Квирикадзе, А. Добровольскийдің көркем және деректі фильмдерге режиссерлық шеберханасы, 2018, Мәскеу).

Родился в 1983 году в Алма-Ате. Окончил международно-правовой факультет МГИМО (2009), Высшие курсы сценаристов и режиссеров им. Г. Данелии (мастерская режиссуры игрового и документального кино И. Квирикадзе, А. Добровольского, 2018, Москва).

Born in Alma-Ata in 1983. Graduated from the International Law Faculty of Moscow State Institute for International Relations MGIMO (2009), Higher Courses of Scriptwriters and Directors (workshop of directing feature and documentary films by I. Kvirikadze and A. Dobrovolsky, 2018).

2018 Сен келдің (қ/м) | Ты пришел (қ/м) | You're Here! (short)

СЕРЖАНТТЫҢ ЖҮРЕГІ

СЕРЖАНТСКОЕ СЕРДЦЕ

SERGEANT'S HEART



Қазақстан, 2022, 4 мин
Өндіріс: ТОКК
Тілі: орыс
Тасымалдаушы: MP4

Сценарий авторлары:
Азамат Асылбеков, Фаиз Файзулин
Қоюшы режиссер: Азамат Асылбеков
Қоюшы оператор: Сағындық Еркінбек
Қоюшы суретші: Азамат Асылбеков
Рольдерде: Жаксылықов Аһадбек,
Иманберді Нұрасыл

Фильм абсурд және таза әзілден құралған. Оқиғалар өзінің бір ыңғайсыз заңдары бар беймәлім бір елде, беймәлім бір әлемде өрбиді. Жаңа ғана сержант атанған кейіпкер әскерге енді аяқ басқан жас сарбаздармен естеліктерін, ақыл-кеңестерін айтады.



АЗАМАТ АСЫЛБЕКОВ
AZAMAT ASSYLBEKOV

Қазақстан, 2022, 4 мин
Производство: ТОКК
Язык: русский
Носитель: MP4

Авторы сценария: Азамат Асылбеков,
Фаиз Файзулин
Режиссер-постановщик:
Азамат Асылбеков
Оператор-постановщик:
Сағындық Еркінбек
Художник-постановщик:
Азамат Асылбеков
В ролях: Жаксылықов Аһадбек,
Иманберди Нұрасыл

Фильм является абсурдом и шуткой в чистом виде. События разворачиваются в некоей стране, в некоем мире со своими странными законами. Молодой, только что ставший сержантом солдат делится с молодыми новобранцами воспоминаниями и советами.

2004 жылы Алматы қаласында дүниеге келген. 2021 жылдан бастап ол AlmaU университетінде цифрлық фильм түсіру мамандығы бойынша білім алуға.

Родился в 2004 году в Алматы. С 2021 года учится на Digital Film Making в университете AlmaU.

Born in Almaty in 2004. Since 2021 has been studying Digital Film Making at AlmaU.

Дебют | Debut

Kazakhstan, 2022, 4 min
Production: TOKK
Language: Russian
Format: MP4

Scriptwriter: Azamat Assylbekov,
Faiz Faizulin
Director: Azamat Assylbekov
DoP: Sagyndyk Erkinbek
Production Design: Azamat Assylbekov
Cast: Zhaksylykov Akhadbek,
Imanberdi NurasyI

The film is absurd: a joke in its purest form. The events unfold in a certain country, in a certain world with its own, strange laws. A young soldier, who has just been made sergeant, shares memories and advice with young recruits.

ЫСТЫҚ КӨЛ

ГОРЯЧЕЕ ОЗЕРО

WARM LAKE



Қазақстан, 2021, 26 мин
Өндіріс: Ш. Айманов атындағы
«Қазақфильм» АҚ
Тілдер: қазақ, орыс, субтитрлермен
Тасымалдаушы: DCP

Сценарий авторы: Аруан Анартаев
Қоюшы режиссер: Аруан Анартаев
Қоюшы оператор: Айгүл Нұрболатова
Қоюшы суретші: Аяна Нұрдинова
Продюсер: Олжас Тартаев
Рольдерде: Алмаз Ақылбай,
София Кизюта, Александра Биглер,
Виталий Куприянов

Тау көлінің оңтүстік жағасындағы ауылға Беата деген қыз келеді. Ата-анасымен бірге олар кеңестік дәуірден қалған ескі пансионатқа орналасады. Бұл жаздың соңы еді, пансионатта адам жоқтың қасы. Солай Беата ауылдың баласымен достасады да, достық алғашқы махаббатқа айнала бастайды.



АРУАН АНАРТАЕВ

ARUAN ANARTAEV

Қазақстан, 2021, 26 мин
Производство: АО «Казакфильм»
им. Ш. Айманова
Языки: казахский, русский, с субтитрами
Носитель: DCP

Автор сценария: Аруан Анартаев
Режиссер-постановщик: Аруан Анартаев
Оператор-постановщик:
Айгүл Нурбулатова
Художник-постановщик: Аяна Нурдинова
Продюсер: Олжас Тартаев
В ролях: Алмаз Ақылбай, София Кизюта,
Александра Биглер, Виталий Куприянов

В поселок на южном берегу горного озера, приехала девочка по имени Беата. Вместе с родителями они заселились в старый, советских времен, пансионат. Это был конец лета и в пансионате уже почти никого не было. Беате ничего не оставалось как подружиться с местным пацаном, дружба превратилась в первую любовь.

Kazakhstan, 2021, 26 min
Production: Kazakhfilm
Languages: Kazakh, Russian, with subtitles
Format: DCP

Scriptwriter Aruan Anartaev
Director: Aruan Anartaev
DoP: Aigul Nurbulatova
Production Design: Ayana Nurdinova
Producer: Olzhas Tartayev
Cast: Almaz Akylbay, Sofiya Kizyuta,
Alexandra Bigler, Vitaly Kuprianov

A girl called Beata comes to a village on the southern shore of a mountain lake. Together with her parents, she settles in an old, Soviet-era boarding house. It is the end of the summer and there are almost no other guests at the boarding house. Beata has no choice but to make friends with a local kid; their friendship turns into first love.

Режиссер Д. Өмірбаевтың курсы (2015 ж.) бітіріп, еркін тыңдарман ретінде режиссер В. Тюлькиннің Алматыдағы деректі шеберханасының сабақтарына қатысқан. 2016 жылдан бастап Мәскеу қаласындағы Борис Юханановтың жеке шеберханасында (МИР-5) білім алууда. Бірнеше қысқаметражды көркем және деректі фильмдер түсірді.

Окончил курсы режиссера Дарезжана Омирбаева (2015) и вольнослушателем посещал уроки в документальной мастерской режиссера Владимира Тюлькина в Алматы. С 2016 года учится в мастерской индивидуальной режиссуры Бориса Юхананова (МИР-5) в Москве. Снял несколько коротких игровых и документальных фильмов.

Graduated from the directing course of Darezhan Omirbaev (2015) and as guest student attended classes in the documentary workshop of Vladimir Tyulkin in Almaty. Since 2016, he has been studying at the workshop of individual directing run by Boris Yukhananov (MIR-5) in Moscow. He has made several short fiction and documentary films.

2017 Сағыныш сатушысы (дер., к/м) | Продавец ностальгии (док., к/м) |
Seller of Nostalgia (doc., short)
2016 Тәуба (к/м) | Тауба (к/м) | Tauba (short)

16th EURASIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



XVI «ЕУРАЗИЯ» ХКФ ДИРЕКЦИЯСЫ

Ардақ Әмірқұлов – президент
Райхан Әбдешева – бас продюсер
Гүлнар Әбикеева –
бағдарлама директоры
Әділ Жамбакиев –
қонақ қызметінің басшысы
Инна Смаилова – бағдарлама
қызметінің басшысы
Кәрім Қыдырбаев –
креатив продюсер
Андрей Копаев –
аударма қызметінің басшысы
Александра Бармина –
баспасөз қызметінің басшысы

КИНОФЕСТИВАЛЬ ЖҰМЫСЫНА ҚАТЫСҚАҢДАР:

Айгүл Шотанова
Кюннэй Филиппова
Чингиз Абилов
Еңлік Егеубаева
Александра Куликова
Владимир Какаулин

Шыңғыс Касенов
Рина Вовчина
Дильназ Макатова
Қасымхан Тұрғанбек
Мира Әбдірахманова

Меруерт Абдрахманова
Биргит Боймерс
Қалдыгүл Жаныбаева
Рустем Тәуекел
Анастасия Таукелова

ДИРЕКЦИЯ XVI МКФ «ЕВРАЗИЯ»

Ардақ Амиркулов – президент
Райхан Абдешева –
генеральный продюсер
Гүлнара Абикиеева –
программный директор
Адил Жамбакиев –
руководитель гостевой службы
Инна Смаилова –
руководитель программной службы
Карим Кыдырбаев –
креативный продюсер
Андрей Копаев –
руководитель переводческой службы
Александра Бармина –
руководитель пресс-службы

В РАБОТЕ КИНОФЕСТИВАЛЯ ПРИНИМАЛИ УЧАСТИЕ:

Айгүл Шотанова
Кюннэй Филиппова
Чингиз Абилов
Еңлік Егеубаева
Александра Куликова
Владимир Какаулин

Шыңғыс Касенов
Рина Вовчина
Дильназ Макатова
Қасымхан Тұрғанбек
Мира Абдрахманова

Меруерт Абдрахманова
Биргит Боймерс
Қалдыгүл Жаныбаева
Рустем Тәуекел
Анастасия Таукелова

MANAGEMENT OF THE 16TH EURASIA IFF

Ardak Amirkulov – President
Raikhan Abdesheva – General Producer
Gulnara Abikeyeva – Program Director
Adil Zhambakiyev –
Guest Service Manager
Inna Smailova – Program Manager
Karim Kydyrbayev – Creative Producer
Andrey Kopayev –
Head of Translation Services
Alexandra Barmina –
Head of the Press Service

IN THE WORK OF THE FILM FESTIVAL TOOK PART:

Aigul Shotanova
Kyunnei Filippova
Chingiz Abirov
Yenglik Yegeubayeva
Alexandra Kulikova
Vladimir Kakaulin

Shyngys Kasenov
Rina Vovchina
Dilnaz Makatova
Kasymkhan Turganbek
Mira Abdrakhmanova

Meruert Abdrakhmanova
Birgit Beumers
Kaldygul Zhanybayeva
Rustem Tauyekel
Anastassiya Taukelova



www.eurasiaiff.org

IL BOEMO	34	IL BOEMO	34	A WOMAN	38
N ҚАЛАСЫНДА	108	АГА	96	ÁGA	96
АГА	96	АРОМАТ ДЫНИ В САМАРКАНДЕ	100	AUL (THE VILLAGE)	68
АҚЫН	64	АУЛ	68	BEAUTIFUL HELEN	36
АНАМНЫҢ АТЫ БАҚЫТ	109	БРАЙТОН 4	42	BEYOND THE WALL	48
АНАШЫМ, МЕН ТІРІМІН!	66	БРАТЪЯ	40	BRIGHTON 4TH	42
АРУ ЕЛЕНА	36	БУРАН	32	BROTHERS	40
АУЫЛ	68	ГОРНЫЙ ЛУК	92	COLD AS MARBLE	54
ӘЙЕЛ	38	ГОРЯЧЕЕ ОЗЕРО	122	COMRADE POLICEMAN	114
БАУЫРЛАР	40	ГУЛЬМИРА	111	DON'T BURY ME WITHOUT IVAN	52
БІР КҮН	110	ДЕНЬ, КОГДА Я СТАЛА ЖЕНЩИНОЙ	98	DOS-MUKASAN	70
БОРАН	32	ДОМАШНИЙ ОЧАГ	84	FIRE	82
БРАЙТОН 4	42	ДОРОГА В НИКУДА	60	GOD'S CALL	50
ГУЛМИРА	111	ДОС-МУКАСАН	70	GULMIRA	111
ДИПЛОММЕН АУЫЛҒА	112	ЖЕНЩИНА	38	I REMEMBER	44
ДОС-МУҚАСАН	70	ЖИЗНЬ	86	IL BOEMO	34
ЕСІМДЕ	44	ЗА СТЕНОЙ	48	KERR	46
ЖАЗДЫҢ САЛҚЫН ТҮНІ	113	ЗЕРЕ	74	KORGALZHYN	116
ЖАЗДЫҢ СОҢЫ ЖАҚЫНДА	72	КАРАНТИН	115	LIFE	86
ЖОЛДАС ПОЛИЦИЯ ҚЫЗМЕТКЕРІ	114	КЕРР	46	MINUS FIVE	119
ЗЕРЕ	74	КОРГАЛЖЫН	116	MOM, I'M ALIVE!	66
КАРАНТИН	115	КРАСНЫЙ ГРАНАТ	78	MOUNTAIN ONION	92
КЕРР	46	КТО Я В 23?	118	MUKAGALI	80
КОРҒАЛЖЫН	116	ЛИЛИ И МОРЕ	58	MY MOTHER'S NAME IS HAPPINESS	109
КӨЗГЕ ТУСПЕЙТІНДЕР	117	МАМА, Я ЖИВАЯ!	66	ON A COLD SUMMER NIGHT	113
КҮНБАҒЫС	76	МИНУС ПЯТЬ	119	ONCE IN THE CITY N	108
ҚАБЫРҒАНЫҢ АРҒЫ ЖАҒЫНДА	48	МОЮ МАМУ ЗОВУТ СЧАСТЬЕ	109	ONE DAY	110
ҚҰДАЙДЫҢ ШАҚЫРУЫ	50	МУКАГАЛИ	80	OTAU	84
ҚЫЗЫЛ АНАР	78	НЕ ХОРОНИТЕ МЕНЯ БЕЗ ИВАНА	52	PAMFIR	56
МЕН ӘЙЕЛ БОЛҒАН КҮН	98	НЕВИДИМКИ	117	PARALYMPIAN	88
МЕН КІММІН? 23	118	ОГОНЬ	82	POET	64
МЕНИ ИВАНСЫЗ ЖЕРЛЕМЕНДЕР	52	ОДИН ДЕНЬ	110	QUARANTINE	115
МӘРМАРДАЙ СУЫҚ	54	ОДНАЖДЫ В ГОРОДЕ N	108	RED POMEGRANATE	78
МИНУС БЕС	119	ПАМФИР	56	ROAD TO NOWHERE	60
МУҚАҒАЛИ	80	ПАРАЛИМПИЕЦ	88	RUKH	120
ОТ	82	ПОДСОЛНУХ	76	SCHEME	90
ОТАУ	84	ПОЭТ	64	SERGEANT'S HEART	121
ӨМІР	86	ПРЕКРАСНАЯ ЕЛЕНА	36	STORM	32
ПАМФИР	56	ПРИЗЫВ БОЖИЙ	50	SUMMER ENDS SOON	72
ПАРАЛИМПИДАШЫ	88	ПРОХЛАДНОЙ ЛЕТНЕЙ НОЧЬЮ	113	SUNFLOWER	76
РУХ	120	РУХ	120	THE DAY I BECAME A WOMAN	98
САМАРҚАН ҚАУЫНЫНЫҢ ИІСІ	100	С ДИПЛОМОМ В АУЛ	112	THE SCENT OF MELON	100
СЕРЖАНТТЫҢ ЖҮРЕГІ	121	СЕРЖАНТСКОЕ СЕРДЦЕ	121	IN SAMARKAND	104
СХЕМА	90	СКОРО КОНЧИТСЯ ЛЕТО	72	THE SURGEON	104
ТАУ ЖУА	92	СХЕМА	90	TULPAN	102
ТЕҢІЗДЕГІ ӘЙЕЛ	58	ТОВАРИЩ ПОЛИЦЕЙСКИЙ	114	UNNOTICED	117
ТЫҒЫРЫҚ	60	ТЮЛЬПАН	102	WARM LAKE	122
ТЮЛЬПАН	102	ХИРУРГ	104	WHO AM I AT 23?	118
ХИРУРГ	104	ХОЛОДНЫЙ КАК МРАМОР	54	WITH A DIPLOMA TO THE VILLAGE	112
ЫСТЫҚ-КӨЛ	122	Я ПОМНЮ	44	WOMAN AT SEA	58
				ZERE	74

АНАРТАЕВ, АРУАН	122	АЗИМЖАН, ДИАС	116	AMENOV, AMIR	113
АПРЫМОВ, СЕРИК	68	АМЕНОВ, АМИР	113	AMIRKULOV, ARDAK	104
АРЫМ, КУБАТ, АКТАН	44	АМИРКУЛОВ, АРДАК	104	ANARTAEV, ARUAN	122
АСЫЛБЕКОВ, АЗАМАТ	121	АНАРТАЕВ, АРУАН	122	APRYMOV, SERIK	68
АУШАКИМОВА, ӘСЕЛ	114	АПРЫМОВ, СЕРИК	68	ARYM, KUBAT, AKTAN	44
ӘЗИМЖАН, ДИАС	116	АРЫМ, КУБАТ, АКТАН	44	ASSYLBEOV, AZAMAT	121
ӘМЕНОВ, ӘМИР	113	АСЫЛБЕКОВ, АЗАМАТ	121	AUSHAKIMOVA, ASEL	114
ӘМИРҚҰЛОВ, АРДАҚ	104	АУШАКИМОВА, АСЕЛЬ	114	AZIMZHAN, DIAS	116
БАЙҒАЗИН, ЭМИР	86	БАЙҒАЗИН, ЭМИР	86	BAIGAZIN, EMIR	86
БАЙРАКИМОВ, АЛДИЯР	88	БАЙРАКИМОВ, АЛДИЯР	88	BAIRAKIMOV, ALDIYAR	88
БОРИСОВА, ЛЮБОВЬ	52	БОРИСОВА, ЛЮБОВЬ	52	BORISOVA, LIUBOV	52
ВАЦЛАВ, ПЕТР	34	ВАЦЛАВ, ПЕТР	34	CHAO, WANG	38
ГИЛЬМАН, ЭЛЯ	76	ГИЛЬМАН, ЭЛЯ	76	DASTANULY, RUSTEM	119
ДАСТАНҰЛЫ, РУСТЕМ	119	ДАСТАНУЛЫ, РУСТЕМ	119	DRUKAROVA, DINARA	58
ДВОРЦЕВОЙ, СЕРГЕЙ	102	ДВОРЦЕВОЙ, СЕРГЕЙ	102	DVORTSEVOY, SERGEI	102
ДЖАЛИЛВАНД, ВАХИД	48	ДЖАЛИЛВАНД, ВАХИД	48	EMZHAROVA, AINAMKOZ	111
ДРУКАРОВА, ДИНАРА	58	ДРУКАРОВА, ДИНАРА	58	GILMAN, ELYA	76
ЕМЖАРОВА, АЙНАМКӨЗ	111	ЕМЖАРОВА, АЙНАМКӨЗ	111	JALILVAND, VAHID	48
ЖӘДИГЕРОВ, ӘЛИШЕР	84	ЖАДИГЕРОВ, АЛИШЕР	84	KAIRZHAN, ARMAN	118
ЖӘДИГЕРОВ, ӘЛИШЕР	115	ЖАДИГЕРОВ, АЛИШЕР	115	KALYMBETOV, BOLAT	80
ЗАИРОВ, АЗИЗ	66	ЗАИРОВ, АЗИЗ	66	KAMALOVA, KAMARA	60
КАЙЫРЖАН, АРМАН	118	КАИРЖАН, АРМАН	118	KAMSHIBAEV, DAUREN	74
КАМАЛОВА, КАМАРА	60	КАЛЫМБЕТОВ, БОЛАТ	80	KASSYMBEK, AIZHAN	82
КИ ДУК, КИМ	50	КАМАЛОВА, КАМАРА	60	KHAMRAEV, ALI	100
КОГУАШВИЛИ, ЛЕВАН	42	КАМШИБАЕВ, ДАУРЕН	74	KI-DUK, KIM	50
ҚАЛЫМБЕТОВ, БОЛАТ	80	КАСЫМБЕК, АЙЖАН	82	KOGUASHVILI, LEVAN	42
ҚАМШЫБАЕВ, ДӘУРЕН	74	КИ ДУК, КИМ	50	KURMANBEKOV, SABIT	32
ҚАСЫМБЕК, АЙЖАН	82	КОГУАШВИЛИ, ЛЕВАН	42	LAZAROV, MILKO	96
ҚҰРМАНБЕКОВ, СӘБИТ	32	КУРМАНБЕКОВ, САБИТ	32	MAMYRBKOV, MUHAMED	66
ЛАЗАРОВ, МИЛКО	96	ЛАЗАРОВ, МИЛКО	96	MESHKINY, MARZIYEH	98
МАМЫРБЕКОВ, МҰХАМЕД	66	МАМЫРБЕКОВ, МУХАМЕД	66	MUKUSHEV, ALIBI	108
МЕШКИНИ, МАРЗИЯ	98	МЕШКИНИ, МАРЗИЯ	98	OMIRBAYEV, DAREZHAN	64
МҰҚЫШЕВ, ӘЛИБИ	108	МУКУШЕВ, АЛИБИ	108	OVASHVILI, GEORGE	36
ОВАШВИЛИ, ГЕОРГИЙ	36	ОВАШВИЛИ, ГЕОРГИЙ	36	PIRSELI MOĞLU, TAYFUN	46
ОРАЗБАЕВА, ШӘРИПА	78	ОМИРБАЕВ, ДАРЕЖАН	64	PLISKO, MIKHAIL	120
ӘМИРБАЕВ, ДӘРЕЖАН	64	ПИРСЕЛИМОГЛУ, ТАЙФУН	46	RAQYM, SAMGAR	112
ПИРСЕЛИМОГЛУ, ТАЙФУН	46	ПЛИСКО, МИХАИЛ	120	RUSTAMOV, ASIF	54
ПЛИСКО, МИХАИЛ	120	РАҚЫМ, САМҒАР	112	SAHAMAN, AIDYN	70
РАҚЫМ, САМҒАР	112	РУСТАМОВ, АСИФ	54	SERZHAN, SHUGYLA	109
РУСТАМОВ, АСИФ	54	САХАМАН, АЙДЫН	70	SHAGILBAYEV, AMIR	110
САХАМАН, АЙДЫН	70	СЕРЖАН, ШУҒЫЛА	109	SHARIPOV, FARKHAT	90
СЕРЖАН, ШҰҒЫЛА	109	СКОПИНА, ЯНА	72	SHEGAY, VIKTORIA	117
СКОПИНА, ЯНА	72	СУХОЛИТКИЙ-СОБЧУК, ДМИТРО	56	SHIBANOV, ELДАР	92
СУХОЛИТКИЙ-СОБЧУК, ДМИТРО	56	ТУЛЕГЕНОВ, ДАРХАН	40	SKOPINA, YANA	72
ТӨЛЕГЕНОВ, ДАРХАН	40	УЗАБАЕВА, ШАРИПА	78	SUKHOLYTKYY-SOBCHUK, DMYTRO	56
ХАМРАЕВ, ӘЛІ	100	ХАМРАЕВ, АЛИ	100	TULEGENOV, DARKHAN	40
ЧАО, ВАН	38	ЧАО, ВАН	38	URAZBAEVA, SHARIPA	78
ШАҒЫЛБАЕВ, ӘМИР	110	ШАГИЛБАЕВ, АМИР	110	VACLAV, PETR	34
ШАРИПОВ, ФАРХАТ	90	ШАРИПОВ, ФАРХАТ	90	ZAIROV, AZIZ	66
ШЕГАЙ, ВИКТОРИЯ	117	ШЕГАЙ, ВИКТОРИЯ	117	ZHADIGEROV, ALISHER	84
ШИБАНОВ, ЭЛЬДАР	92	ШИБАНОВ, ЭЛЬДАР	92	ZHADIGEROV, ALISHER	115









www.eurasiaiff.org